

УДК 281.9
ББК 86.372
К 28

Под общей редакцией
Митрополита Омского и Таврического
ВЛАДИМИРА

Руководитель проекта
Профессор МДА, доктор церковной истории А. И. СИДОРОВ

К 28 **Преподобный Иоанн Кассиан Римлянин**
Творения догматико-полемическое и аскетические. Прил.: Иером. Феодор (Поздеевский). Аскетические воззрения преподобного Иоанна Кассиана (пресвитера Массилийского). — М.: Сибирская Благовонница, 2020. — 1200 с. — (Полное собрание творений святых отцов Церкви и церковных писателей в русском переводе; т. 11).

ISBN 978-5-00127-007-2 (т. 11)
ISBN 978-5-906793-12-6

Одиннадцатый том серии «Полное собрание творений святых отцов Церкви и церковных писателей в русском переводе» посвящен богословскому и нравственно-аскетическому наследию преподобного Иоанна Кассиана Римлянина (360–435). Данный том содержит *догматико-полемическое* («О Воплощении Господа, против Нестория») и *аскетические* («Установления общежительных монастырей» и «Собеседования») творения.

Открывает настоящее издание предисловие митрополита Омского и Таврического Владимира. В приложении помещена работа иеромонаха (впоследствии архиепископа) Феодора Поздеевского (1876–1937), мученически пострадавшего в годину гонений за Христа, «Аскетические воззрения преподобного Иоанна Кассиана (пресвитера Массилийского)» (Казань, 1902).

Тексты трудов преп. Иоанна Кассиана даны в новом переводе и снабжены богословскими, церковно-историческими и текстологическими комментариями. В конце книги помещен указатель цитат из Священного Писания, а также именной, предметный и географический указатели. Редакция надеется, что это издание привлечет к себе внимание преподавателей и студентов духовных учебных заведений и просто вдумчивого православного читателя, неравнодушно к святоотеческому наследию и его неотъемлемой составляющей — творениям преп. Иоанна Кассиана.

УДК 281.9
ББК 86.372

ISBN 978-5-00127-007-2 (т. 11)
ISBN 978-5-906793-12-6

ПРЕДИСЛОВИЕ К ТВОРЕНИЯМ ПРЕПОДОБНОГО ИОАННА КАССИАНА РИМЛЯНИНА

Вниманию читателей серии «Полное собрание творений святых отцов Церкви и церковных писателей в русском переводе» (сокращенно — ПСТСО) предлагается том Творений преподобного Иоанна Кассиана Римлянина (360–435). Эта книга (одиннадцатый том серии) содержит следующие *Творения*: *догматико-полемическое* («О Воплощении Господа, против Нестория») и *аскетические* («Установления общежительных монастырей» и «Собеседования»).

«Постом предпочистився, премудрости постигл еси разумение, от пустынных же богоносных отец научился еси страстей обузданию... преподобен быв, Богу возложился еси, и просвещая добрыми видами, Кассиане, яко солнце облистал еси сиянием Божественных твоих учений, сердца всех чтущих тя всегда просвещая», — возносит хвалу в тропаре и кондаке преп. Иоанну Кассиану Римлянину Православная Церковь. Через опытное прохождение подвижничества (в частности, пост), постижение аскетической и богословской премудрости (в том числе от святых подвижников, имея личное с ними собеседование), молитвенное богообщение преп. Кассиан достиг духовного совершенства (бесстрастия и святости) и «облистал» своими учениями сердца других.

Уроженец Западной Римской империи, где в те времена говорили на латинском, преп. Иоанн Кассиан немалую часть своей жизни провел на христианском Востоке — в Палестине, Египте, Константинополе. Здесь он познакомился с великими подвижниками Востока (прежде всего Египта), и даже со свт. Иоанном Златоустом, в тот момент архиепископом Константинопольским (398–404). От них преподобный воспринял бесценный опыт и теорию христианской подвижнической жизни, которые затем перенес на западную почву, написав цикл важных произведений. Тем самым он существенно обогатил западное монашество и духовность, в первые века христианства несколько отстававшие от Востока,

чем оказал западному христианству великую услугу, и «творения преподобного Кассиана вошли в сокровищницу святоотеческой литературы, представив западному монашеству полнейшее изложение аскетики в духе воззрений подвижников Востока»¹.

Но что не менее важно — он в своих сочинениях отразил в достаточно систематическом виде восточно-христианское духовное учение, полученное им из первых рук, так что его произведения обладают великой ценностью и для восточно-христианского Православного Предания, и по ясности и завершенности их можно поставить в один ряд с творениями таких великих восточных авторов IV–VII веков, как преп. Макарий Великий, авва Евагрий Понтийский, преп. Иоанн Лествичник, преп. Максим Исповедник, преп. Исаак Сирий и др.

Составить представление о личности преп. Иоанна Кассиана достаточно сложно. В отличие от некоторых других представителей западного христианства, например блж. Августина, много и откровенно писавшего о себе в «Исповеди» и других сочинениях, или блж. Иеронима Стридонского, личность которого ярко отразилась в обширной переписке (а в письмах святой нередко допускал весьма «сочные» негативные характеристики в адрес своих бывших друзей и идейных оппонентов), о преп. Иоанне Кассиане известно очень мало. Сведения о жизни преподобного, встречающиеся в его собственных трудах и у других церковных авторов, скупы и отрывочны. Августин Блаженный и Иероним Стридонский, возможно вследствие своих жизненных «крайностей», отличались подчас и крайними богословско-аскетическими суждениями. Преподобный же Иоанн, родившийся и воспитанный в христианской семье, предстает перед нами весьма уравновешенной и гармоничной личностью. «Если блж. Иероним, в силу своеобразных черт своей личности и характера, был склонен к крайностям в отстаивании аскетических идеалов, то подобного рода крайности совсем не свойственны его современнику — преп. Иоанну Кассиану Римлянину»². И несомненно, нельзя не искать причин такого упоминания Кассиана о себе в приобретенной им подвижническими трудами добродетели смирения.

О том, где родился преп. Иоанн Кассиан Римлянин, есть различные гипотезы, начиная от забавного предположения о рождении его в Египетской пустыне Скит, известной своими монашескими поселениями. Среди возможных мест указывались также Палестина (Скифополь), Серт в Курдистане, Сердика (ныне София), Афины, Рим, Константинополь, Южная Галлия (ныне Прованс во Франции), Малая Скифия (Добруджа). Геннадий Марсельский (V век) в книге «О знаменитых мужах» (гл. 62) сообщает: «Кассиан, скиф по происхождению, был рукоположен во диаконы

¹ *Скурат К. Е.* Труды по патрологии (I–V века). Яхрома, 2006. С. 509.

² *Сидоров А. И.* Святоотеческое наследие и церковные древности. Т. 4: Древнее монашество и возникновение монашеской письменности. М., 2014. С. 157.

в Константинополе епископом Иоанном Великим». Поэтому многие ученые склоняются к тому, что Иоанн Кассиан был родом из Малой Скифии (ныне территория Румынии). Свт. Фотий Константинопольский в IX веке, поясняя именование Иоанна Кассиана Римлянином, говорит, что родиной его был Рим, но «прозвание Римлянин означает только то, что Иоанн Кассиан был не грекоязычным, а латиноязычным автором»¹. При этом преподобный великолепно владел греческим языком, что давало ему возможность, путешествуя по Востоку, свободно общаться с тамошними жителями, и прежде всего с монашествующими. «Кассиан был человеком литературно образованным. Его словарный запас и стиль речи характеризуют его как образованного человека, который прекрасно знает греческий язык и использует эллинистическую терминологию. Это автор, временами обращающийся к намекам, временами к воспоминаниям и наблюдениям, знающий, как добавить в свои диалоги местный колорит, анекдотические рассказы, красноречивые образы и ораторский стиль»².

В 380–383 годах Иоанн Кассиан вместе со своим другом Германом приезжает в Палестину и поселяется в монастыре в Вифлееме; знакомится с общежительным образом монашеского жития Палестины и, вероятно, также Сирии и Месопотамии, либо посещая эти области, либо общаясь с монахами из этих областей, прибывшими в Палестину. Затем друзья, стремясь найти образцы еще большего духовного совершенства, испрашивают благословения игумена отправиться в монастыри Египта. Сначала они посетили монастыри в дельте реки Нил, где познакомились и беседовали с такими подвижниками, как аввы Херемон, Нестерой, Иосиф, Пинуфий, Архебий, Пиаммон и Иоанн. Затем направились в пустыню Скит, к югу от Александрии; здесь их ждали встречи с аввами Моисеем, Пафнутием, Даниилом, Серапионом, Сереном, Исааком и Феоной. Далее путь Кассиана и Германа лежал в пустыню Келлий, находящуюся в том же регионе, но ближе к Александрии, к авве Феодору. Через семь лет пребывания в Египетской пустыне они вернулись в Вифлеем, исполняя данное игумену обещание, но в 396 или 397 году вновь отправились в Египет, в пустыню Скит. Предположительно, здесь преп. Кассиан познакомился с Евагрием Понтийским. Влияние этого церковного писателя и христианского богослова на аскетические сочинения Кассиана и его учение широко признано, тем не менее Кассиан ни разу не упоминает имени Евагрия³, что, возможно, связано с гонениями александрийского патриарха Феофила

¹ Фокин А. Р. Иоанн Кассиан Римлянин // Православная энциклопедия. Т. 24. М., 2010. С. 319–320.

² Quasten J. Patrology. Vol. IV: The Golden Age of Latin Patristic Literature. Westminster, Maryland, 1986. P. 513.

³ Хотя есть версии, что Кассиан «зашифровывает» упоминание о Евагрии под именем каппадокийского диакона Фотина в «Беседах» X, 3 (*Бунге Габриель, схиархим*. Преп. Иоанн Кассиан и авва Евагрий Понтийский // Преподобный Иоанн Кассиан и монашеская традиция. С. 269).

на монахов-оригенистов — последователей Евагрия Понтийского, да и, возможно, что с не оставшимися для Кассиана незаметными оригенистскими взглядами Евагрия, с которыми сам Кассиан, как это видно из его сочинений, не солидаризировался. После смерти Евагрия в 399 году начинаются споры о том, можно ли говорить о наличии у Бога зримого образа, похожего на человеческий. Проф. А. И. Сидоров пишет об этом конфликте следующее: «Феофил (в 399 году) прислал монахам свое “Пасхальное послание”, где выступил “против нелепой ереси антропоморфитов” (*contra inepta quoque Anthropomorphitarum haeresim*). Но оно не было принято большинством монахов Скита, по простоте придерживающихся подобного заблуждения (*pro simplicitatis errore susceptum*). Послание Феофила казалось им противоречащим Священному Писанию, которое, по их мнению, учит, что Всемогущий Бог имеет образ человеческий, ибо сказано, что Адам создан по Его образу. Из четырех пресвитеров Скита только Пафнутий, “пресвитер нашего общества” (*nostrae congregationis presbyrem*), поддержал Феофила. Среди наиболее упрямых защитников “антропоморфизма” выделялся старец Серапион, известный своей строго подвижнической жизнью и познаниями в “практической аскезе” (*in actuali disciplina*), но неискренность (*imperita*) в догматических вопросах привела его к указанному заблуждению. Когда авва Пафнутий с помощью капшадокийского ученого диакона Фотина доказал, что образ и подобие Божие следует понимать не в буквальном, а в духовном смысле, то Серапион сначала склонился “к вере кафолического Предания” (*ad fidem catholicae traditionis*), но затем упал на землю и начал рыдать, восклицая: “Отняли у меня Бога моего”. Подобный “наивный антропоморфизм” наложил сильный отпечаток на мирозерцание коптского монашества (см. “Житие Афу” и др. свидетельства) и, в частности, на христологические взгляды коптских иноков»¹. Патриарх Александрийский Феофил (печально известный своими интригами против свт. Иоанна Златоуста) сначала принял сторону оригенистов и выступил против антропоморфитов среди монашества, но после того, как толпа сторонников последних с дубинами «посетила» резиденцию Феофила в Александрии, резко поменял свое мнение и даже организовал военную экспедицию против тех монастырей в пустыне Скит, где проживали монахи-оригенисты.

По всей видимости, именно в связи с описанными выше событиями Кассиан и Герман около 400 года в числе пятидесяти монахов, изгнанных Феофилом, отправляются в Константинополь, где их радушно принимает архиепископ Константинопольский свт. Иоанн Златоуст. Он рукополагает Германа, как старшего по возрасту, во пресвитеры, а Кассиана в диаконы, и, по свидетельству св. Палладия Еленопольского, назначает последнего хранителем сокровищницы кафедрального собора

¹ Сидоров А. И. Святоотеческое наследие и церковные древности. Т. 4: Древнее монашество и возникновение монашеской письменности. С. 159–160.

в Константинополе¹. Когда же свт. Иоанн Златоуст был несправедливо осужден и сослан, Кассиан и Герман в составе посольства прибывают в Рим, чтобы предстательствовать о нем перед папой Римским Иннокентием. Предположительно в Риме Кассиан прожил несколько лет. Здесь он подружился с архидиаконом Львом, будущим папой Римским свт. Львом Великим (390–461). Возможно, в Риме же Кассиан был рукоположен в пресвитеры и стал посланником Римского папы в контактах между ним и Восточными церквями, в частности Антиохийской². Около 416 года преп. Кассиан поселился в Южной Галлии, в городе Массилия (ныне Марсель), где основал два монастыря: мужской — в честь св. мч. Виктора, недалеко от его гробницы, и женский — в честь Спасителя (настоятельница стала родная сестра преподобного).

Преп. Иоанн Кассиан написал три крупных произведения: два аскетических — «Установления общежительных монастырей» (около 420–424 годов) и «Собеседования» (425–429 годы) и один догматико-полемический — «О Воплощении Господа, против Нестория» (около 429–430-х годов). «Большая часть его сочинений посвящена монашеству. Он осмеливается приступить к богословским вопросам только в конце своей жизни (про Воплощение)»³. При публикации трудов преп. Иоанна Кассиана мы посчитали нужным изменить хронологический порядок сочинений на ценностно-тематический: на первом месте поместили учение о Воплощении Сына Божия, а учение аскетическое и сотериологическое — на втором. Кроме того, мы руководствовались и принципом новизны: трактат «Против Нестория» еще никогда не переводился на русский язык целиком, в то время как «Установления» и «Собеседования» уже издавались в переводе епископа Петра (Екатериновского): «Писания преподобного отца Иоанна Кассиана Римлянина (М., 1877, 1892; переизд.: Сергиев Посад, 1993, далее сокращенно ПИКР.). Фрагменты этих произведений были, кроме того, изданы в «Добротолюбии» (Т. 2. М., 1895. С. 7–154), а также в книге «Древние иноческие уставы преп. Пахомия Великого, св. Василия Великого, преп. Иоанна Кассиана и преп. Венедикта, собранные епископом Феофаном» (М., 1892. С. 513–584).

Догматико-полемический трактат «О Воплощении Господа, против Нестория, семь книг» (*De incarnatione Domini contra Nestorium libri VII*) был написан по просьбе римского архидиакона Льва. Это произведение (наряду с сочинениями свт. Кирилла Александрийского) — один из самых первых святоотеческих трактатов, направленных против ереси Нестория.

¹ См.: Фокин А. Р. Иоанн Кассиан Римлянин // Православная энциклопедия. Т. 24. С. 321.

² Зайцев Д. В. К вопросу о хронологии последних лет жизни преп. Иоанна Кассиана и датировки его сочинений // Преподобный Иоанн Кассиан и монашеская традиция. С. 52.

³ Quasten J. Patrology. Vol. IV: The Golden Age of Latin Patristic Literature. P. 513–514.

Выходец из Антиохии, пресвитер Несторий, став в 428 году Константинопольским архиепископом, с амвона стал учить тому, что Сын Божий во Христе и Сам Христос, как человек Иисус, различаются не только по природе, но и являются некоторым образом двумя различными субъектами — личностями. Отсюда и Пресвятая Дева, как утверждал Несторий и его сподвижники, не есть Богородица, а только «Христородица» или «Человекородица». Несторию противостал свт. Кирилл Александрийский, сначала настойчиво и вежливо убеждая его отречься от подобных неправильных взглядов, а затем и грозя общецерковным осуждением, которое и произошло на III Вселенском Соборе в Ефесе в 431 году. Незадолго до этого свт. Кирилл в ответ на упорное сопротивление Нестория и нежелание признать свою неправоту обратился за помощью к Римскому папе Целестину, и тот 11 августа 430 года провел Собор в Риме, где и осудил ересь Нестория, «значительно (если не исключительно) полагаясь на этот труд св. Кассиана»¹.

План и содержание этого сочинения следующие: «...в I книге на примере обращения галльского монаха-пелагианина Лепория проводится параллель между несторианством и пелагианством. По утверждению преп. Иоанна Кассиана, в пелагианстве можно обнаружить зачатки несторианского учения о Христе как о простом человеке, который соединен с Богом. Книги II–IV содержат свидетельства Священного Писания в защиту божества Христа и термина Θεοτόκος (Богородица). В V книге преп. Иоанн Кассиан возвращается к вопросу о связи несторианства и пелагианства; он проводит различие между пребыванием Бога во Христе и в святых; говорит о таинстве единства двух природ Христа. В VI книге в качестве образца Православной веры приводится и анализируется вероисповедание Антиохийской церкви, из которой происходил Несторий. Последнего преп. Иоанн Кассиан объявляет нарушителем веры своей Церкви. В VII книге, где приводится большинство цитат из сочинений Нестория, преп. Иоанн Кассиан Римлянин повторяет основные доводы против его учения, подкрепляя их свидетельствами из сочинений отцов Церкви, как западных (свт. Илария, еп. Пиктавийского, свт. Амвросия, еп. Медиоланского, блж. Иеронима, Руфина, блж. Августина), так и восточных (свт. Афанасия Великого, свт. Григория Богослова, свт. Иоанна Златоуста). В конце книги преп. Иоанн Кассиан обращается к Константинопольской церкви с призывом отказаться от ереси Нестория и сохранять верность учению свт. Иоанна Златоуста»².

¹ Кирилл (Джон Пол Абдельсаид), еп. Несторий через призму учения Пелагия: исследование трактата преп. Иоанна Кассиана «О Воплощении» // Преподобный Иоанн Кассиан и монашеская традиция. С. 130.

² Фокин А. Р. Иоанн Кассиан Римлянин // Православная энциклопедия. Т. 24. С. 325.

Нужно отметить, что данный труд Кассиана подвергался критике богословов и, видимо, потому не был переведен епископом Петром. По словам заслуженного профессора МДА К. Е. Скурата, это творение «преподобного Кассиана особого интереса не представляет, так как является данью полемике своего времени»¹. Причины столь неблагоприятного отношения к трактату преп. Кассиана таковы: недостаток систематичности в изложении, стилистические погрешности, повторы, нечеткое понимание новоявленной ереси несторианства и сближение ее с ересью пелагианства; главный упор при собирании обширных цитат из Священного Писания и творений святых отцов преп. Кассиан делает на божестве Господа Иисуса Христа (а это скорее «было мимо цели», ибо Несторий не отрицал божества Сына Божия во Христе); кроме того, видно, что некоторые христологические формулировки преп. Кассиана неточны², при том что ересь Нестория как раз и была христологическая. По словам Дж. Квастена, «Кассиан — не богослов, и ему недостает умозрительности по сравнению со святыми Каппадокийцами или с блж. Августином. Тем не менее он четко распознает духовные следствия догматических истин»³. Он чувствует опасность ереси.

Однако в последнее время появляются и иные, более благожелательные точки зрения: «...трактат св. Кассиана *De incarnatione* незаслуженно обойден вниманием исследователей, особенно его антипелагианские убеждения, повлиявшие на этот текст»⁴; «...несмотря на все недостатки, этот трактат был одним из самых ранних западных сочинений против несторианства и сыграл определенную роль в истории развития христологического догмата в Западной Церкви. В частности, он оказал влияние на христологию свт. Льва Великого»⁵.

Произведения же преп. Иоанна Кассиана аскетического характера «сконцентрировали в себе сущность восточной духовной традиции»⁶.

Труд «Установления общежительных монастырей» (*De institutis coenobiorum*) преп. Иоанн Кассиан посвятил епископу г. Апт Кастору. Сочинение состоит из двенадцати книг и разделено на две части. Часть первая: предисловие с посвящением Кастору и четыре книги о жизни монахов Востока, прежде всего Египта: об одежде (I), о ночном бдении согласно египетскому обычаю (II), о дневной службе согласно палестинским

¹ Скурат К. Е. Труды по патрологии (I–V века). С. 510.

² См.: Фокин А. Р. Иоанн Кассиан Римлянин // Православная энциклопедия. Т. 24. С. 325.

³ Quasten J. Patrology. Vol. IV: The Golden Age of Latin Patristic Literature. P. 517.

⁴ Кирилл (Джон Пол Абдельсауд), ep. Несторий через призму учения Пелагия: исследование трактата преп. Иоанна Кассиана «О Воплощении» // Преподобный Иоанн Кассиан и монашеская традиция. С. 130.

⁵ Фокин А. Р. Иоанн Кассиан Римлянин // Православная энциклопедия. Т. 24. С. 325.

⁶ Тудорие Ионут-Александру. Вопросы биографии и литературного наследия преп. Иоанна Кассиана // Преподобный Иоанн Кассиан и монашеская традиция. С. 23.

и месопотамским обычаям (III), об общем устройении монашеского жития и о добродетелях, приличных ему (IV).

Вторая часть начинается с нового посвящения Кастору, а далее речь идет о пороках и страстях, с которыми монах должен бороться, чтобы стяжать совершенную чистоту сердца: о чревоугодии (V), блуде (VI), сребролюбии (VII), гневе (VIII), печали (IX), унынии (X), тщеславии (XI) и гордости (XII). Ранее аввой Евагрием Понтийским, оказавшим, как мы отмечаем выше, серьезное влияние на преп. Кассиана, был составлен такой же список главных страстей. «Вторая часть, озаглавленная *De octo principalium vitiorum remediis* (О восьми главнейших лекарствах от пороков; книги V–XII), вскоре выделилась в отдельное произведение»¹. Целью «Установлений» «было руководство к деятельной жизни, то есть жизни аскета, который стремится к высшей по уровню созерцательной жизни»². В процессе духовного совершенствования и борьбы со страстями через борьбу с помыслами этих страстей «грех преодолевается, а действие благодати усиливается. Со всей очевидностью такой процесс — это переход от искоренения пороков к умножению добродетелей»³.

«Собеседования» (*Conlationes*) были задуманы как дополнение к «Установлениям» (*Institutes*), завершение их. Сочинение состоит из 24 книг, число которых символически соотносится с 24 старцами в книге Откровения св. Иоанна Богослова (Откр. 4:4; Собес. XXIV, 1), и делится на три части, даже три сочинения, которые одновременно самостоятельны и связаны между собой⁴. В отличие от деятельно-аскетического характера «Установлений», «Собеседования», «наоборот, посвящены именно созерцательной жизни, хотя включают в себя также и наставления относительно деятельной жизни»⁵, и если «Установления» «были написаны Кассианом как наставление для общежительных монастырей, то «Собеседования» — для отшельнической жизни»⁶.

«Собеседования» составлены в форме диалогов, в которых авва Герман, а иногда авва Кассиан, предлагает вопрос для обсуждения. Они «задуманы не как ученые трактаты, но скорее как собрание интервью с искусными в духовной жизни. Они не выстроены в каком-либо логическом порядке, и разные отцы неоднократно возвращаются к вопросам, о которых уже говорилось»⁷. Первая часть (I–X), написанная по просьбе

¹ *Quasten J. Patrology. Vol. IV: The Golden Age of Latin Patristic Literature. P. 514–515.*

² *Увер Р. Х. Божественная благодать и человеческое действие: исследование полупелагианских споров. М., 2006. С. 112–113.*

³ Там же. С. 116.

⁴ *Quasten J. Patrology. Vol. IV: The Golden Age of Latin Patristic Literature. P. 515.*

⁵ *Увер Р. Х. Божественная благодать и человеческое действие: исследование полупелагианских споров. С. 113.*

⁶ Там же.

⁷ *Quasten J. Patrology. Vol. IV. The Golden Age of Latin Patristic Literature. P. 516.*

Кастора Аптского (вскоре умершего: 425–426 годы), посвящена «братьям Леонтию и Элладию»; вторая часть (XI–XVII) — «братьям Гонорату (впоследствии епископ Арелатский) и Евхерию» (впоследствии епископ Лионский); третья часть — четырем Леринским настоятелям (аббатам): Иовиниану, Минервию, Леонтию и Феодору (два последних сменили один другого на епископской кафедре города Фрежю).

В «Собеседованиях» отражены периоды пребывания преп. Иоанна Кассиана в Египте. Собеседования I–X (время жительства преп. Иоанна Кассиана в монастырях пустыни Скит) представляют собой настоящий трактат о духовном совершенстве: это беседы аввы Моисея о цели монашеской жизни (I) и о способности различения (II); аввы Пафнутия — о трех видах молитвы (III); аввы Даниила — о похоти, плоти и духе (IV); аввы Серапиона — о восьми главных пороках (V); аввы Феодора — о попущении Богом скорбей для Его угодников (VI — «Об умерщвлении святых»); аввы Серена — о духовной брани и силе злых духов (VII–VIII); аввы Исаака — о способах молитвы (IX–X).

Вторая часть «Собеседований» повествует о событиях, которые происходили в Панефисе в начале путешествия в Египет и представлены здесь в хронологическом порядке. Беседы: с аввой Херемоном — о совершенстве (XI), о целомудрии (XII) и о помощи Божией (XIII); с аввой Нестером — о духовном знании (XIV), о чудесах и дарах Божиих (XV); с аввой Иосифом — о духовной дружбе (XVI) и «О принятии решений» (XVII).

Собеседования XVIII–XX, написанные между 428 и 429 годами, происходили в Диолке: с аввой Пиаммоном — о трех родах монахов (XVIII); с аввой Иоанном — о цели общежительного и отшельнического жития (XIX); с аввой Пинуфием — о покаянии и удовлетворении за грехи (XX).

Собеседования XXI–XXIV, вероятно, относятся к периоду пребывания преп. Иоанна Кассиана в пустыне Скит. Это беседы с аввой Феонией о внутренней свободе в «О льготах в Пятидесятницу» (XXI), об искушениях плоти (XXII), о грехе и непогрешимости (XXIII); с аввой Авраамом — в «О самоумерщвлении» о различных вопросах монашеской жизни (XXIV). «Собеседования» являются шедевром Кассиана. Они оказали громадное влияние на монашескую жизнь как на Востоке, так и на Западе, особенно на св. Венедикта Нурсийского и Кассиодора¹.

Необходимо упомянуть об участии преп. Кассиана также в западной богословской полемике V–VI веков. Дело в том, что блж. Августин в своей полемике с Пелагием и его последователями допускал некоторые крайние богословские утверждения: о неизвестном для человека предопределении Божиим избранных людей ко спасению, непреодолимом действии Божественной благодати на таковых грешников, об отсутствии ценности человеческих усилий и свободной воли человека в деле

¹ *Quasten J.* Patrology. Vol. IV. The Golden Age of Latin Patristic Literature. P. 516.

спасения, о фатальном действии первородного греха на всех потомков Адама; он отказывал человеческой воле, если она не находится под действием благодати, в каком-либо вообще желании добра и т. п. Неудивительно, что такие утверждения Августина встретили критику в среде монашества, с его представлением об особом, свободно избранном пути человека, требующем максимальных личных человеческих усилий для спасения и достижения христианского совершенства, и в частности монашества южногалльского, одним из признанных лидеров которого был в тот момент преп. Иоанн Кассиан. Не нападая лично на блж. Августина, Кассиан тем не менее выступил против его взглядов по названным вопросам и выразил точку зрения, свойственную восточному христианству. В XIII Собеседовании он либо рельефно выделил сказанное аввой Херемоном, одним из своих египетских собеседников, либо вложил в его уста свои слова о равной важности в деле спасения как Божественной благодатной помощи (направлено против пелагианства, умалявшего значение благодати Божией и подчеркивавшего спасительное значение свободных человеческих усилий в деле спасения), так и свободной воли самого человека (против крайнего августинизма) и тем самым «предложил первую ясную альтернативу августиновскому учению о человеческом действии и Божественной благодати... Кассиан считал, что в некоторых случаях благодать содействует воле, которая уже желает добра, тогда как в других случаях благодать подвигает волю к добру тогда, когда она к нему не склонна... Кассиан сохраняет в неприкосновенности и человеческую свободную волю, и Божественную волю ко всеобщему спасению»¹.

Вышеизложенное объясняет тот факт, что на Западе судьба посмертной памяти и учения преп. Иоанна Кассиана складывалась далеко не безоблачно. Вскоре после его кончины ученик Августина Проспер Аквитанский написал трактат с красноречивым названием «Против собеседника» («*Contra collatorem*»), где выступил с критикой взглядов Кассиана, изложенных в XIII Собеседовании. До XIV века память Кассиана в лике святых на Западе почти не чтилась. Но даже и впоследствии, уже в XVI веке, преп. Иоанн был обвинен некоторыми католическими богословами в так называемом полупелагианстве², в котором можно было бы обвинить с точки зрения средневекового католического августинизма (местами парадоксально «плавно перетекающего» в кальвинизм) вообще все православное святоотеческое богословие с его учением о «синергии» — взаимном участии в деле спасения человека Божественной благодати и свободных человеческих усилий, учением, разделяемом подавляющим

¹ Уивер Р. Х. Божественная благодать и человеческое действие: исследование полупелагианских споров. М., 2006. С. 94.

² Попытки оправдать позицию Католической церкви по данному вопросу историческими обстоятельствами эпохи см. в докладе: Фарруджа Эдвард, свящ. Внутренние взаимосвязи в богословской мысли преп. Иоанна Кассиана // Преподобный Иоанн Кассиан и монашеская традиция. С. 88–89.

большинством, если даже не всеми греческими святыми отцами. И только вмешательство будущего папы Бенедикта XIV тогда же остановило процесс «деканонизации», и преп. Кассиану вновь вернули право быть почитаемым в лике святых Католической церкви. Почитание же на Востоке происходит из монашеских кругов Палестины и зафиксировано уже около XI века. На Востоке «изречения или наставления св. Кассиана появляются в двух собраниях греческой версии “*Apophthegmata patrum*”»¹, известных в русской традиции под названием «Достопамятные сказания о жизни и подвигах святых и блаженных отцов. Алфавитный патерик». Также творения преп. Иоанна Кассиана были переведены на арабский и сирийский языки², что свидетельствует об их высокой авторитетности. Память преп. Иоанна Кассиана Римлянина совершается в Православной Церкви 29 февраля или 28 февраля по ст. ст.

Теперь несколько слов о нашем издании. Как было уже отмечено, трактат «О Воплощении, против Нестория» переведен на русский язык полностью впервые. За основу для перевода был взят текст PL (Т. 50. Col. 9–272) с привлечением издания *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum* (CSEL) 1888 г. (Vol. 17. Pars 1. P. 233–391). Что касается новых переводов «Установлений общежительных монастырей» и «Собеседований», то редакция взяла за основу не достаточно устаревший текст середины XIX века «Латинской патрологии» Ж.-П. Миня³, по которому был сделан дореволюционный перевод еп. Петра (Екатериновского), а текст в серии «Христианские источники» (*Sources chrétiennes*): *Jean Cassien. Conférences / Introd., text. latin, trad. et not. E. Pichery* (P., 1955, 1958, 1959; SC. № 42, 54, 64); *Jean Cassien. Institutions cénobitiques / Texte latin revue, introd., trad. et not. J.-C. Guy* (P., 1965; SC. № 109). Издатели «Христианских источников» провели основательную текстологическую работу, и поэтому этот текст преимуществует над старым изданием в «Патрологии» Миня. Переводы преп. Иоанна Кассиана для нашего издания сделаны: В. М. Тюленевым, Д. Е. Афиногеновым, иереем Александром Андреевым, иером. Филофеем (Артюшиным), иером. Таврионом (Смыковым), И. Л. Климиком, Д. С. Чепелем, У. С. Рахновской. Редакция латинского перевода и переводческие комментарии В. М. Тюленева и Д. Е. Афиногенова. Научная редакция доцента МДА П. К. Доброцветова и иерея Александра Андреева. Тексты перевода сопровождаются богословскими, церковно-историческими и текстологическими комментариями, сделанными на основе изданий в *Patrologia Latina*, серии «Христианские источники» (*Sources chrétiennes*) и *Nicene and Post-Nicene*

¹ *Коламба Стюарт, свящ.* Рецепция сочинений преп. Иоанна Кассиана на христианском Востоке // Преподобный Иоанн Кассиан и монашеская традиция. С. 69–70.

² Там же.

³ Местами даже интерполированному, то есть со вставками отдельных фраз, не принадлежащих преп. Иоанну Кассиану.

Fathers, Series II, Volume 11 в серии Christian Classics Ethereal Library (Sulpitius Severus, Vincent of Lerins, John Cassian) и *Jean Cassien. Traité de l' Incarnation* (Paris, 1999). Номера колонок по изданию Ж.-П. Миня приводятся в квадратных скобках [...], страниц издания «Христианские источники» (Sources chrétiennes) — в угловых скобках <...>, страниц издания CSEL — в круглых скобках (...).

В приложении помещена работа иеромонаха Феодора Поздеевского (впоследствии архиепископа), мученически пострадавшего в годину гонений за Христа, «Аскетические воззрения преподобного Иоанна Кассиана (пресвитера Массилийского)» (Казань, 1902). Она также по возможности была приведена в соответствие с нормами современного русского языка, были переведены непереуведенные цитаты на греческом и латинском языках, проверены ссылки. В конце тома помещены указатель цитат из Священного Писания, а также именной, предметный и географический указатели (выполненные И. Л. Климиком и Е. Л. Чекановой), список сокращений и карты.

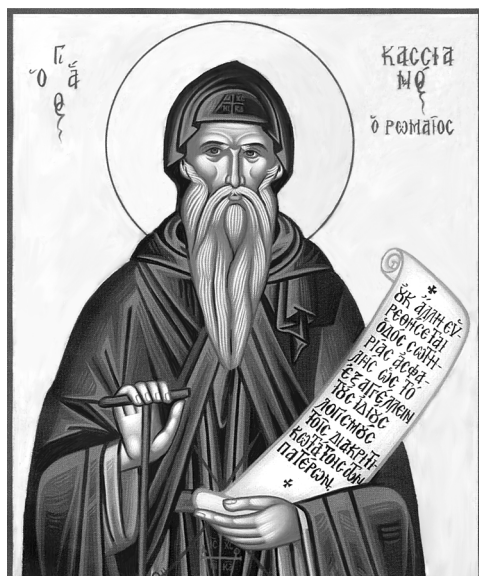
Редакция надеется, что это издание привлечет к себе внимание преподавателей и студентов духовных учебных заведений и просто вдумчивого православного читателя, неравнодушного к святоотеческому наследию и его неотъемлемой составляющей — творениям преп. Иоанна Кассиана.



митрополит Омский и Таврический



ПРЕПОДОБНЫЙ
ИОАНН КАССИАН
РИМЛЯНИН



ДОГМАТИКО-ПОЛЕМИЧЕСКОЕ
И АСКЕТИЧЕСКИЕ
ТВОРЕНИЯ



ТВОРЕНИЕ ДОГМАТИКО-ПОЛЕМИЧЕСКОЕ

О Воплощении Господа против Нестория СЕМЬ КНИГ¹

ПРЕДИСЛОВИЕ

К О Льву, епископу Рима²

[PL. T. 50. Col. 9] (CSEL. T. 17. 235)

1. Теперь, когда я закончил книжки духовных «Собеседований»³, примечательные более смыслом, нежели словом (так как слово нашего невежества уступало высоте мысли святых мужей)⁴, то замыслил и почти утвердился (после обнаружения собственного постыдного невежества) [в том намерении, чтобы] мне вселиться в [Col. 10] тихое пристанище с целью искупить, насколько это [возможно], посредством стыдливой скромности дерзость [моей] болтливости⁵.

¹ Перевод предисловия и книги I творения преп. Иоанна Кассиана «Против Нестория» выполнен И.Л. Климиком. Научная редакция перевода семи книг «Против Нестория» — иерея Александра Андреева и П.К. Доброцветова. — *Ред.*

² Как писал Геннадий Марсельский (V в.), предисловие к книгам о Воплощении Христа (как и сами книги) было написано преп. Иоанном в Марселе в 430 г., в период царствования императоров Феодосия II и Валентиниана III, и предназначалось Льву, тогда архидиакону Римской церкви, а впоследствии свт. Льву, папе Римскому (440–461 гг.) (см.: *Геннадий Марсельский. О знаменитых мужах*, 61). Произведение создано еще до осуждения Нестория на III Вселенском Соборе 431 г. в Ефесе и помогло ознакомлению Западной Церкви с несторианской ересью и в дальнейшем осуждению последней. — *Ред.*

³ «Собеседования». См. с. 347–840 наст. издания. — *Ред.*

⁴ Упомянутое произведение преп. Иоанна Кассиана построено в форме вопросов и ответов, которые дают известные подвижники Египта. — *Ред.*

⁵ В словах преп. Иоанна, бывшего к тому времени уже в преклонном возрасте, очевидно сквозит желание удалиться на монастырский покой в молитвенное уединение от богословско-писательского и полемического труда, а также посвятить себя окормлению основанных им монастырей. — *Ред.*

Но ты, мой достопочтенный Лев¹, пересилил мой замысел и намерение своим похвальным усердием и требующей повинования любовью. Кроме того, моя небезызвестная привязанность (*charitas*) к Римской церкви и честь божественного служения² выводят меня из прежде задуманного удаления в тишину на внушающий трепет общественный суд. И ты принуждаешь [меня,] все еще стыдящегося прежних [упущений], проникнуть в новое; и [хотя] я еще уступаю младшим, ты побуждаешь [меня] быть равным со старшими.

2. Ведь даже за те небольшие произведения, которые мы принесли в жертву Господу как малое приношение от нашего худого таланта, я никогда не взялся бы или не склонился бы [написать их], если бы не повеление епископской власти³. Кроме того, достоинство нашего красноречия и слога возросло благодаря и тебе. Ведь согласно прежнему твоему повелению мы поведали о страстях Господних, а ныне ты требуешь, чтобы мы сказали о самом **(236)** воплощении Господа и [Его] величии. Таким образом, мы, будучи введены архипастырской рукой словно во святое храма, ныне твоим водительством и помощью вступаем как бы во святая **[Col. 11]** святых (ср. Евр. 9:2)⁴.

3. Велика честь, но внушает опасения итог, так как невозможно получить пальмовую ветвь сокровенных таинств и божественных наград, если не превзойти соперника. Итак, ты требуешь и повелеваешь, чтобы я немощными руками вступил в единоборство с недавно возникшей ересью и новым врагом веры⁵ и твердо противостоял открытыми, как говорят, устами опасной пасти смертоносного змия (ср. Быт. 3:1): разумеется, чтобы пророческая сила и божественная доблесть евангельского слова посредством меня, словно заклинателя, связала змия, нападающего извивающимися движениями

¹ С будущим св. папой Львом преп. Иоанн Кассиан познакомился между 405 г., когда прибыл в Рим с посланием свт. Иоанна Златоуста, написанным из-за гонения со стороны Феофила Александрийского и содержащим просьбу о справедливом суде, и 416 г., когда преп. Иоанн основал монастыри св. Виктора и Спасителя в Марселе. — *Ред.*

² М.-А. Ванниер полагает, что выражение «привязанность к Римской церкви и честь божественного служения» принадлежит не самому преп. Иоанну, но было добавлено в рукопись позднейшим средневековым переписчиком либо принадлежало свт. Льву (JСТI. P. 86). — *Ред.*

³ Речь может идти о епископе Марселя, папе Римском Целестине или о Касторе, епископе Аптском, по просьбе которого была написана часть «Собеседований». — *Ред.*

⁴ Данные слова можно понимать в метафорическом смысле — как побуждение к писательскому труду со стороны вышеупомянутых архиереев, но М.-А. Ванниер полагает, что это выражение может относиться и к рукоположению преп. Иоанна в диакона свт. Иоанном Златоустом в Константинополе, и, метафорически, к более высокой степени духовности данного христологического произведения по сравнению с аскетическими «Установлениями» и «Собеседованиями» (JСТI. P. 87). — *Ред.*

⁵ Речь идет о Нестории, патриархе Константинопольском. — *Ред.*

на Божии Церкви [Col. 12]. Я повинуюсь твоей настоятельной просьбе, повинуюсь повелению.

4. Ибо я и сам желаю верить более тебе, чем себе. В особенности потому, что вместе с тобой [мне] повелевает это и любовь к Господу моему Иисусу Христу, Который это [же] приказывает через тебя. Остается [только], чтобы ты испросил осуществления повеленного дела у Того, Который через тебя повелел¹. Ибо здесь подвергается опасности уже более твое дело, чем мое, более твоя власть, чем мое служение. Ибо меня, окажусь ли я приличествующим твоему приказанию или нет, в известной мере оправдывает сам образ послушания и смирения; [и] пожалуй, тем более заслуги в моем послушании, чем меньше [моя] способность.

5. Мы ведь легко повинуюемся приказанию кого угодно, когда избыток нам позволяет, но велико и достойно удивления усердие того, кто в стремлении имеет то, чего не имеет в способности. Следовательно, здесь твой интерес, твоя забота, дело твоей чести: молись и умоляй [Бога], чтобы мое невежество не подвергло опасности твой выбор. Ведь если мы не будем соответствовать таковому [твоему] мнению, то даже если в послушании я себя покажу хорошо, все равно из-за опрометчивого повеления будет казаться, что ты плохо управляешь.

КНИГА I

Глава 1

Ересь поэтически сравнивается с гидрой²

(237) 1. Рассказы стихотворцев передают, что, когда головы гидры были отсекаемы, она из-за этой потери [напротив] разрасталась, порождая [головы] в еще большем количестве. Так что благодаря новому и неслыханному чуду потеря для чудовища, умножавшегося своими смертями, была чем-то вроде прибыли. И, увы, чем больше меч отсекал, тем больше

Типология ереси

¹ М.-А. Ванниер полагает, что здесь может подразумеваться и папа Целестин (JSTI. P. 87). — *Ред.*

² Лернейская гидра — чудовище с девятью головами, одна из которых бессмертная. Была убита Гераклом. Как рассказывают древнегреческие мифы, когда Геракл отрубал одну из голов, на ее месте вырастали две. Но после того как свежие раны прижег огнем Иолай, племянник Геракла, головы уже не отрастали вновь. Так Геракл победил гидру. Об этом см.: *Гесиод*. Теогония; *Платон*. Софист и др. Святые отцы Церкви часто сравнивают с этим чудовищем ереси и еретиков. Так, св. Ириней (Против ересей I, 34) сравнивает с гидрой гностиков-валентиниан, а свт. Афанасий Великий (Против ариан. Слово 3 (PG. T. 26. Col. 444)) — ариан. — *Ред.*

плодовитость [чудовища] всё это странным образом удваивала и сводила на нет все усилия — до тех пор, [Col. 13] пока обуреваемый начатым, ревностно желающий этого отсечения, но столько раз трудившийся безрезультатно, наконец не подкрепил силу борьбы хитростью совета и не отсек, как говорят, употребив огонь, многочисленное потомство чудовищного тела пламенным мечом. И, таким образом, когда он выжиг непокорные недра гнусной плодовитости, в конце концов благодаря прижиганию чудовищное размножение прекратилось.

2. Точно так же и ереси в церквях представляют собой подобие гидры, которую изобразили вымыслы стихотворцев. Ведь они также шипят против нас смертоносными языками, и распространяют смертоносный яд, и возрождаются через усечение голов. Но когда болезнь снова возникает, врачебная наука не должна бездействовать, и насколько велик недуг, настолько же настойчивым должно быть и врачевание. Ибо силен [Col. 14] Господь Бог наш [сделать так], как показал этот вымысел язычников смерть упомянутой гидры, — чтобы в церковных сражениях восторжествовала истина, чтобы огненный меч Святого Духа (ср. Еф. 6:17) так бы выжиг внутренности новой ереси, обезвредил пагубную способность к размножению, чтобы, наконец, чудовищная [ее] плодовитость постепенно перестала рождать.

Глава 2

Обзор предшествующих ересей

1. Поистине не новыми являются в церквях эти ростки отвратительного семени: нива Господней земли всегда содержала эти репейники и терновники, и постоянно восходит на ней плод заглушающих плевел (ср. Мф. 13:24–30). Ибо здесь евиониты, здесь савеллиане, здесь ариане, (238) здесь, наконец, евномиане и македониане, здесь фотиниане и [Col. 15] аполлинаристы и прочие церковные тернии и терновники дают побеги, заглушая плод доброй веры.

2. Первый из них — Евион: он объявлял Воплощение Господа излишним и лишал Его соединения с Божеством¹. После него, как реакция на предыдущую ересь, внезапно возник раскол Савеллия², который, настаивая, что между Отцом и Сыном и Духом Святым нет никакого различия, нечестиво смешивал, насколько это было возможно, священную и неизреченную Троицу. Следующим, как мы сказали, идет нечестие извращенных ариан, которые, чтобы не показалось, что они

¹ Евион — основатель иудеохристианской ереси евионитства. Евиониты полагали, что Христос был простым человеком, и тем самым отрицали Боговоплощение. — *Ред.*

² Савеллий Ливийский (III в.) — представитель ереси монархианства, отрицавшей ипостасность, одновременное бытие трех Лиц Святой Троицы. — *Ред.*

смешивают Священные Лица, называли их различными и неподобными [Col. 16] сущностями (*substantias*) в Троице. Евномий [утверждал противоположное,] но, конечно, с такой же порочностью: он хотя и принимал, что Божественная Троица подобна Себе, однако утверждал, что Она различна в Себе Самой, и, допуская подобие, исключал равенство¹.

3. Македоний также, с неисцелимым нечестием богохульствуя против Святого Духа, хотя и утверждал, что Отец и Сын имеют одну и ту же сущность (*substantia*), однако, называя Святого Духа творением, был виновен против всего Божества, так как невозможно нарушать что-нибудь [одно] в Троице без нанесения ущерба всей Троице. Фотин же сколько бы ни называл Богом Иисуса, Который родился от Девы, все же скверно измыслил, что вместе с началом человека [Col. 17] было и начало Бога². Аполлинарий же, без рассуждения воспринимая [Его как] действительно человека, соединенного с Богом, неправильно полагал, что человечество Его не имело души³, поскольку не меньшим заблуждением является как прибавлять несвойственное Господу Иисусу Христу, так и отнимать свойственное. Ибо то, что о Нем говорится не так, как есть в действительности, даже если из стремления воздать Ему честь, [Col. 18] является преступлением.

4. Таким образом, каждая в отдельности ересь производит другую ересь по своему подобию, все же они, [каждая] со своей стороны, отличаются друг от друга, однако же все учат противоположному веру.

Недавно, то есть в наши дни, также возникла ядовитая ересь⁴ (239) из великого города Белигара⁵, и мы увидели, что неизвестна она только по имени, но известна заблуждением, [Col. 19] потому что вместе с новой главой⁶ выросла из древнего рода евионитов. И весьма сомневаемся, как следует называть ее — древней или все же новой. Ведь новая она поборниками, но древняя — заблуждениями.

¹ В данном случае преп. Иоанн несколько противоречиво передает учение Евномия, который, как известно, не признавал никакого подобия между Лицами Святой Троицы, считая, что Бог — только Отец, а Сын и Дух — тварные существа. Вот почему его ересь получила именование аномеев, то есть «неподобников». — *Ред.*

² Еретик Фотин, бывший сначала диаконом в Анкире, а затем епископом в Сирмии, считал, что Христос — обычный человек, посредством нравственного совершенствования и благодатной помощи свыше достигший Божественного состояния и достоинства. Фотин был низложен в 351 г. — *Ред.*

³ Аполлинарий Лаодикийский (310–390), борец против арианства, уклонился в христологическую ересь отрицания во Христе разумной человеческой души или ума и учил об «одной воплощенной природе Бога Слова». — *Ред.*

⁴ Речь идет о пелагианстве. — *Ред.*

⁵ Иначе — Велигара. Не совсем ясно, о каком городе идет речь. Одни ученые полагали, что о Риме, так как его древнее название — Велія, Веллия; другие считали, что имеется в виду некий город в Бретани, или в Галлии на Роне, или в Бельгии, или в Лукании в Италии и т.д. — *Ред.*

⁶ Преп. Иоанн тесно сближает ереси пелагианства и несторианства, производя вторую от первой. — *Ред.*

5. Ибо она хульно объявила, что Господь наш Иисус Христос рожден всего лишь человеком и что Он [лишь] впоследствии достиг славы и власти Божиих из-за человеческих заслуг, а не из-за [того, что Он был] Божественной природы. И что по причине того Он само Свое божество имел не в силу свойства соединенного с Собой божества, но потому, что заслужил его [лишь] впоследствии — как награду за труд и страдание. В особенности же [она заблуждается,] когда хулит, что Господь и Спаситель наш не Богом рожден, но Богом [Col. 20] воспринят; увы, близка к этой ереси та, которая существует ныне¹ и ей как бы сестра и родственница. Она согласуется с евионитством настолько же, насколько и с этими новыми [заблуждениями], по времени же она² [находится] посередине между [ними] обоими, однако своей испорченностью связана и с теми, и с другими. И сколько бы ни было других, отличных от подобного тому, что мы уже назвали, слишком долго было бы все их упоминать. Ибо ныне мы беремся не за воспоминание для описания прошедших [заблуждений], но за опровержение новых.

Глава 3

Проводит аналогию с заблуждением пелагиан

1. Мы считаем, что не следует упускать из виду то, [Col. 21] что присуще и свойственно вышеназванной ереси, произошедшей от пелагианского заблуждения³, а именно: говоря, будто Иисус Христос был всего лишь человеком, не причастным греху, тем дошли бы до того, что объявили бы, будто люди, если захотят, могут быть без греха. Ибо они утверждали, что если Иисус Христос был простым человеком без греха, то тогда и все люди без Божией помощи (*adjutorio*) могут быть тем, чем Он мог быть, будучи простым человеком без сопричастности (*consortio*) [Col. 22] Богу. И, таким образом, они делали вывод, (240) что между всеми людьми и Господом нашим Иисусом Христом не существует различия, а вместе с тем что человек

¹ Речь идет о несторианстве. — *Ред.*

² Имеется в виду пелагианство, осужденное Церковью в 10–20-х гг. того же V в. — *Ред.*

³ Пелагианство — ересь, возникшая в начале V в. и получившая свое название по имени ее основателя, монаха Пелагия из Бретани. Пелагий утверждал противоречащие церковному учению положения: возможность спасения человека без помощи Божией, отсутствие последствий Адамова греха у людей, понимание Христа искупления как нравственного примера всему человечеству и т.д. Пелагий, учение которого было осуждено на Западе (416–418 гг.), уехал на Восток (411 г.) и нашел здесь понимание некоторых своих взглядов. Преп. Иоанн Кассиан видит генетическую связь между двумя вышеназванными ересями. — *Ред.*

может заслужить своей силой и старанием то же, что Христос заслужил усердием и трудом.

2. Поэтому получается, что они, впадая в большее и даже отвратительнейшее безумие, говорили, что Господь наш Иисус Христос пришел в этот мир не для дарования человеческому роду искупления, но для того, чтобы показать пример благих [Col. 23] дел. [Откуда] очевидно, что люди, следующие Его учению, покуда шествуют тем же путем добродетели, достигают той же награды. [Таким образом, они] отбрасывают прочь весь дар [Его] святого пришествия (насколько он в них был) и всю благодать Божественного искупления, когда говорят, что люди [своей] жизнью могут достичь того, что ради человеческого спасения осуществил [Он Своей] смертью.

3. Прибавляют также, что Господь и Спаситель наш стал Христом после крещения и Богом после воскресения, одно приписывая тайне помазания, а другое — вознаграждению за страдание¹. Отсюда ясно, что теперь уже этот новый человек, но не создатель новой ереси², который уверяет, что Господь и Спаситель наш родился простым человеком, говорит совершенно то же, что прежде говорили пелагиане, и из его заблуждения следует, что тот, кто признает, что Иисус Христос пришел простым человеком без греха, богохульствует также, что все люди могут сами собой быть без греха. И они говорят, что искупление Господа также было необязательным для Его примера [людям], если люди лишь своей силой (как говорят) в состоянии достичь Его Небесного Царствия.

4. И без сомнения это [высказывалось им], так как он самим делом [это] ясно показывает. Ибо дело заключается в том, что он своей деятельностью лелеет недуги пелагиан и своими писаниями защищает их интересы, так как тонко или, вернее сказать, коварно оказывает покровительство и поддержку расположением по причине сродной ему бесстыдной наглости, — разумеется, зная, что он того же мнения и того же духа, (241) и потому скорбя, что сродная ему ересь, о которой он знает, что она близка ему [своей] испорченностью, отделена от Церкви.

Глава 4

Лепорий вместе с некоторыми другими отрекается от пелагианства

1. И все-таки, поскольку те, которые произошли из этого источника пагубных терний [Col. 24], уже были уврачеваны

¹ Такой взгляд именуется адопционизмом (JSTI. P. 94). — *Ред.*

² Т.е. Несторий, взгляды которого, с точки зрения преп. Иоанна, отнюдь не новы. — *Ред.*

Божественной помощью и милостью, теперь, поскольку та предыдущая ересь и эта новая в чем-то согласуются¹, следует молиться Господу Богу, чтобы Он похожим по началу во зле даровал [и] похожий добрый конец.

2. Ибо Лепорий, тогда монах, ныне же пресвитер², который, как мы выше сказали, начинал с учения или, лучше сказать, лжи Пелагия, был в Галлии защитником названной ереси среди или первых, или сильнейших. Он, будучи предостережен нами и исцелен Богом, так великолепно осудил дурно понятое убеждение, что его исправление почти не менее поразительно, чем неповрежденная вера многих. Ибо первое [по достоинству] — совсем не впадать в заблуждение и [только] второе — хорошо [его] отвергать.

Случай с Лепорием — совсем не впадать в заблуждение и [только] второе — хорошо [его] отвергать.

3. Потому, вернувшись к себе, он исповедал свое заблуждение (настолько со скорбью, насколько же [и] без стыда) не только в Африке, где он был и ныне есть, но и послал письма своего плачевного исповедания и вопля ко всем городам Галлии, чтобы [там], где прежде было известно его отклонение, стало так же известно его исправление и чтобы те, которые прежде были свидетелями его заблуждения, после стали [свидетелями его] исправления.

Глава 5

Примером исповедания веры Лепория подтверждает, что публичный грех должен быть смыт публичным исповеданием, и вместе с тем, исходя из его высказываний, указывает на то, как следует думать о Воплощении Слова

1. Мы решили добавить нечто из его исповедания или, лучше сказать, оплакивания по двум причинам: чтобы исправление было

¹ Преп. Иоанн Кассиан находит много общего между пелагианством и несторианством. — *Ред.*

² Лепорий — родился, вероятно, в Трире в нач. V в. и ок. 430 г. стал монахом. Как пишет Геннадий Марсельский, «Лепорий пресвитер, в бытность монахом увлекшись учением Пелагия более из самонадеянности, чем из серьезного убеждения, усомнился в божественности Иисуса» (*Геннадий Марсельский*. Книга о церковных писателях, 59), имея в виду то, что Лепорий акцентировал различие Божественной и человеческой природ в ущерб их единству в Лице Господа Иисуса Христа. «Впоследствии же, вняв увещаниям галльских богословов, отправился он в Африку и исцелился там, с Божией помощью, под благотворным воздействием проповеди Августина» (*Геннадий Марсельский*. Книга о церковных писателях, 59). В 418 г. на Карфагенском Соборе с участием Карфагенского епископа Аврелия и блж. Августина он отрекся от своих заблуждений. В Галлию не вернулся и, вероятно, там стал пресвитером в церкви блж. Августина. — *Ред.*

свидетельством для нас и примером для тех, кто колеблется, и чтобы те, которые не стыдились следовать заблуждению, затем не стыдились бы следовать исправлению и как были обессилены подобным недугом, так же были бы уврачеваны подобным лекарством. Потому когда он признал превратность своего мнения и воззрел на свет веры, то написал к галльским епископам и начал так:

(242) 2. «Что бы я в себе порицал в первую очередь, о достопочтенные мои владыки и достоблаженные священники, **[Col. 25]**

я не знаю, и что бы мне в себе извинить в первую очередь — не обретаю. Невежество и гордость, глупая простота вместе с преступной уверенностью, пылкость с неумеренностью, вернее сказать, лишение сил вместе со слабой верой — до такой степени расцвело все это, допущенное мной в себя, что мне удивительно, как столь многому одновременно можно было в помрачении повиноваться, и радостно, что это же отступило от моей души».

И несколько позже добавляет:

«Если мы, вовсе не понимая силу Божию, полагаясь на рассудок и собственный разум, представляем, что Бог действует в том, что ниже Его, так что если бы мы сказали, что с Богом родился человек, относя отдельно Божие к одному лишь Богу и отдельно причисляя человеческое к одному лишь человеку, — [то тем самым] мы очевиднейшим образом вводим четвертое Лицо в Троице и вместо одного Сына Божия начинаем воображать не одного, а двух Христов, так что от нас уже отворачивается Сам Господь и Христос Бог!

3. Поэтому мы исповедуем Господа и Бога нашего Иисуса Христа Единородным Сыном **[Col. 26]** Божиим, Который у Себя прежде веков родился от Отца, для нас же во времени от Духа Святого и Марии Приснодевы стал Человеком — родившимся Богом. И, исповедуя обе сущности — плоти и Слова, мы благочестивой доверчивостью веры принимаем одного и Того же нераздельного Бога и Человека; и вследствие сего мы утверждаем, что со времени принятия плоти то, что было Божие, полностью перешло на человека, как и всё, что было **(243)** человеческое, оказалось в Боге.

4. И, [согласно] такому пониманию, *Слово стало плотью* (Ин. 1:14) — не превращением или какой-либо изменчивостью начало быть тем, чем не было, но силой Божественного Домостроительства Слово Отца, никогда от Отца не отделяясь, благоизволило быть именно человеком, и Единородный сокровенно стал воплощенным посредством той тайны, которую Он Один знал. Ибо ведь наше [дело] — верить, а Его — знать. И, таким образом, Сам Бог Слово, усвоив все, что есть у человека, стал человеком; и, восприняв все от человека, имевшего получить то, что у Бога, ничем иным, нежели Бог, быть не мог. И все же, так как Он называется воплотившимся

**Покаянное
исповедание веры
Лепория**

[Col. 27] и сочетавшимся (*immixtus*), не следует допускать умаления Его [Божественной] сущности. Ибо знал Бог, [как] приобщиться без повреждения Себя, и всё же истинно приобщиться.

5. Он знал, как воспринять в Себя таким образом, чтобы тому не прибавилось никакого приращения, и знал, как всё проникнуть Самим Собой, чтобы не случилось никакого ущерба. Поэтому мы не полагаем, на основании видимых свидетельств опытов делая предположение относительно равных между собой тварей, взаимно проникающих друг друга¹, для разумения нашей немощи, что Бог и человек смешались воедино и посредством такого слияния плоти и Слова будто составилось некоторое тело.

6. И пусть не думают, что мы верим, будто две природы некоторым родом слияния обратились в одну сущность, ибо такого рода смешение является порчей обеих составляющих частей. Ведь Бог может вмещать, но Сам неуловим; [всё] проникая, [Сам] непроницаем; [всё] наполняя, [Сам] не наполняется; везде одновременно весь есть и всюду распространен, посредством разлития Своей силы милосердно примешан человеческой природе».

7. И несколько позже:

«Поэтому рождается (244) нам в подлинном смысле от Духа Святого и Марии Приснодевы [Col. 28] Богочеловек Иисус Христос, Сын Божий. И таким образом в обоих единым стали Слово и плоть, так что каждая сущность пребывает естественным образом в своем совершенстве, без ущерба себе, и сообщает человечеству Божественное и приобщает Божеству человеческое. И не так, что Один — Бог, а другой — человек, но Один и Тот же Он — Бог, Который и человек; и опять человек, Который и Бог, именуется Иисусом Христом, единственным Сыном Бога, и воистину является [Им]. И поэтому нам нужно всегда следовать и [так] веровать, чтобы мы исповедовали, что Господь наш Иисус Христос, Сын Божий, есть истинный Бог, Который всегда с Отцом был и прежде веков был равен Отцу, и [чтобы мы] не отрицали, что Тот же Самый со времени принятия плоти стал Богочеловеком. И чтобы мы не считали, что будто посредством прохождения степеней и времен Он возрастал в Боге и одно состояние у Него было до воскресения, другое же — после воскресения, но что Он всегда пребывает в одной и той же полноте и силе».

¹ Очевидно, речь идет об опытах смешения каких-либо физических субстанций, образующих между собой в результате слияния новое вещество. Об этом см.: Тертуллиан. Против Праксея, 27: «Ведь если Слово стало бы плотью благодаря превращению и изменению сущности, то Иисус уже был бы одной сущностью из двух — из плоти и Духа; и был бы некой смесью наподобие электричества, который состоит из золота и серебра, и был бы и ни “золотом”, то есть Духом, ни “серебром”, то есть плотью, так как одно, перейдя в другое, образует нечто третье». — Ред.

8. И снова несколько позже:

«Но так как Бог Слово милостиво снизошел в человека, ибо [Ему] следовало воспринять человека, и посредством принятия Бога человек взошел в Слово, то весь Бог Слово стал [Col. 29] всем человеком. Ибо не Бог Отец стал человеком и не Дух Святой, но Единородный [Сын] Отца. И потому следует принимать одно Лицо (*una persona*) плоти и Слова, чтобы мы верно, без какого-либо сомнения веровали в Одного и Того же Сына Божия, всегда нераздельного в двух сущностях и нарицаемого исполином в дни плоти Своей (Пс. 18: 6). И Он истинно всегда нёс всё, что принадлежит человеку, и истинно всегда обладал тем, что принадлежит Богу, так как *хотя и распят в немощи, но жив силою Божию* (2 Кор. 13:4)».

Глава 6

Согласное учение православных должно быть принято как правая вера

1. (245) Поэтому это его исповедание, бывшее верой всех православных, одобрили и все африканские епископы, откуда он писал, и все галльские, к которым он писал. И вообще еще не существовало никого, кому бы эта вера была неужгодна, — разве только из-за греха неверия, потому что отрицать доказанное благочестие есть очевидный признак нечестия.

2. Вследствие сего ныне для опровержения ереси должно было бы хватать одного согласия всех, потому что всеобщее мнение есть обнаружение несомненной истины, и совершенный путь бывает там, где никто не расходится [Col. 30] [во мнениях]. Так что при первом же случае, если кто устремится думать против сего, следует не столько слушать его утверждение, сколько порицать его превратность. Потому что тот дает повод к осуждению самого себя, кто нападает на всеобщее суждение, и тот не имеет возможности быть выслушанным, кто подрывает определения всех. Ибо когда истина всеми подтверждена, что бы против нее ни возникло — тем самым тотчас оказывается ложью оттого, что противоречит истине¹. И потому для вынесения осуждения достаточно даже только того, что оно [утверждение] не согласуется с суждением истины.

3. Но все-таки поскольку разуму не вредит слово разума, и всесторонне обсуждаемая истина всегда еще больше блестит золотом, и лучше уж исправлять заблуждающихся через рассуждение, чем

¹ Здесь преп. Иоанн выражает фундаментальный принцип существования Священного Предания Православной Церкви — «согласие отцов» (*consensus patrum*). — *Ред.*

порицать суровостью критики, то старую ересь в новых еретиках следует лечить, насколько это в наших силах, божественными сред-

**Каким должно быть
обращение еретиков
на путь истины**

ствами, чтобы, когда они через святое милосердие получают здравие, лучше их исцеление дало свидетельство святой веры, чем их осуждение — пример справедливой строгости.

Лишь бы [только] соприсутствовала обсуждению и беседе Сама Истина, о Которой речь, и Она помогла бы против человеческих заблуждений той любовью, из-за которой благоизволил прийти к людям Бог, пожелавший для этого даже родиться на земле и в человеке, чтобы не осталось более места лжи. (246)

КНИГА II¹

Глава 1

Заблуждения последующих еретиков были осуждены и опровергнуты Церковью в лице их основоположников и изобретателей

**Писание утверждает
божество Христа**

1. Так как в первой книге мы сделали некоторое вступление, в котором показали, как нового еретика порождают отпрыски древних ересей, то для вынесения ему справедливого осуждения должно быть достаточно надлежащего осуждения прежних еретиков. Поскольку он имеет те же самые корни и следует тем же самым заблуждениям², то он был уже достаточно осужден в лице своих вдохновителей. В особенности потому, что то же самое, что и они, утверждают те, кто был после. Прежде следовав злу, также отвергли, так что для него примеры своих должны быть уже вполне достаточными как в отношении тех, которые исцелились, так и тех, которые были осуждены.

2. Ибо если они способны исправиться, то имеют целебное средство для исправления своих [соучастников]. Если же они не способны исправиться, то имеют приговор для их осуждения. Но чтобы они о нас не думали, что мы скорее имеем против них предубеждение, чем желаем рассудить [по справедливости], то предадим гласности их тлетворное учение или, лучше сказать, их богохульное безрассудство, взяв *щит веры, и меч духовный, который есть слово Божие* (Еф. 6:16–17), — разумеется,

¹ Перевод книги II и III творения преп. Иоанна Кассиана «Против Нестория» выполнен иереем А. Андреевым. — *Ред.*

² Разночтение: «в те же самые ямы». — *Ред.*

чтобы когда поднимается голова старой змеи, тот же самый меч Божественного слова, который прежде отрубал [ее] в случае с теми древними драконами, отсек бы ее и у новых змей.

3. Ведь поскольку ересь этих — та же, что и [ересь] предыдущих, то для отсечения этих следует суметь обезглавить тех. И поскольку появляющиеся змеи производят вредоносные веяния в Церкви Господа и своими шипениями некоторым наносят повреждения, то следует, ввиду [этих] новых болезней, к старым лекарствам присоединить новое средство — для того, чтобы даже если то, что уже было сделано, окажется недостаточным для уврачевания¹ [самой] болезни, то [тогда] того, что мы сейчас делаем, было бы достаточно для исцеления больных.

Глава 2 Показывает, что Дева Богородица была не только Христородица, но и Богородица и что Христос — истинный Бог

[Col. 31] (247) 1. Итак, ты говоришь, о еретик, кто бы ты ни был, и отрицаешь, что Бог [Col. 32] был рожден от Девы, что Мария, Матерь Господа нашего Иисуса Христа, не может называться *θεοτόκος*, то есть Матерью Бога, но — *χριστοτόκος*, то есть лишь Матерью Христа, не Бога, ибо никто, как ты говоришь, [Col. 35] не рождает предшествующего себе². Однако, если даст Господь, выскажемся позднее об этом глупом доводе, посредством которого ты полагаешь возможным исследовать рождение Бога плотским рассудком и думаешь, что тайна [Его] величия может определяться человеческими умозаключениями. Ныне же пока что подтвердим с помощью Божественных свидетелей и то, что Христос есть Бог, и то, что Мария — Матерь Божия.

**Богородица
или Христородица?**

2. Итак, послушай, что Ангел Господень говорит пастухам о рождении Бога: *ныне родился, говорит, вам в городе Давидовом Спаситель, Который есть Христос Господь* (Лк. 2:11). Он

**Доказательство
из Рождества
Спасителя**

тебе прибавил имя Господа и Спасителя непременно для того, чтобы ты не мыслил о Христе лишь как о человеке, разумеется, чтобы

¹ В РЛ разночтение: вместо «уврачевания» — «проклятия». — Ред.

² Несторий, следуя буквальному толкованию слов «Богородица» и «рождать», отказывался признавать это название за Пресвятой Девой, так как считал, что земная женщина не могла родить Бога Слово, то есть дать бытие Тому, Который предвечно рожден от Отца, но родила человека Иисуса Христа, впоследствии соединившегося с Богом Словом. По мысли Нестория, Бог Слово старше, чем человек Иисус. — Ред.

ты [Того,] Которого признал Спасителем, никоим образом не колебался [признавать] Богом. И так как дело спасения приличествовало только Божественной власти, то ты не подвергаешь сомнению, что Божественную силу имеет Тот, о Котором ты узнал, что [в Нем] пребывает власть спасать. Впрочем, возможно, что сказанное представляется твоему неверию недостаточным, так как Ангел назвал [Его] скорее Господом и Спасителем, чем Богом или, по крайней мере, Сыном Божиим, и ты во что бы то ни стало нечестивейшим образом отрицаешь, что Бог есть Тот, Кого ты признаешь Спасителем.

3. Послушай также Архангела Гавриила, предвещающего Марии Деве: *Дух, говорит, Святой придет на Тебя, и сила Всевышнего осенит Тебя; посемя и рождаемое в Тебе Святое наречется Сыном Божиим* (Лк. 1:35). Видишь, каким образом объявляющий о рождении Бога предваряет дело Божества? Ибо *Дух Святой, говорит, придет на Тебя, и сила Всевышнего осенит Тебя* (Лк. 1:35). Ангел, свидетельствуя прекраснейшим образом, раскрыл величие Божеского дела богодуховенностью слов. **(248)** Ибо Дух Святой, Который освящает внутренности Девы и дышит в них силой Своего божества, приобщает Себя и соединяет человеческой природе, и то, что было чуждым, соделывает Своим, предвосхищая это — о чудо! — Своей силой и величием.

Доказательство из Благовещения

4. И так как человеческая немощь, возможно, не выдержала бы вхождения Божества, досточтимую всеми Деву укрепила сила Всевышнего, окружив [Ее] Своей защитой, чтобы подкрепить телесное бессилие и чтобы при совершении неизъяснимого таинства святого зачатия человеческая немощь, которую поддерживало Божественное осенение, совсем не угасла. Поэтому говорит: *Дух Святой придет на Тебя, и сила Всевышнего осенит Тебя* (Лк. 1:35). Итак, если Долженствующий родиться от девственной Отроковицы был исключительно только человеком, зачем тогда он был окружен таким возвещением священного пришествия? И таким предуготовлением, [достойным] Самого Божества? **[Col. 36]** Как бы то ни было, если [здесь] родился исключительно человек от человека и плоть от плоти, то, конечно, на это могло быть только повеление или, вернее, было достаточно лишь Божественной воли.

5. Ибо если для образования небес, основания земли, сотворения моря, обиталищ, наконец, и Престолов, и Ангелов, и Архангелов, и Начал, и Властей, если, в конце концов, для создания всего небесного воинства и для тех неисчислимых мириад божественных собраний было достаточно одной собственно только Божией воли и повеления, *ибо Он сказал — и сделалось; Он повелел — и было создано* (Пс. 32:9), почему же для зачатия (как ты говоришь) одного человека представляется недостаточным то, что было достаточным для произведения на свет всего Божественного? И для рождения одного

Младенца кажутся недостаточными те Божии сила и величие, которых было довольно для сотворения всего земного и небесного?

6. Но то, по крайней мере, правда, что все эти дела были сделаны по повелению Божию. Рождество же должно было совершиться только лишь по причине пришествия [Бога], так как и возникнуть от человека, (249) кроме как дарованием Себя, и родиться, кроме как Своим снисхождением, Бог не мог. И по этой причине Ангел объявил Деве, что снизойдет священное величие; очевидно, что поскольку ради человеческого дела это не имело смысла, то приличествовало зачатие Того, Кому предстояло родиться, Его будущему величию. И поэтому снисходит Слово-Сын, присутствует величие Духа Святого, осеняет сила Отца, чтобы в таинстве святого зачатия непременно было соработничество всей Троицы. *Посему*, говорит, *и рождаемое* от Тебя Святое назовется Сыном Божиим (Лк. 1:35).

7. Хорошо добавил *посему*, чтобы, конечно, показать, что последует то, что было предвосхищено; и как Бог пришел в зачатии, так Бог пребудет и в рождестве. Следовательно, поскольку Дева не понимает, он открывает [Ей] смысл такого дела, когда говорит: «Непременно, так как *Дух Святой найдет* и так как *сила Всевышнего осенит, посему и рождаемое Святое наречется Сыном Божиим*».

8. Это означает: «Чтобы Ты, говорит, не была в неведении об этом предуготовлении, об этом таинстве, посему на Тебя снизойдет все величие Бога, ибо от Тебя рождается Сын Божий». Для чего здесь далее все еще сомневаться или что более можно сказать? Он объявил, что Бог придет, что Сын Божий родится. Ты исследуй теперь, если [тебе] угодно, или как Божий Сын не был Богом, или каким образом Та, Которая родила Бога, не могла быть Богородицей, то есть [Col. 37] Матерью Бога? Итак, одного этого тебе достаточно, вернее, должно было бы быть достаточно [даже без] всего вышеприведенного.

Глава 3

Сопровождает тот же довод свидетельствами Ветхого Завета

1. Но поскольку свидетельств о святом Рождестве вполне хватает (ибо ведь затем они и были записаны, чтобы существовали его доказательства), рассмотрим в небольшом фрагменте Ветхого Завета [те, которые] от Бога тем или иным образом [были] еще до Благовещения, чтобы ты понял, что было предсказано, что от Девы предстоит родиться Богу, (250) не только после Благовещения, но также и от самого возникновения мира, чтобы, поскольку должен был осуществиться неизреченный замысел, предварительное возвещение предстоящих подлинных событий некогда устранило бы неверие [в них]. Итак, пророк

Исаия говорит: *Се Дева [во чреве] примет и родит Сына, и нарекут имя Ему Еммануил* (Ис. 7:14), что значит: с нами Бог (Мф. 1:23).

2. Есть ли здесь место неверию и двусмысленности? Пророк сказал, что *Дева [во чреве] примет*, — Дева приняла; сказал, что

Имя Еммануил

Сын родится, — Сын родился; Тот, Кого следует звать Богом, — **[Col. 38]** Богом называется. Ибо Он называется таким именем, какой Он природы. Поэтому если Дух Божий сказал, что Его следует именовать Богом, то тот, кто показывает себя чуждым общности Божественного именованья, признает себя лишенным Духа Божия. Поэтому Он говорит: *Се Дева [во чреве] примет и родит Сына, и нарекут имя Ему Еммануил, что значит: с нами Бог* (Ис. 7:14; Мф. 1:23). Впрочем, возможно, это [как раз] то, посредством чего низвергается увиливание неверия, ибо здесь говорится: то, что, по словам пророка, Его следует именовать Богом, касается не столько величия Божества, сколько наречения имени.

3. Но зачем мы приводим это имя, тогда как Христос в Евангелии совершенно [им] не именовался, однако и нельзя сказать, что Дух Божий через пророка солгал? Итак, к чему это? Чтобы мы непременно поняли, что это пророчество тогда предрекло имя Божества, а не плоти. Ведь когда в Евангелии человек, соединившись с Богом, принял другое имя, непременно необходимо, чтобы это [имя] было наименованием человека, а то — Божества. Однако давайте пойдем дальше и призовем другие свидетельства истины для доказательства истины. Ибо [там,] где речь о Боге, ничто лучше не удостоверяет Божество, чем Его свидетели. Итак, тот же пророк говорит **[Col. 39]** в другом месте: *Сын родился нам, (251) Младенец дан нам, владычество Которого на раменах Его, и нарекут имя Ему: Великого Совета Ангел, Бог Крепкий, Отец будущего века, Начальник мира* (ср. Ис. 9:6).

Другие имена Христа в пророчестве Исаии

4. Подобно тому как выше, по крайней мере, пророк сказал, что Его должно называть Еммануилом, таким же образом и здесь он говорит, что Его должно называть Великого Совета Ангелом, и Богом Крепким, и Отцом будущего века, и Начальником мира, хотя мы, во всяком случае в Евангелии, не читали ни в каком месте, чтобы Он назывался этими именами, — конечно, чтобы мы понимали, что это именованья не плоти, но Божества. Так же и в Евангелиях: то имя [имеет] ставший человеком, а это [соответствует] природной [Его] силе. И поскольку Богом был [Тот, Который] должен был родиться в человеке, потому сами имена были разделены по священному Домостроительству, чтобы сообщить и плоти имя человека, и Божеству — Бога. Поэтому наречется, говорит, *Великого Совета Вестник, Бог Крепкий, Отец будущего века, Начальник мира*.

5. Здесь, кто бы ты ни был, о еретик, здесь славный пророк, исполненный Божественного Духа, не сравнил Того, Который родился, по примеру твоего утверждения с литой статуей¹ и бесчувственным изображением. Ибо *Сын*, говорит, *родился нам, Младенец дан нам, Которого владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Великого Совета Вестник, Бог Крепкий*. И чтобы ты не понял, будто Тот, Которого он объявил, — другой, чем Тот, Который родился во плоти, он присоединяет имя рождества, говоря: *Младенец родился нам, Сын дан нам*.

6. Видишь, сколько наименований пророк употребил для указания свойства телесного рождения? Ибо и рожденным Его назвал, и Младенцем — разумеется, чтобы наименование [Его] младенчества яснее изобразило значение родившегося Младенца. И Божественный Дух, **(252)** предвидя, без сомнения, превратность богохульных еретиков, именованиями самих вещей для того показал всему миру, что [Тот,] Который родился, Бог, чтобы даже если еретик попытается богохульствовать, все равно совершенно не сможет найти повода для богохульства. Поэтому [пророк] говорит: *Сын родился нам, Младенец дан нам, Которого владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Великого Совета Ангел, Бог Крепкий, Отец будущего века, Начальник мира*.

7. Он указал, что этот Младенец, Который родился, — и мира Начальник, и будущего века Отец, и Бог Крепкий. Где здесь можно изворачиваться? Нельзя отделить здесь Младенца, Который родился, от Бога, Который в Нем родился. Ибо он Того, Которого назвал рожденным, наименовал и Отцом будущего века; и Того, Которого нарек Младенцем, провозгласил Богом Крепким. К чему же, о еретик, **[Col. 40]** тебе бы примкнуть? Везде препоны и ограждения, и совершенно некуда [тебе] деться. Конечно, [только] остается, чтобы, наконец, воля начала признавать неизбежность ошибки, которую отказывалась замечать.

8. Но не довольствуясь тем, что достаточно, разберем то, что Дух Святой сказал через другого пророка: *Можно ли человеку распинать Бога Своего, а вы распинаете Меня?* (ср. Мал. 3: 8).

**Доказательство
из пророчества
Малахии**

Для того чтобы, по крайней мере, сделались более ясными те события, о которых пророчествовалось, пророк то, что возвестил о страдании Господа нашего, говорил, словно Сам Господь, от уст Которого прорек: *Можно ли человеку распинать Бога Своего, а вы распинаете Меня?* Не тебе ли, я спрашиваю, Господь Бог наш, представляющийся словно к кресту ведомым, сказал это? «Почему же, спрашиваю, Меня не признаешь Искупителем вашим? Почему Бога, принявшего ради вас плоть, не знаешь? Спасителю вашему готовишь убийство? Виночника жизни ведешь к смерти? Он есть Бог ваш, Которого вы повесили, Бог ваш, Которого вы распяли». Какое, я спрашиваю, здесь

¹ См.: *Несторий*. Слово 9. — *Ред.*

заблуждение **(253)** или какое безумие? *Можно ли человеку распинать Бога Своего, а вы распинаете Меня?* (Мал. 3:8).

9. Видишь, что глас этот является как бы гласом тех самых дел, которые некоторым образом уже были сделаны? Разве что-нибудь ты спросишь более четко и ясно? Видишь ли, как святые свидетельства сопровождали рождество во плоти Господа Иисуса Христа от самих пелен вплоть до Креста, который Он претерпел? В особенности когда Его — о чем читаешь в другом месте — [видишь] Богом, родившимся во плоти, здесь видишь Богом, на кресте распятом.

10. И потому пророк и там, где Он родился, называет [Его] Богом, и там, где Он был распят, яснейшим образом нарекает [Его] Богом, — разумеется, чтобы достоинству Божества не усвоилось в чем-либо принятие [достоинства] плоти, и ни унижение тела, ни бесчестие страдания не нарушили бы честь [Его] величия. Поскольку и достоинство столь смиренного рождества, и милосердие столь изобильного терпения должны были бы увеличить в нас любовь и благоговение к Нему, то было бы величайшим и чудовищной силы преступлением, если бы тем меньше у нас нашлось почтения к Нему, чем более Он излил бы любви.

Глава 4

Представляет свидетельства того же учения из апостола Павла

1. Но умолчим о том, что не может быть объяснено, потому что ни безмерность Его благодеяний, ни воздаяние не имеют меры, и теперь время нам спросить совета об этом у самого верного и самого явного Его свидетеля, апостола Павла. Он может наиболее верно сказать нам всё о Боге, ибо через него всегда [**Col. 41**] по наитию говорил Бог. Поэтому нижеследующим образом свидетельствует о благодати и пришествии Господа Бога нашего посланный для опровержения заблуждения языческого суеверия избранный учитель язычников: *явилась, говорит, благодать Бога и Спасителя нашего для всех человеков, научающая нас, чтобы мы, отвергнув нечестие и мирские похоти, целомудренно, праведно и благочестиво жили в нынешнем веке, ожидая блаженного упования и явления славы великого Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа* (Тит. 2: 11–13).

Доказательство из Павловых Посланий

2. *Явилась, говорит, (254) благодать Бога Спасителя нашего.* [Здесь] он удачно воспользовался подходящим словом, чтобы показать новую благодать и наступление рождества. Ведь, говоря *явилась*, он изобразил начало новой благодати и рождества, потому что с этого времени начал появляться дар новой

благодати, с которым явился Бог, родившийся в мир. Итак, он приличествующим и подобающим свойством слова, словно указанием перста, представил этот свет новой благодати. Ибо совершенно верно говорится *явилась* о том, что представлено как внезапный свет явления. Подобно сему в Евангелиях мы читаем, что восточным волхвам явилась звезда (Мф. 2:7). И в Исходе говорит: *явился Моисею Ангел в пламени огня из тернового куста* (Исх. 3:2).

3. Ибо во всех и этих, и других святых явлениях Писание положило, что должно быть употреблено именно это слово, чтобы показать явление того, что сверкало необыкновенным блеском. Поэтому и апостол, зная о пришествии небесной благодати, которая явилась при наступлении святого рождества, изобразил ее словом сияющего явления: он сказал, что явилось то, что блистало сиянием нового света. А потому *явилась благодать Бога*, Спасителя нашего. Разве можешь ты привести здесь в оправдание что-нибудь якобы из двусмысленности имен, чтобы сказать, что иной есть Христос, а иной — Бог? Так что же ты отторгаешь Спасителя от достоинства Его имени и отделяешь Господа от Божества?

4. Вот здесь человек Божий говорит от Бога и яснейшим образом свидетельствует о том, что от Марии явилась благодать Божия. И чтобы ты случайно не стал отрицать, что из Марии явился Бог, он тотчас же добавил имя Спасителя, — разумеется, чтобы ты верил, что Тот, Который родился от Марии, является Богом в силу того, что ты не можешь отказать [Ему] быть родившимся Спасителем, согласно сказанному: *Ибо ныне родился вам Спаситель* (Лк. 2:11). О, какой удивительный и воистину от Бога был дан язычникам учитель! Он, зная наперед это безумие еретической порочности, которое в споре низвергло наименование Божии и не устрашилось клеветать на Бога [на основании] Его имен, прежде поставил имя Бога, чтобы еретик не отделял именование Спасителя от Божества. **(255)** Разумеется, [он так сделал] для того, чтобы предпосланное имя Бога присвоило бы себе все имена, которые [затем] последовали, и никто из последующих не стал веровать, что Христос — всего лишь человек, тогда как он сразу в первом же наименовании [**Col. 42**] назвал [Его] Богом.

5. *Ожидая*, сказал тот же апостол, *блаженного упования и явления славы великого Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа*. Конечно, сей славный учитель божественной мудрости видел, что, ввиду коварных хитростей диавольского обмана, самого по себе простого учения недостаточно, если не укрепить святую проповедь веры оградой осторожности. И потому, хотя он выше [и] поставил имя Бога и Спасителя, здесь добавил: *Иисуса Христа*, — разумеется, чтобы ты, возможно, не стал полагать, что для обозначения Господа Иисуса Христа недостаточно тебе одного имени Спасителя, и не стал мыслить, что Тот же Иисус Христос не есть Бог, Которого ты познал, что Он — Спаситель Бог.

6. Посему что говорит? *Ожидая*, говорит, *блаженного упования и пришествия славы великого Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа*. Здесь ни в каком из имен Господа нашего нет недостатка: ты видишь здесь [наименования] и Бога, и Спасителя, и Иисуса, и Христа. Но рассматривая их все, ты ясно видишь, что все они — о Боге. Ибо ты слышал [не только] [имя] Бога, но и Спасителя. Слышал [не только имя] Бога, но и Иисуса. Слышал, что Он есть Бог, но и Христос. Не может быть разделено под предлогом различия именованья то, что Божество соединило единством. [И] что бы тебе ни хотелось исследовать относительно этих [именований] — найдешь одно и то же. Спаситель есть Бог, и Иисус есть Бог, и Христос есть Бог.

**Спаситель — Бог,
Иисус — Бог
и Христос — Бог**

7. Всё это, что слышишь, является многообразным по наименованию, но одно есть по значению, так как, хотя и Спаситель есть Бог, и Иисус — Бог, и Христос — Бог, совершенно понятно, что все они разделяются именованьем, но соединяются достоинством. И когда ты со всей очевидностью слышишь, что в отдельных случаях Один и Тот же называется Богом, то ты в любом случае совершенно можешь понять, что во всех [именах] — только один Бог. (256) И, таким образом, нельзя тебе из-за несходства наименования Господня искать расхождение значения и из-за разницы имени производить различие лица. Нельзя говорить: «Христос родился от Марии и не есть Бог». Ибо апостол провозгласил: «Бог».

**Многообразно
по именованию,
но одно по значению**

8. Нельзя говорить, что Иисус родился от Марии и не есть Бог. Ибо апостол свидетельствует: «Бог». Нельзя говорить: «Спаситель родился и не есть Бог». Ибо апостол подтверждает: «Бог». Некуда тебе примкнуть. Какое бы из наименований Господа ты ни взял, [все равно] назовешь Бога. Нечего тебе сказать. Нечего тебе представить. Нечего тебе измыслить гнусной ложью. Ты можешь оставлять в нечестивом неверии то, во что ты не веришь, но в случае злонамеренного искажения возразить тебе нечего.

**Все имена Христа
свидетельствуют,
что Он Бог**

Глава 5
**Из даров Божественной благодати,
которую мы приняли через Христа, заключает,
что Он воистину есть Бог**

1. Впрочем, поскольку об этой Божественной благодати Господа, Спасителя [Col. 43] нашего, мы начали говорить несколько

выше, я хочу, чтобы мы о ней же еще что-нибудь сказали и из священных текстов. В Деяниях апостолов мы читаем, что апостол Петр так обличает тех, которые, приняв Евангелие, несмотря на это, высказывали мнение, что следует носить иго Ветхого Закона: *Что же вы, говорит, искушаете Бога, желая возложить на выи учеников иго, которого не могли понести ни отцы наши, ни мы? Но мы веруем, что благодатию Господа нашего Иисуса Христа спасемся, как и они* (Деян. 15:10–11).

2. Конечно, апостол говорит, что дар этой благодати дан через Иисуса Христа. Ответь мне сейчас, если тебе угодно: ты считаешь, что эта благодать, которая была дана для спасения всех, дана от человека или от Бога? Если от человека, то громко вопиет тебе сосуд Божий Павел (Деян. 9:15), говоря: *явилась благодать Бога Спасителя нашего* (Тит. 2:11). Он учит, что это благодать Божественного дара, а не человеческой (257) немощи. К тому же еще, если не хватает священного свидетельства, свидетельством была также сама истинность факта, так как тленные и земные не могут производить явление вечного и бессмертного блага. И тот, кто сам не имеет чего-либо, не в состоянии дать это другому или, по крайней мере, доставить изобилие того, недостаток чего у себя он [сам] признаёт.

3. Следовательно, тебе не следует отрицать, что благодать была дана от Бога. Итак, Бог есть Тот, Кто [ее] дал, дана же она посредством Господа нашего Иисуса Христа.

**Если Христос — Бог,
то родившая Его —
Богородица**

Итак, Господь Иисус Христос есть Бог. Если же Он есть Бог, как оно непременно и есть, то тогда Та, Которая родила Бога, — Богородица, то есть родительница Бога. Разве только ты желаешь склониться к такому жалкому кощунственному противоречию, чтобы отрицать, что Та, от Которой родился Бог, является Матерью Бога, в то время как Тому, Который родился, не можешь отказать быть Богом. Но, однако, давайте посмотрим, что думает Евангелие Божие об этой самой благодати Господа. *Благодать же, говорит, и истина произошли через Иисуса Христа* (Ин. 1:17).

4. Если Христос был только человеком, каким же образом она произошла через Христа? Откуда в Нем Божественная сила, если в Нем, как ты говоришь, только человеческое состояние?

**Доказательство
от благодати
Христовой**

Откуда изобилие небесного, если [в Нем только] земная бедность? Ибо никто не может дать то, чего не имеет. Итак, дающий Божественную благодать Христос имел то, что дал. И никто не может вмещать разницу столь различающихся между собой вещей: чтобы одновременно и претерпевать нужду неимущего, и иметь щедрость изобильно раздающего. И потому апостол Павел, зная, что все множества небесных богатств — во Христе, справедливо

пишет Церкви: *Благодать Господа нашего Иисуса Христа с вами* (1 Кор. 16: 23).

5. Еще же чаще он учил, что Тот же, Который Христос, является Богом, и что в Нем есть всё величие Божества, и в Нем — *вся полнота Божества обитает телесно* (Кол. 2:9), и как бы то ни было справедливо уже то, что без прибавления имени Божия он призывает одну благодать Христа. (258) Хотя он чаще и учил, что благодать Божия есть та же, которая и Христа, ныне полнейшим образом призывает одну благодать Христа, потому что он знает, что в благодати Христа содержится вся благодать Божия. Поэтому *благодать*, говорит, *Господа нашего Иисуса Христа с вами*.

**Благодать
Христова —
благодать Божия**

6. Я спрашиваю тебя, кто бы ты [Col. 44] ни был, о еретик: Павел, пишущий это церквам, что́ призывал на тех, к которым писал? Ибо *благодать*, говорит, *Господа нашего Иисуса Христа с вами*. Если Иисус Христос есть всего лишь человек, то тогда и апостол, желая преподать церквам благодать Христа, желал преподать благодать человека и, говоря *благодать Христа с вами*, говорил вот что: «благодать человека с вами», «благодать плоти с вами», «благодать телесной немощи», «благодать человеческой тленности». Или зачем он назвал полностью имя благодати Его, если он призывал благодать [лишь] человека, так как смысла призывания не было бы там, где не было того, что призывалось? Или [апостола] для того, чтобы Его благодать их достигла, не следовало бы призывать Того, Который, как ты говоришь, не имеет существа самой призываемой благодати?

7. Итак, ты видишь, что это полностью глупо и смешно. Даже, лучше сказать, не смешно, а плачевно. Ибо то, что для некоторых более легкомысленных смешно, для благочестивых и верных достойно плача. Потому что они проливают слезы милосердия о глупости вашего неверия и имеют слезы сострадания своего о безрассудстве нечестия других. Итак, придем же в себя, в конце концов, и опомнимся, потому что мысль эта лишена премудрости, но и Духа, — потому, что она лишена не только духовной мудрости, но и чужда духу спасения.

Глава 6

**О том, что во Христе дар полноты
Божественной благодати появился
не с течением времени, а был Ему врожденно присущ
с самого начала**

1. Но, возможно, ты скажешь, что эта благодать Господа нашего Иисуса Христа, про которую пишет апостол, не вместе с Ним

родилась, но была внедрена Ему позже посредством Божественного наития. Поэтому у тебя и Сам Господь наш Иисус Христос, Которого ты называешь лишь человеком, не родился вместе с Богом, но называется [тобой] воспринятым Богом впоследствии¹. Но тогда, ввиду всего этого, когда Ему, [как] человеку, были даны благодать и божество? Мы же говорим нечто иное, чем то, что Божественная благодать снизошла вместе с божеством, **(259)** потому что она есть и Божественная благодать Божия, и в некоторой мере дарование Самого Божества, а также безвозмездный дар щедрот.

2. Тогда ведь, пожалуй, можно подумать, что между нами различие более во времени, чем в сути, потому что божество, о Котором мы говорим, что родилось вместе с Господом нашим Иисусом Христом, ты называешь внедренным позже. Но дело в том, что, отрицая, что божество родилось вместе с Господом, ты не можешь потом верно исповедовать [Его]. Так как не может одно и то же в одном отношении быть нечестивым, а в другом — ясно представляться благочестивым и одно и то же представлять [собой] отчасти веру, а отчасти — вероломство. Поэтому первое, что я у тебя спрашиваю: Господа нашего Иисуса Христа, Который родился от Марии Девы, ты называешь человеческим ли только Сыном или также Сыном Божиим?

3. Ибо мы, то есть вера всех кафоликов, мы, **Сын Божий и Сын Человеческий** повторяю, все и верим, и помышляем, и знаем, и исповедуем и Того и Другого, то есть что Он — и Сын Человеческий, так как родился от человека, и Сын Божий, так как зачат от Божества. Итак, ты признаешь и то и другое, то есть что Он — Сын Божий и человеческий или [что] только человеческий? Если только человеческий, то тебе возражают апостолы, возражают пророки, возражает, **[Col. 45]** наконец, Сам Дух Святой, посредством Которого совершилось [Его] зачатие.

4. Заграждаются твои бесстыднейшие уста всеми свидетельствами Божественных Писаний, заграждаются священными рукописаниями святых свидетелей, заграждаются [они], наконец, самим Евангелием Бога, словно Божественной рукой. И упомянутый великий [Архангел] Гавриил, который у Захарии голос неверия удержал силой своего слова, гораздо более осудил твои хулы и нечестие своими собственными устами, говоря Деве Марии **[Col. 46]**, Матери Бога: *Дух, говорит, Святой найдет на Тебя, и сила Всевышнего осенит Тебя; посему и рождаемое от Тебя Святое наречется Сыном Божиим* (Лк. 1:35). Видишь ли, что Иисус Христос для того, чтобы стать Сыном человеческим по плоти, прежде объявлен был Сыном

¹ Во взглядах Нестория преп. Иоанн видит так называемый адопционизм, а потому часто сравнивает Нестория с еретиком-адопционистом Павлом Самосатским. — *Ред.*

Божиим? Ибо Дева Мария, Которой предстояло родить Господа, зачала в Себе от сошествия Святого Духа (260) и при содействии силы Всевышнего.

5. И посредством этого ты познаёшь, что [Col. 47] происхождение Господа и Спасителя нашего — оттуда же, откуда и зачатие. И поскольку Он родился от сошествия в Деву всей полноты божества, Он и не мог быть Сыном человеческим, если бы прежде не был Сыном Божиим. И потому Ангел Божий, посланный для благовещения [о том], что началось рождество Святого, когда прежде возвестил таинственное зачатие, приложил имя Самого Младенца, говоря: *посему и рождаемое от Тебя Святое наречется вам Сыном Божиим* (то есть наречется Сыном Того, Чьим порождением Он порожден).

6. Поэтому Иисус Христос есть Сын Божий, так как от Божества и рождение, и зачатие. Если же Он — Сын Божий, то тогда, несомненно, и Бог. Если же Он — Бог, то тогда Он — не без благодати Божией. Ведь никогда Он не был лишен той, которую Сам произвел. Ибо *благодать и истина произошли чрез Иисуса Христа* (Ин. 1:17).

Глава 7

О полноте божества во Христе

[Col. 48] 1. Поэтому у Него вся благодать, вся сила, все божество, и, наконец, вся полнота божества и величия Его вместе с Ним и в Нем всегда были и на небе, и на земле, и в утробе [Матери], и в рождестве. Ничего [из того, что] у Бога, никогда не отсутствовало у Бога. Ибо всегда с Богом божество, и никогда Оно не было отделено от Него ни местом, ни временем. Ибо всюду Бог — весь, всюду Он совершенен, неделим, неизменен, неограничен. Потому что никогда ничто не может ни прибавиться Богу, ни отняться не может. Ибо как не бывает уменьшения божества, так и [Его] прибавления.

Свойства Божии

Самотождественность Бога и в Воплощении

2. Поэтому Он пребыл Тот же на земле, Который и на небе, Тот же пребыл в низших, Который [Col. 49] и в вышних, Тот же пребыл в ничтожности человека, Который и в величии Бога. И посему справедливо апостол, называя благодать Христовой (1 Кор. 16:23), назвал благодать Божией, так как Христос всецело был то, что и Бог. Немедленно в самом человеческом зачатии явилась вся сила Божия, вся полнота божества. Ведь у Него оттуда же все совершенство божества, откуда и происхождение. Ибо никогда не был человеком без Бога Тот, Кто, по крайней мере, то самое, чем был, воспринял от Бога. (261) Во всяком случае, ты, хочешь или не хочешь, не можешь отрицать главного:

что Господь Иисус Христос есть Сын Божий; особенно по причине Архангельского возвещения [**Col. 50**] в Евангелиях: *рождаемое от Тебя Святое наречется Сыном Божиим* (Лк. 1:35).

3. А поскольку это установлено, пойми, что [всё], что бы ты ни читал о Христе, читается о Сыне Божиим. Что бы ты ни прочел о Господе или о Христе, всё это называет Его Сыном Божиим. [Ибо] все эти Его наименования провозглашают Сына Божия. И поэтому во всех этих, каких бы ты ни слышал, [случаях] ты, признавая имя божества, когда увидишь, что тебе следует признавать и Сына Божия, докажи, если угодно, каким образом ты можешь отделить Бога от Сына Божия.

**Всё, что о Христе, —
о Сыне Божиим**

КНИГА III

Глава 1

**О том, что Христос, Который является
равным образом и человеком, и Богом,
произошел от Израиля и Девы Марии по плоти,
как пишет об этом святой апостол Павел**

1. Сей божественный учитель церквей, когда в Послании к Римлянам порицал или, скорее, оплакивал неверие иудеев, то есть его собственных братьев, писал, употребляя следующие слова: *я желал бы сам быть отлученным от Христа за братьев моих, родных мне по плоти, то есть Израильтян, которым принадлежат усыновление и слава, и заветы, и законоположение, и богослужение, и обетования; их и отцы, и от них Христос по плоти, суций над всем Бог, благословенный во веки, аминь* (Рим. 9:3–5).

**Другие
доказательства
божества Христа**

2. О чувство [любви] (*O affectum*) и вернейшего апостола, и милосерднейшего родственника, который по своей обильнейшей любви желал умереть — и за сородичей, как родной, и за учеников, как учитель! И что же, в конце концов, было причиной, по которой он хотел умереть? Только одно: чтобы они жили. Но в чем состояла их жизнь? В том, как он сам говорит, чтобы познали Христа как Бога, по плоти рожденного, из Его плоти. И еще более апостол скорбел потому, что Его, (**262**) рожденного от Израиля, не поняли, — Того, Кого из своих потомков должны были любить больше всего.

3. *От которых Христос, по плоти, суций над всем Бог, благословенный во веки* (Рим. 9:5). Его, Христа, от них родившегося по плоти, говорит, Который есть *суций над всем Бог, благословенный*

во веки. Ты отрицаешь не то, что Христос родился от них по плоти, но то, что Он, рожденный от них, есть Бог. Зачем выкручиваешься? Зачем изворачиваешься? Апостол сказал, что Христос — Бог, от Израиля по плоти рожденный. Ты укажи, когда Он [таковым] не был. *От которых Христос*, говорит, *по плоти, сущий над всем Бог*. Видишь: коль скоро апостол это связал воедино, Бог совершенно не может быть отделен от Христа. Ибо как апостол проповедует, что Христос из них, так он и утверждает, что Бог во Христе.

4. Необходимо, чтобы ты либо отрицал и то и другое, либо согласился. О Христе говорится, что Он рожден от них по плоти, но апостол проповедует также, что Бог во Христе. Поэтому и в другом месте: *Бог во Христе примирил с Собою мир* (2 Кор. 5:19). Одно никак не может быть отделено от другого. Или отвергни, что Христос рожден от них, или признай, что Бог родился от Девы во Христе: Который есть, говорит, *сущий над всем Бог, благословенный во веки*.

Глава 2

Именование Богом Христу дается в одном смысле, людям — в другом

1. Верным же для указания величия Божества вполне могло быть достаточно имени Божиего, но, добавляя *сущий над всем Бог, благословенный*, он исключает богохульство неверного истолкования; и чтобы кто-нибудь неблагочестивый когда-нибудь не подумал, что имя Божие, временно уступленное людям как дар Божественной щедрости, является посягательством на оскорбление высшего Божества и не присвоил бы Богу неподобающих сравнений, Бог сказал Моисею так: *Я поставил тебя Богом фараону* (Исх. 7:1), [Col. 51] или вот: *Я сказал: (263) вы — боги* (Пс. 81:6), и в обоих случаях это имеет очевиднейшее значение уступленного имени. Ибо где говорится: *Я сказал: вы — боги*, имеется в виду не столько та власть, которую подразумевает имя *боги*, сколько общий смысл речи Говорящего. Но где Он говорит: *Я поставил тебя Богом фараону*, указывает не на божественность принимающего, но на власть Дающего. Ибо когда говорит: *Я поставил*, в этом непременно обозначена власть Бога, Который дал, а не природа божества в том, кто принял. Когда же сказано о Боге и Господе нашем Иисусе Христе: *сущий над всем Бог, благословенный во веки*, [Col. 52] то и смысл тут же подтверждается в слове, и смысл слова показан в имени, ибо имя Бога в Божием Сыне

**Бог по природе
и боги
по усыновлению**

имеет значение не уступленного усыновления, но является истинной и свойством природы.

Глава 3

Объясняет слова апостола:

мы отныне никого не знаем по плоти...

1. Итак, апостол говорит: *отныне мы никого не знаем по плоти, если же и знали Христа по плоти, [Col. 53] то ныне уже не знаем* (2 Кор. 5:16). Хорошо сходятся друг с другом все писания священной речи — всецело, в каждой своей части, — а где по видимости слов не согласуются, там все же согласуются по силе фактов; также и в том, что говорит: *если же и знали Христа по плоти, то ныне уже не знаем*; свидетельство же настоящего слова является подтверждением сказанного выше: *и от них Христос по плоти, сущий над всем Бог, благословенный во веки* (Рим. 9:5).

2. Там он изрек: *от них Христос по плоти*; здесь же: *и если знали Христа по плоти*; он же: *Который есть сущий над всем Бог*; и он же: *Христа по плоти теперь уже не знаем*. Вид слов различный, но значение того, о чем говорится одно, ибо Того же, Кого проповедует по плоти как Сына Божия, сущего над всеми, Его, как утверждает, он по плоти не знает. По той причине, разумеется, что Того, Кого он познал как рожденного во плоти, (264) он вовеки исповедал как Бога, и потому не знает Его по плоти, что Он *превыше всех Бог, благословенный во веки*; а также потому, что *есть превыше всех Бог*, и сказал: *уже не знаем Христа по плоти*, потому что *есть Бог, благословенный во веки*.

3. Таким образом, он вознес проповедь апостольского учения как бы на более высокую ступень, и хотя оно везде согласуется по смыслу, все же он подтверждает тайну совершенной веры более выразительными словами, говоря: *и если знали Христа по плоти, то ныне уже не знаем*, — то есть «как прежде мы его знали и человеком, и Богом, теперь — только Богом. [Col. 54] Ведь когда исчезла немощь плоти, мы в Нем ничего уже не знаем, кроме силы божества; ибо все в Нем есть сила Божественного величия, в котором исчезла немощь человеческой слабости». Следовательно, всеми этими свидетельствами он ясно изложил тайну и воспринятой плоти, и совершенного божества.

4. Говоря же: *и если знали Христа по плоти*, он высказывается о таинстве Бога, рожденного во плоти; прибавляя же: *ныне уже не знаем*, объясняет значение побежденной немощи. Итак, это познание плоти относится к познанию [в Нем] человека, незнание же — к почитанию божества, то есть это как если бы сказать: «Мы знали Христа

по плоти, пока Он был таким, что познавался по плоти; *ныне же уже не знаем* — после того, как Он перестал быть таковым».

5. Природа же плоти превратилась в духовную субстанцию (*Natura enim carnis in spiritualem est translata substantiam*), и то, что

**Преображение
человеческой
природы Христа**

некогда было человеческим, все сделалось Божиим¹. И потому мы не знаем Христа по плоти, что телесная немощ поглощена (*absorpta*) Божественным величием, и ничего не остается в священном теле, из чего могла бы быть познана слабость в Его плоти. По этой же причине все, **(265)** что было прежде двойным по субстанции, сделалось единым по силе. Ведь нет сомнения, что Христос, Который был распят в нашей немощи, весь живет в Божественном величии.

Глава 4

Из Послания к Галатам

**приводит свидетельство, которым доказывает,
что немощь плоти во Христе
была поглощена божеством**

1. Апостол же, проповедуя во всем своде своих писаний, хорошо также говорит, обращаясь к галатам: *Павел апостол, избранный не человеками и не через человека, но Иисусом Христом и Богом Отцом* (Гал. 1:1). Видишь, до какой степени хорошо он согласуется сам с собой в приведенном выше и в этом. Он ведь говорил выше: *ныне уже не знаем Христа по плоти*; а здесь говорит: *избранный не человеками и не через человека, но Иисусом Христом*. Итак, здесь явствует то же самое, чему он учил выше.

2. Ведь говоря, что послан он не через человека, сказал так: *не знаем Христа по плоти*; и потому послан не через человека, но через Иисуса, ибо посланный через Христа послан [**Col. 55**] не через человека, но через Бога; имени же человека уже не остается на долю Того, Кто всецело присвоил Себе божественность. И потому, когда говорил, что послан *не человеками и не через человека, но Иисусом Христом*, хорошо прибавил *и Богом Отцом*, то есть указал, что послан от Бога Отца и от Бога Сына.

3. Во всяком случае, непременно подобает в силу тайны священного и неизреченного рождения, чтобы в них было два Лица — Рождающего и Рожденного, но при этом единая сила Бога посылающего.

¹ Преп. Иоанн Кассиан имеет в виду преобразенное состояние человеческой природы Христа после воскресения и вознесения, отложение ею слабостей и тления, домостроительно воспринятых Господом ради нашего спасения. — *Ред.*

И потому он, говоря, что послан от Бога Отца и от Бога Сына, показывает в Лицах некое двойственное число, но учит, что посылает единая сила.

Глава 5

Как богохульство — отвергать божество у Христа, так и богохульство — отрицать, что Он истинный человек

1. Но, говорит, Христом Иисусом и Богом Отцом, воскресившим Его из мертвых. И светлейший и удивительный учитель, (266) зная, что Господа Иисуса Христа нужно проповедовать и как истинного Бога, и как истинного человека, всегда проповедует в Нем величие божества, чтобы не оставить всецело исповедание Воплощения, исключая и вымыслы Маркиона истинным Воплощением, и скудоумие Еввиона — совершенным божеством, чтобы не верили ни в то богохульство, что Господь Иисус Христос полностью человек без Бога, [Col. 56] ни [в то, что Он —] Бог без человека.

2. Поэтому хорошо, что апостол, проповедуя, что он послан как от Бога Отца, так и от Бога Сына, тут же присоединил исповедание Божественного воплощения, говоря: *воскресившим его из мертвых*, уча таким образом, что тело воплощенного Бога восставлено из мертвых, а рядом это: *если же и знали Христа по плоти*, правильно прибавляя: *то ныне уже не знаем*.

3. Ведь говорит, что в Нем то знает по плоти, что Он воскрес из мертвых. Теперь же в Нем он Его уже не знает по плоти, поскольку окончилась тленность плоти, знает Его только в силе Божией. Будучи надежным и вполне достойным свидетелем в проповедании божества Господа, вразумленным в начале своего призвания с небес, [апостол] поверил в величие воскресшего из мертвых Господа нашего Иисуса Христа не столько верой своей души, сколько удостоверился телесными очами.

Глава 6

Из явления Христа, бывшего апостолу, преследовавшему Церковь, показывает, что во Христе были обе природы

1. Поэтому он также перед царем Агриппой и перед другими мирскими судьями, рассуждая, говорил так: *Для сего, идя в Дамаск со властью и поручением от первосвященников, среди дня на дороге я увидел, государь, с неба свет, превосходящий солнечное сияние,*

осиявший меня и шедших со мною. [Col. 57] Все мы упали на землю, и я услышал голос, говоривший мне на еврейском языке: Савл, Савл! что ты гонишь Меня? Трудно тебе идти против рожна. (267) Я сказал: кто Ты, Господи? Он сказал: Я Иисус, Которого ты гонишь (Деян. 26:12–15).

2. Видишь, что апостол, узрев Его в таком сиянии величия, прямо говорил, что уже не знает по плоти. Когда же он, распростершись на земле, увидел это сияние Божественного света, которого не мог вынести, последовал этот голос: Савл, Савл! что ты гонишь Меня? И ему, ищущему, кто это, Господь, ясно уведомляя о Своем Лице, ответил так: Я Иисус из Назарета, Которого ты гонишь. Тебя, тебя, еретик, теперь спрашиваю, к тебе взываю: веришь ли тому, что о себе говорит апостол, или не веришь? Или если даже это мало ценишь, веришь ли тому, что о Себе говорит Господь, или не веришь? Если веришь, вопрос закрыт. Ведь необходимо, чтобы ты верил в то, во что верим мы.

3. А мы, вслед за апостолом, *если же и знали Христа по плоти, то ныне уже не знаем* (2 Кор. 5:16). Мы Христу не наносим оскорблений, мы не отделяем плоть от Бога и верим, что Христос весь — в Боге. Следовательно, если ты веришь в то, во что верим мы, необходимо, чтобы те же самые признал и таинства веры (*eadem necesse est fidei sacramenta fatearis*). Если же ты с нами расходишься, если не веришь ни Церкви, ни апостолу, ни, наконец, тому, что Бог говорит о Себе, покажи нам в том, что видел апостол, — что есть плоть и что есть Бог. Я же не в состоянии это различить: вижу неизреченное озарение, вижу необъяснимое сияние, вижу нестерпимый для человеческой немощи блеск и сверкающий свет Бога — превыше того, что могут вынести смертные очи, — неизмеримое величие, блистающее Божественным светом. Какое здесь разделение (*divisio*), какое здесь различие (*discretio*)?

4. В голосе слышим Иисуса, в величии видим Бога; во что же другое верим, если не в Бога и в Иисуса в одной и той же Ипостаси (*substantia*)? Однако все еще хочу сказать тебе кое-что об этом же самом. (268) Скажи мне, спрашиваю, если бы тебе, ныне преследующему кафолическую веру, явилось то, что явилось тогда несведущему апостолу, если бы тебя, ничего не ожидающего и беззаботного, осветило это блистание и тебя, потрясенного и уstraшенного, повергло бы в страх сияние бесконечного Света, и ты лежал бы в темноте очей, а также твоих заблуждений, — сколь преувеличил бы уstraшенный ум неисчислимы и неизреченные бедствия!

5. Скажи мне, заклинаю, когда бы тебя стиснул страх неминуемой смерти и придавил бы ужас угрожающего свыше величия, [Col. 58] услышал бы ты в таком смущении ума это достойное имя, удостоившееся твоего недоверия: Савл, Савл, что ты гонишь

Меня? — и вопрошающему тебе о том, кто это есть, был бы ответ с неба: *Я Иисус, Которого ты гонишь*, — что бы ты сказал? «Не знаю, не вполне до сих пор верю, сам с собой хочу рассудить подробнее, кем Тебя считаю, — Того, Кто говорит с неба, Кто покрывает меня сиянием Твоего божества, Чей голос я слышу и Чье величие вынести не могу.

6. Мне нужно разобраться с этим делом — следует ли Тебе поверить или нет; Христос ли ты, Бог ли; только ли ты Бог во Христе; только ли ты Христос в Боге? Хочу обстоятельно соблюсти и обдумать это различие, как в Тебя верить, как о Тебе судить. Я ведь не хочу напрасно расточать своих любезностей, чтобы, презрительно считая Тебя человеком, не уделить Тебе какие-нибудь божественные почести». Поэтому, если бы ты тогда лежал, как апостол Павел, распростертым на земле и, подавленный сиянием Божественного света, испускал бы последние вздохи, то, пожалуй, сказал бы именно это, издал бы досужий болтливый лепет.

7. Но как поступим мы? Ведь апостолу тогда увиделось другое. И когда он, трепещущий и полуживой, повергся [ниц], то не решился пренебречь и не полагал подробнее обдумывать; (269) ему было достаточно того, что он на основании неизреченного опыта поверил в Того, Кого он не знал человеком, и познал, предупрежденный, что Тот есть Бог, — не пренебрег, не отверг и не стал, не поняв ошибки, подробнее вести недоверчивое обсуждение, но, услышав с небес имя Господа своего Иисуса, голосом покорным — как слуга, дрожащим — как бичуемый, преданным — как обращенный ответил: *Что мне делать, Господи?*

8. Так он сразу же заслужил готовностью и преданностью веры, чтобы Тот, Кому он искренне доверился, от него самого тут же не отвернулся; и чтобы Тот, к Кому он перешел сердцем, Сам перешел в его сердце; так говорит о себе апостол: *Вы ищете доказательства на то, Христос ли говорит во мне* (2 Кор. 13:3).

Глава 7

Снова приводит другие свидетельства апостола о том, что Христос — Бог

1. В этом месте, о еретик, я хочу, чтобы ты мне разъяснил: Тот, о Ком апостол сказал, что он говорил внутри него, — человек или Бог? Если человек, то каким образом Он мог говорить в сердце его тела? Если же Бог, тогда уже не человек Христос, но Бог, поскольку, когда в апостоле Христос глаголал и говорить в нем не мог никто, кроме Бога, то говоривший в нем есть Христос Бог. [Col. 59] Итак, видишь, что ничего здесь уже нет, что может быть

**Весь Бог во Христе
и весь Христос
в Боге**

сказано, и что не может сделаться никакого разобщения или разделения (*nec disjunctionem aut divisionem*) между Христом и Богом, — следовательно, весь Бог во Христе и весь Христос в Боге.

2. Здесь не может быть принято никакого отделения, никакого разлучения (*nulla disseparatio, nulla discissio*): одно есть простое, одно только добродетельное, одно только здоровое есть исповедание — поклоняться Христу Богу, любить и почитать Его. Желаете теперь более полно и совершенно знать, что нет никакого расстояния между Богом и Христом и что Его следует воспринимать как Бога — Того же, что как Христа? Услышь, как апостол обращается к коринфянам: *всем нам должно явиться пред судилище Христово, чтобы каждому получить соответственно тому, что он делал, живя в теле, доброе или худое* (2 Кор. 5:10).

Один суд Бога и Христа

3. В другом же месте говорит, написав к Римской церкви: *Все мы предстанем на суд Христов. (270) Ибо написано: живу Я, говорит Господь, предо Мною преклонится всякое колено, и всякий язык будет исповедывать Бога* (Рим. 14:10; Ис. 49:18; 45:23). Видишь, что одно и то же *судилище* должно быть и Бога, и Христа? Познай же несомненно Христа Бога и, когда видишь, что сущность (*substantia*) Христа и Бога вполне неразделима, признай также, что и лицо (*persona*) неразделимо. Поэтому если как-то апостол сказал в одних Посланиях, что нам надлежит явиться пред судилище Христово, а в других — пред судилище Бога, ты, пожалуй, сделаешь два судилища и заявишь, что одни должны быть судимы Христом, а другие — Богом. Но это нелепо и безумно и безрассудней безрассудного.

4. Поэтому признай Бога всяческих, признай Бога вселенной, признай в судилище Христа судилище Бога. Возлюби жизнь, возлюби свое спасение, возлюби Того, Кем ты сотворен, убойся Того, чьему суду ты подлежишь. Хочешь не хочешь, сначала ты должен явиться на суд Христов, и, отложив нечестивые хулы и песни неверных слов, если думаешь, что суд Бога иной, нежели суд Христов, прежде придешь на суд Христов и обнаружишь непременно неизъяснимым свидетельством, что суд Бога — тот же самый, что и суд Христов, и что во Христе, Сыне Божиим, — и все величие Бога Сына, [Col. 60] и вся власть Бога Отца.

5. *Ибо Отец и не судит никого, но весь суд отдал Сыну, дабы все чтитли Сына, как чтут Отца.* (Ин. 5:22–23). Ведь кто отрицает Отца, тот и Сына отрицает: *всякий, отвергающий Сына, не имеет и Отца; а исповедующий Сына имеет и Отца* (1 Ин. 2:23). Итак, научись, что честь Отца и Сына неразделима, достоинство неразделимо, и нельзя почитать Сына без Отца и Отца без Сына.

6. Почитать же Бога и Сына Божиего не во Христе, Единородном Сыне Божиим, ничего не значит, поэтому, несомненно, (271)

тот же дух почитания Бога больше нигде не может быть, кроме как в Духе Христовом, как говорит апостол: *Но вы не по плоти живете, а по духу, если только Дух Божий живет в вас. Если же кто Духа Христова не имеет, тот и не Его* (Рим. 8:9). И снова: *Кто будет обвинять избранных Божиих? Бог оправдывает их. Кто осуждает? Христос Иисус умер, но и воскрес* (Рим. 8:33–34). Теперь видишь (даже если не желаешь), что нет вовсе никакого расстояния как между Духом Божиим и Духом Христовым, так и между судом Божиим и судом Христовым. Ты выбери, что из двух ты предпочитаешь, ведь необходимо, чтобы ты либо познал верой, что Христос есть Бог, либо признал Христа Богом, удостоившись вечного осуждения¹.

Глава 8

В исповедании божества Христа исповедание Креста не должно быть принижено молчанием

1. Но давайте же увидим все остальное, что следует далее. Тот же, о ком мы говорили выше, учитель всех церквей Павел, когда писал к церкви коринфян, так сказал: *Иудеи требуют чудес, и Еллины ищут мудрости; а мы проповедуем Христа распятого, для Иудеев соблазн, а для Еллинов безумие, для самих же призванных, Иудеев и Еллинов, Христа, Божию силу и Божию премудрость* (1 Кор. 1:22–23). **[Col. 61]** О сильнейший учитель веры! Ему, наставляющему церкви, в этом месте мало показалось сказать, что Христос есть Бог, но, добавив при этом про *распятого* (272) для яснейшего и крепчайшего наставления в вере, он Того же, Кого назвал распятым, проповедовал и как *Премудрость Божию*. И поэтому он не воспользовался какой-либо тонкостью или плетением словес и не постыдился в проповедании Евангелия Господня имени Креста Христова.

2. И пусть бы это и было соблазном для иудеев и безумием для язычников — слышать, что Бог рожден, слышать, что Бог телесен, слышать, что Бог страдает, слышать, что Бог распят, однако благочестие его не ослабело из-за нечестия соблазвившихся иудеев и из-за чужого безумия неверия не уменьшилась крепость его веры, но Того, Кого телом истребили, люди убили, копья пронзили, крест распростер, он открыто, неизменно, крепко проповедовал как *Божью силу и премудрость* — для иудеев соблазн, **[Col. 62]** для язычников же *безумие*.

3. Однако то, что было для одних соблазном и безумием, для других было Божией силой и премудростью. Вместо различия же лиц было различие смыслов, и то, что разум, лишенный здравости

¹ То есть признал бы Христа Богом либо добровольно и спасительно для себя — по вере в Него, либо недобровольно — при вечном осуждении. — *Ред.*

и неспособный к истинному благу из-за недоверия, безрассудно отвергал, мудрая вера в тайниках души полагала священным и спасительным.

Глава 9

Апостольская проповедь была отвергнута иудеями и язычниками из-за того, что в ней исповедовалось, что распятый Христос есть Бог

1. Тогда скажи мне, о еретик, враг всего, но в наибольшей степени свой собственный, которому крест Господа нашего Иисуса Христа и как иудеям — соблазн, и как язычникам — безумие, ты, который таинства истинного спасения и соблазном одних отвергаешь, и безумием других не признаешь, — почему проповедь апостола Павла была [Col. 63] для язычников безумием или для иудеев соблазном? Неужели могло оскорбить людей, если, как ты объявляешь, Христос учил, что Он только человек? Кому же Его рождение, кому страдание, кому крест, кому умерщвление могло показаться невероятным или неудобовоспринимаемым? Или что нового или неслыханного содержало в себе проповедание Павла, если оно гласило, что Христос-человек пострадал, если повсюду ежедневно среди людей человеческое состояние сталкивалось с этим?

**Доказательство
божества Христова
из неприятия
Его язычниками
и иудеями**

2. Но тем, что не принимало безумие язычников, что отвергало иудейское неверие, было именно то, что апостол Христа — именно Того, Кого они, как ты, считали просто человеком, — называл Богом. Это было именно то, что отвергал рассудок нечестивых, что не могли вынести уши неверующих: в человеке Иисусе Христе проповедовать рождение Бога, признавать страдание Бога, возвещать распятие Бога. Именно это было тяжким, именно это — невероятным, (273) ибо это было невероятно для человеческого слуха, неслыханно для Божественной природы.

3. Итак, ты можешь быть спокоен, что при таком утверждении и учении твоя проповедь никогда не будет ни безумием для язычников, ни соблазном для иудеев. Никогда ты не будешь вместе с Петром иудеями, а также язычниками распят, или с Иаковом не будешь побит камнями, или с Павлом не понесешь кару отсечения головы¹. Ведь твоя проповедь не содержит оскорблений для них. Ты объявляешь Его только человеком, только претерпевшим страдания. Ты

¹ См.: *Евсевий Кесарийский*. Церковная история II, 23, 25. — *Ред.*

не можешь бояться, чтобы тебе повредили гонения за Него, так как ты это подтверждаешь своей проповедью.

Глава 10

Каким образом апостол понимает Христа как Божию Силу и Божию Премудрость

1. Однако давай увидим теперь что-нибудь об этом самом. Итак, Христос у апостола есть Божия Сила и Божия Премудрость. Что имеешь ответить? Чем имеешь себе помочь? Нигде ты не можешь отсюда выйти и идти дальше. Христос есть Божия Сила и Божия Премудрость. [Col. 64] Тот, Кого преследовали иудеи, Кого осмеяли язычники, Тот, Кого ты сам вместе с ними преследуешь, Он, говорю, Который и для язычников есть безумие, и для иудеев соблазн, а тебе — и то и другое, Он, говорю, есть Божия Сила и Божия Премудрость. Что станешь делать? Возможно, закроешь уши, чтобы не слышать. Иудеи так и делали, когда проповедовал апостол.

2. Что бы ты ни сделал, Христос есть на небе, и в Боге, и с Ним, а также в том в вышних, в чем Он был и в нижних, и преследовать Его с иудеями уже не можешь. Но делаешь единственное, что можешь: преследуешь Его в вере, преследуешь в Церкви, преследуешь орудием нечестивых мнений, преследуешь мечом кривых догматов. Делаешь нечто более ужасное, чем кое-кто из древних иудеев: ты преследуешь Христа сейчас, после того, как в Него уверовали даже те, кто Его преследовал. Но, возможно, ты считаешь меньшим преступлением то, что уже не можешь поднять на Него руку. Не менее, говорю, не менее тяжело, чем те, это преследование, где Его среди своих преследуют нечестивые.

3. Но тебя оскорбляет имя Креста Господня — оно и иудеев всегда оскорбляет. Ты трясешься, когда слышишь, что Бог (274) страдает, — это и язычников всегда сместило. И теперь я спрашиваю: чем же ты от них отличаешься, когда в этом извращении они с тобой похожи? Но я не только не умаляю это проповедание священного Креста, это проповедание страстей Господних, но и усугубляю, поскольку и сущность моя того желает. Ведь Того, Кто распят, я буду проповедовать не только как Силу и Премудрость Божию, более Которой нет ничего, но даже как Господа всего Божества и величия. Более того, эта моя речь есть учение Божие, как говорит апостол:

4. *Мудрость же мы проповедуем между совершенными, но мудрость не века сего и не властей века сего преходящих, но проповедуем премудрость Божию, тайную, сокровенную, которую предназначил Бог прежде веков к славе нашей, которой никто из властей*

века сего не познал; **[Col. 65]** ибо если бы познали, то не распяли бы Господа славы. Но, как написано: «не видел того глаз, не слышало ухо, и не приходило то на сердце человеку, что при-

**Христос — Божия
Премудрость**

готовил Бог любящим Его» (1 Кор. 2:6–9). Видишь, о сколь многом говорит столь краткая

апостольская речь? Она излагает то, что Премудрость сказала о Себе, но Премудрость, которую знают только совершенные, а мудрецы века сего не знают. Ведь он говорит, что это есть премудрость Бога, которая покрыта Божественной тайной и прежде всех век предназначена в славу святых; по этой же причине она познается только теми, кто знает Бога, властям же века сего совершенно неизвестна.

5. Причину же добавил, которая доказывала и то и другое, что он говорил: *если бы познали, (275) то не распяли бы Господа славы.* Но написано: *не видел того глаз, не слышало ухо, и не приходило то на сердце человеку, что приготовил Бог любящим Его.* Видишь теперь, что премудрость Божия, в тайне сокровенная и прежде веков предназначенная, была неизведена теми, кто распял *Господа славы*? Но познана теми, которые Его приняли. Верно же он говорит, что Божия премудрость сокрыта в тайне, ибо око ни одного человека этого не видело, и ухо не слышало, и сердце не могло помыслить, что Господь славы либо родится от Девы, либо придет во плоти, либо будет подвержен претерпеванию всех страданий и поруганий.

6. Но это, несомненно, дар Божий: поскольку нет никого, кто их, сокрытых в тайне, мог бы познать сам по себе, то блажен тот, кто познал их из откровения. Поэтому всякий, кто не познает ее, неизбежно окажется в числе *властей века сего*; кто же познает — среди премудрых Божиих. Следовательно, не признает Бога, родившегося во плоти, тот, кто отрицает; значит, и вы, которые отрицаете, не признаете. Но что бы вы ни делали, что бы вы нечестиво ни отрицали, мы больше верим апостолу. Да что я говорю апостолу? Более верим Богу. Ведь через апостола верим Тому, Кому, говорившему в апостоле, мы верны. Божественная речь говорит, что Он — Господь славы, распятый властями века сего; ты отрицаешь, и они, кто распинали, отрицали, что распинают Бога. **[Col. 66]**

**Распятие
Господа славы**

7. Следовательно, те, кто признают, имеют часть с признающим апостолом; ты же неизбежно имеешь часть с преследователями.

Что же может быть сказано? Апостол говорит, что распят Господь славы: измени это, если можешь; отдели теперь, если ты в состоянии, Иисуса от Бога. Разумеется, ты не можешь отрицать, что Христос распят иудеями. Но Господь славы есть Тот, Который распят, **(276)** поэтому ты либо неизбежно будешь отрицать, что Христос пригвожден, либо согласишься, что Бог пригвожден.

Глава 11

Евангельскими свидетельствами подтверждает то же самое учение

1. Но, возможно, тебя оскорбляет, что я так долго говорю единственно или по большей части свидетельствами апостола Павла. Мне очень подходит тот, кого избрал Бог (Деян. 9:15), и я даже не краснею, делая себе свидетелем веры того, кто по воле Божией стал учителем всего мира. Однако, чтобы в этом исполнить твою волю — ведь ты не думаешь, возможно, что у меня есть и другие, чьими свидетельствами я могу воспользоваться, — послушай Марфу, проповедующую в Евангелии совершенную тайну человеческого спасения и вечного блаженства. Ведь что она говорит? *Так, Господи! верую, что Ты Христос, Сын Божий, грядущий в мир* (Ин. 11:27). Научись от женщины истинной вере, научись исповеданию вечного упования. Все же ты имеешь великое утешение; не постыдись признать от нее таинство спасения — от той, от кого Бог не погнушался принять свидетельство.

Глава 12

Доказывает из исповедания святого Петра, что Христос есть Бог

1. Если же тебе более угодно суждение старшего лица (хотя не должно быть неприятным ни в чем ни лицо, ни пол того, чье исповедание стало образцом таинства, ибо если кто-то ниже по положению или по званию, это вовсе не означает, что сила веры у него меньше), то спросим не какого-нибудь только начинающего свое образование и потому неискусного мальчишку или женщину, вера которой покажется, возможно, незрелой, но высшего меж учеников ученика и меж учителей учителя, который, управляя кормилом Римской церкви, какую имел веру, такое и первенство священства (*sacerdotii principatum*).

2. Скажи же нам, [Col. 67] скажи нам, просим, о князь апостолов Петр, скажи, каким образом церкви должны верить в Бога? Ведь справедливо, чтобы нас научил ты, наученный Господом, и ты открыл нам дверь, ключ от которой принял (Мф. 16:19). Изгони всех подкапывающих небесный дом и отгони тех, кто через распутные и непристойные норы силится проникнуть внутрь, ибо точно, что никто не сможет войти через врата Царствия, если не (277) тот, кому отпрет ключ, тобой в церквях положенный.

3. Теперь скажи, каким образом мы должны верить в Иисуса Христа и признавать Его Господом всех. Ты ответишь непременно без сомнения: «Что ты у меня спрашиваешь, как нужно исповедовать Господа, когда ты имеешь то, что я сам исповедал? Читай Евангелие

и не расспрашивай меня лично, когда имеешь мое исповедание; имеешь даже меня лично, где [имеешь] мое исповедание, ибо коль скоро моя личность не имеет влияния без исповедания, авторитет моей личности есть само исповедание». Скажи теперь, о евангелист, скажи нам исповедание: скажи веру верховного апостола, человеком ли был исповедан Иисус или Богом; сказал ли он, что в Нем только плоть, или проповедовал Его как Сына Божия?

4. Спрашивающему же Господу Иисусу Христу, кем он Его считает, за кого признают Его ученики, первым из апостолов как бы то ни было ответил Петр, один за всех, ведь ответ одного содержал то же самое, что имела вера всех. Но сначала подобало ответить, чтобы порядок ответа был таким же, какова была и честь, [Col. 68] и тот бы был выше в исповедании, кто был старше по возрасту. Что же он говорит? Ты — Христос, Сын Бога Живого (Мф. 16:16).

5. Необходимо мне, о еретик, прибегнуть к простому и незатейливому вопросу для того, чтобы опровергнуть тебя. Скажи мне, прошу, кто это был, кому Петр это ответил? Ты не можешь отрицать, что это был Христос. Тогда спрашиваю, кого называешь Христом? Человека или Бога? Конечно, человека. Без сомнения, здесь и есть вся твоя ересь, ибо ты отрицаешь Христа как Сына Божия. И поэтому ты говоришь, что Мария — Христородица, а не Богородица, ибо есть родительница Христа, а не Бога; и поэтому ты утверждаешь, что Христос — только человек, а не Бог, и поэтому что Он — Сын Человеческий, а не Божий. Что же на это ответил Петр? Ты, — говорит, — Христос, (278) Сын Бога Живого.

6. Об этом Христе, о Котором ты утверждаешь, что Он — только Сын Человеческий, он свидетельствует как о Сыне Божиим. Кому, ты хочешь, чтобы мы поверили? Тебе или Петру? Полагаю, ты не столь бесстыден, чтобы дерзнуть поставить себя прежде первого из апостолов? Хотя на что ты не дерзнешь? Или как тебе не презирать апостола, если ты смог отрицать Бога? Он же говорит: Ты — Христос, Сын Бога Живого (Мф. 16:16). Разве это имеет в себе нечто двусмысленное или непонятное? Настолько просто и открыто это исповедание, оно проповедует Христа как Сына Божия. Возможно, ты отрицаешь сказанное, но евангелист свидетельствует. Или ты скажешь, что апостол лжет? Но это гнусная ложь — обвинять апостола во лжи.

7. Не о другом ли каком Христе, [Col. 69] возможно, будешь уверять, это сказано? Но это — род новой странной выдумки. Что же остается? Надо думать, одно: чтобы было прочитано, как и что написано, и чтобы было прочитано верно, чтобы, наконец, ты, вынужденный либо силой, либо необходимостью, когда будешь не в состоянии доказывать ложь, отступился от нападков на истину.

СОДЕРЖАНИЕ

Митрополит Омский и Таврический Владимир

ПРЕДИСЛОВИЕ К ТВОРЕНИЯМ ПРЕПОДОБНОГО ИОАННА КАССИАНА РИМЛЯНИНА	7
---	---

ПРЕПОДОБНЫЙ ИОАНН КАССИАН РИМЛЯНИН

ТВОРЕНИЕ ДОГМАТИКО-ПОЛЕМИЧЕСКОЕ	21
О ВОПЛОЩЕНИИ ГОСПОДА ПРОТИВ НЕСТОРИЯ СЕМЬ КНИГ	21
Предисловие Ко Льву, епископу Рима	21
Книга I	23
Глава 1. Ересь поэтически сравнивается с гидрой	23
Глава 2. Обзор предшествующих ересей	24
Глава 3. Проводит аналогию с заблуждением пелагиан	26
Глава 4. Лепорий вместе с некоторыми другими отрекается от пелагианства	27
Глава 5. Примером исповедания веры Лепория подтверждает, что публичный грех должен быть смыт публичным исповеданием, и вместе с тем, исходя из его высказываний, указывает на то, как следует думать о Воплощении Слова	28
Глава 6. Согласно учению православных должно быть принято как правая вера	31
Книга II	32
Глава 1. Заблуждения последующих еретиков были осуждены и опровергнуты Церковью в лице их основоположников и изобретателей	32
Глава 2. Показывает, что Дева Богородица была не только Христородица, но и Богородица и что Христос — истинный Бог	33
Глава 3. Сопровождает тот же довод свидетельствами Ветхого Завета	35

Глава 4. Представляет свидетельства того же учения из апостола Павла	38
Глава 5. Из даров Божественной благодати, которую мы приняли через Христа, заключает, что Он воистину есть Бог	40
Глава 6. О том, что во Христе дар полноты Божественной благодати появился не с течением времени, а был Ему врожденно присущ с самого начала	42
Глава 7. О полноте божества во Христе	44
Книга III	45
Глава 1. О том, что Христос, Который является равным образом и человеком, и Богом, произошел от Израиля и Девы Марии по плоти, как пишет об этом святой апостол Павел	45
Глава 2. Именованье Богом Христу дается в одном смысле, людям — в другом	46
Глава 3. Объясняет слова апостола: <i>мы отныне никого не знаем по плоти</i>	47
Глава 4. Из Послания к Галатам приводит свидетельство, которым доказывает, что немощь плоти во Христе была поглощена божеством	48
Глава 5. Как богохульство — отвергать божество у Христа, так и богохульство — отрицать, что Он истинный человек	49
Глава 6. Из явления Христа, бывшего апостолу, преследовавшему Церковь, показывает, что во Христе были обе природы	49
Глава 7. Снова приводит другие свидетельства апостола о том, что Христос — Бог	51
Глава 8. В исповедании божества Христа исповедание Креста не должно быть принижено молчанием	53
Глава 9. Апостольская проповедь была отвергнута иудеями и язычниками из-за того, что в ней исповедовалось, что распятый Христос есть Бог	54
Глава 10. Каким образом апостол понимает Христа как Божию Силу и Божию Премудрость	55
Глава 11. Евангельскими свидетельствами подтверждает то же самое учение	57
Глава 12. Доказывает из исповедания святого Петра, что Христос есть Бог	57
Глава 13. Исповедание святого Петра получило подтверждение истинности от Самого Христа	59
Глава 14. Исповедание святого Петра есть вера всей Церкви	59

Глава 15. Ту же самую веру святого Петра святой Фома также исповедал после воскресения Господа.....	60
Глава 16. Приводит свидетельство Бога Отца о божестве Сына	62
КНИГА IV	64
Глава 1. О том, что Христос до восприятия плоти был от века Богом.....	64
Глава 2. В которой на основании сказанного говорится, что Дева Мария родила Сына, Который был и древнее и выше Ее	65
Глава 3. На основании Послания к Римлянам доказывается предвечное божество Христа.....	66
Глава 4. Для доказательства той же мысли привлекаются другие свидетельства	67
Глава 5. Вследствие ипостасного соединения во Христе обеих природ правильно называть Слово и Спасителем, и Сыном Божиим	68
Глава 6. О единой Ипостаси Христа.....	69
Глава 7. Различные именованя указывают на божество Господа Иисуса Христа.....	71
Глава 8. О том, что различие имен не наносит ущерба Божественному могуществу.....	72
Глава 9. Высказанная мысль подтверждается ветхозаветными пророками.....	72
Глава 10. Доказывает божество Христа как из неверия иудеев, так и из исповедания тех из них, которые обратились ко Христу	75
Глава 11. Возвращается к пророчеству Исаии.....	75
Глава 12. О том, что именование Спасителем одним образом применимо ко Христу, а другим — к людям	76
Глава 13. Излагает, кого же пророк Исаия имел в виду в словах: <i>ибо Ты — Бог наш, а мы не знали!</i> (Ис. 45:15).....	77
КНИГА V.....	78
Глава 1. Решительно набрасывается на ошибки пелагиан, которые утверждали, что Христос был обычным человеком.....	78
Глава 2. Учение Нестория тесно связано с ошибками пелагиан.....	79
Глава 3. Пелагиане и несториане приписывают Христу такую причастность Божеству, которая свойственна всем святым мужам	80
Глава 4. Какая существует разница между Христом и святыми	81

Глава 5. О том, что пророки называли Христа Богом до того, как Он родился во времени.....	82
Глава 6. Две природы Христа подтверждаются Ветхим и Новым Заветами	84
Глава 7. Вновь показывает, что Христос один и Тот же и до, и после Воплощения	85
Глава 8. Апостольское высказывание подкрепляется Божиим авторитетом	87
Глава 9. Прообразования Христа в Ветхом Завете.....	88
Глава 10. Объясняет, что значит исповедовать, а что значит разъединять Христа.....	90
Глава 11. Воплощение Господа неоспоримо доказывает божество Христа	91
Глава 12. Показывает подробнее ту тайну, которая обозначается под именами мужа и жены	93
Глава 13. Насколько древние патриархи жаждали видеть явление этой тайны.....	94
Глава 14. Опровергает нечестивое и кощунственное учение еретиков, которые говорили, что Бог обитал и говорил во Христе, словно в орудии или в статуе	94
Глава 15. Что содержали молитвы святых о пришествии Мессии или как они желали этого	95
КНИГА VI.....	96
Глава 1. Показывает безмерность Божественной силы из чуда насыщения множества народа пятью ячменными хлебами и двумя рыбами	96
Глава 2. Автор применяет к своему труду тайну этого седмичного числа — пяти хлебов и двух рыб.....	97
Глава 3. Опровергает противника свидетельством Антиохийского символа веры	98
Глава 4. Показывает, что Символ веры имеет и Божественный, и человеческий авторитет	100
Глава 5. Приводит превосходнейшие аргументы против противника и показывает, что нужно твердо держаться веры, полученной от предшественников	101
Глава 6. Снова призывает его к исповеданию Антиохийского символа.....	102
Глава 7. Продолжает довод на основе Антиохийского символа	104
Глава 8. В каком смысле говорится, что Христос пришел и рожден от Девы	105
Глава 9. Снова обличает своего противника в губительном заблуждении, исходя из его собственного исповедания	106

Глава 10. Обвиняет его в том, что, оставив католическую веру, он все же дерзает учить в Церкви, совершать богослужение и церковный суд.....	107
Глава 11. Опровергает неясное возражение еретиков, которым те желают отречься от исповедания своей веры, произнесенного в детстве	109
Глава 12. Христос распятый есть соблазн и безумие для тех, которые полагают, что Он был простым человеком	110
Глава 13. Отвечает на возражение тех, которые говорили, что родившийся должен быть единосущным родившему	111
Глава 14. Сравнивает это заблуждение с учением пелагиан.....	112
Глава 15. Показывает, что защищающие это заблуждение признают двух Христов.....	113
Глава 16. Показывает, что вдобавок это учение разрушает исповедание Святой Троицы	114
Глава 17. Кто заблуждается в одном пункте католической веры, тот уничтожает всю веру и все достоинство веры.....	115
Глава 18. Обращает слово к самому противнику, с которым спорит, и призывает его к покаянию.....	116
Глава 19. Рождество Христа во времени несколько не умаляет славы или силы Божества.....	116
Глава 20. Учит, что из сказанного не следует, что Бог прежде веков мог быть назван смертным или плотским, хотя Тот же Самый есть Христос, Который от вечности Бог и Который во времени сделался человеком.....	118
Глава 21. Авторитет Священного Писания свидетельствует о том, что Христос пребывает извечно.....	119
Глава 22. Благодаря ипостасному общению свойств то, что во Христе связано с плотью, должно приписываться Богу.....	119
Глава 23. Для Божественных Писаний весьма обычен такой прием речи, как синекдоха, когда под именем части понимается целое	121
Книга VII	123
Глава 1. Собираясь отвечать на вымыслы противников, призывает помощь Божественной благодати, чтобы она научила молитве, какая должна быть заранее воссылаема теми, которые принимаются вступать в прение с еретиками.....	123
Глава 2. Устраняет возражение, происходящее из слов: «никто не рождает бывшего прежде»	125
Глава 3. Отвечает на слова, что рожденный должен быть единосущен рождающему	127
Глава 4. Бог показал Свое всемогущество как в прочих вещах, так и во временном рождении Своем.....	128

Глава 5. Показывает аргументами, почерпнутыми из самой природы, что закон, предложенный его противниками, которые утверждают, что рождаемый должен быть единосущен рождающей, во многих случаях опровергается.....	130
Глава 6. Опровергает другой аргумент Нестория, когда тот утверждает, что Христос был во всем подобен Адаму	132
Глава 7. Еретики имеют обыкновение покрывать свои учения покровом Священного Писания	133
Глава 8. Еретики относят ко Христу только образ Божества и потому утверждают, что Христа должно почитать вместе с Богом, но не как Бога.....	134
Глава 9. О том, что ошибаются говорящие, будто рождество Христово было тайным, тогда как еще патриарху Иакову оно было открыто явлено	135
Глава 10. Собирает еще больше свидетельств из Писания о том же	136
Глава 11. О том, что диавол многократно был вынужден считать Христа Богом.....	137
Глава 12. Сравнивает это предположение и вероятное подозрение диавола с упрямым и непреклонным утверждением его противников и показывает, что это богохульство еще больше и злостивее диавольского	138
Глава 13. О том, что диавол всегда имел представление о божестве Христа, вплоть до самой крестной смерти Его, благодаря своей скрытой деятельности	138
Глава 14. Показывает, как еретики извращают Священное Писание, отвечая на довод из слов апостола: <i>без матери, без отца</i> (Евр. 7:3).....	139
Глава 15. В каком смысле апостол говорит, что Христос — без родословия.....	141
Глава 16. Показывает, что как диавол искушал Христа, так и еретики обрезают и искажают Священное Писание	142
Глава 17. Славу и честь Христовы нельзя приписывать лишь Святому Духу, отрицая при этом, что Христос имеет их Сам и по природе, а не заимствуя их словно из иного источника	143
Глава 18. Как должно понимать слова апостола: <i>явился во плоти, оправдал Себя в Духе</i> (1 Тим. 3:16)	145
Глава 19. О том, что не только Дух соделал Христа грозным для демонов, но и Сам Себя Христос таким соделал	145
Глава 20. Старается разрушить это утверждение Нестория более сильными и весомыми доводами	147

Глава 21. О том, что в равной степени нужно приписывать Христу и Святому Духу то, что человеческая природа Его стала храмом Божиим.....	148
Глава 22. Нельзя приписывать только Духу вознесение Христа на небо.....	149
Глава 23. Развивает эту же аргументацию, чтобы показать, что Христос не нуждался в славе Иного, но имел Свою славу.....	150
Глава 24. Подкрепляет это учение авторитетом свт. Илария Пиктавийского.....	151
Глава 25. Показывает, что свт. Амвросий Медиоланский полностью согласен со свт. Иларием.....	152
Глава 26. Прибавляет к сказанному прежде свидетельство блж. Иеронима.....	153
Глава 27. Прибавляет к цитированным выше Руфина и блж. Августина.....	154
Глава 28. Намереваясь представить свидетельства епископов греческих или восточных, на первое место выставляет свт. Григория Богослова.....	155
Глава 29. Следующим поставляет авторитет свт. Афанасия.....	156
Глава 30. Прибавляет также свт. Иоанна Златоуста.....	157
Глава 31. Плакливо описывает несчастное положение Константинополя по причине бедствия, случившегося из-за этого еретика Нестория; и одновременно он призывает граждан хранить древнюю православную веру предков.....	158
ТВОРЕНИЯ АСКЕТИЧЕСКИЕ.....	161
УСТАНОВЛЕНИЯ ОБЩЕЖИТЕЛЬНЫХ МОНАСТЫРЕЙ.....	161
Предисловие к епископу Кастору.....	161
Книга I. Об одеянии монахов.....	166
Глава 1. О препоясании монаха.....	166
Глава 2. Об одеянии монаха.....	168
Глава 3. О куколях египтян.....	170
Глава 4. О коловиях египтян.....	170
Глава 5. Об их шнурах.....	171
Глава 6. Об их мафорте.....	171
Глава 7. О милоти и козьей коже.....	172
Глава 8. О жезле египтян.....	172
Глава 9. Об их обуви.....	173
Глава 10. О смягчении строгости, которое следует допустить в связи с характером климата и местным обычаем.....	174

Глава 11. О духовном препоясании и его та́инственном значении	174
Книга II. О каноническом чине ночных молитвословий и псалмопений.....	175
Глава 1. О положенных уставом ночных молитвах и псалмопениях.....	175
Глава 2. О различном числе псалмов, положенных для пения в разных областях.....	176
Глава 3. О соблюдении единообразного правила по всему Египту и об избрании начальников над братьями.....	177
Глава 4. О том, что по всему Египту и Фиваиде соблюдается двенадцатиричное число псалмов	178
Глава 5. О двенадцатиричном числе псалмов, установленном по преданию от Ангела.....	179
Глава 6. Об обычае двенадцати молитв	180
Глава 7. О порядке молитвы.....	181
Глава 8. О молитве, следующей после псалма	182
Глава 9. О состоянии молитвы, о котором в «Собеседованиях со старцами» имеется более полное наставление	182
Глава 10. В каком безмолвии и насколько кратко у египтян совершаются молитвы	183
Глава 11. Каков порядок произнесения псалмов у египтян	184
Глава 12. Почему пока один поет псалмы, все остальные сидят, и с каким рвением они после этого продолжают по кельям бдение до рассвета.....	185
Глава 13. Почему не полагается спать после ночного богослужения.....	186
Глава 14. Каким образом они в своих кельях сочетают ручной труд с молитвой	187
Глава 15. О правиле, согласно которому каждый должен возвращаться в свою келью сразу по окончании молитв, и о том, какое наказание бывает тому, кто поступит иначе.....	188
Глава 16. О том, что никому не дозволено молиться с тем, кто отлучен от [общей] молитвы	189
Глава 17. О том, что тот, кто будит братьев на молитву, должен будить их в определенный час	189
Глава 18. О том, что с вечера субботы до вечера воскресенья, а также во все дни Пятидесятницы не преклоняют колен.....	190
Книга III. О каноническом чине дневных молитв и псалмопений.....	190
Глава 1. О службах третьего, шестого и девятого часов, которые соблюдаются в областях Сирии.....	190

Глава 2. О том, что у египтян усердно предаются молитве без различения часов весь день, постоянно сочетая это с трудом и псалмами.....	191
Глава 3. О том, что на всем Востоке службы третьего, шестого и девятого часов ограничиваются тремя псалмами и молитвами, и почему эти духовные служения назначены именно на эти часы	191
Глава 4. О том, что утренняя служба не установлена по древнему преданию, а по определенной причине изобретена в наше время.....	194
Глава 5. О том, что после утренних молитв не следует возвращаться ко сну	196
Глава 6. О том, что, когда учреждалась утренняя служба, старцы ничего не изменили в старом чине псалмов	196
Глава 7. О том, что тому, кто не явится на дневную молитву до того, как окончится первый псалом, не позволено входить в молельню; на ночных же молитвах опоздание возможно до конца второго псалма.....	197
Глава 8. О том, какая мера времени отведена под бдения, которые служатся в субботу с вечерних сумерек, и в каком порядке они совершаются	197
Глава 9. Почему установлены бдения на рассвете дня в субботу, и по какой причине на всем Востоке принято прекращение поста в субботний день.....	198
Глава 10. Отчего получилось, что в Городе постятся в субботний день.....	199
Глава 11. Чем служба воскресного дня отличается от обычая прочих дней	200
Глава 12. В какие дни, когда братии подается ужин, псалом на трапезе, как это обыкновенно делается за обедом, не произносится вкушающими	200
Книга IV. О наставлении отречающихся от мира	201
Глава 1. О наставлении тех, кто отречаются от мира сего, и о том, как у тавенниситов и египтян воспитываются те, кто принимается в монастырь.....	201
Глава 2. По какой причине у них остаются в монастырях вплоть до глубокой старости.....	201
Глава 3. Как испытываются те, которые должны быть приняты в монастырь.....	202
Глава 4. Почему те, кто принимается в монастырь, не имеют позволения с собой ничего приносить	203
Глава 5. Почему те, кто отречается [от мира], снимают собственные одежды и получают от настоятеля другие.....	203

Глава 6. По какой причине одежды отрекающихся, с которыми те пришли в монастырь, сохраняются казначеем.....	204
Глава 7. Почему принятые в монастырь не имеют позволения сразу же общаться с братьями, но прежде передаются странноприимцу	204
Глава 8. Как научаются новоначальные, чтобы сперва преуспеть в преодолении всех вожделений	205
Глава 9. Почему новоначальным повелевается, чтобы не утаивали ничего из своих помыслов от старца	205
Глава 10. Как соблюдается послушание старцам даже при [удовлетворении] естественной потребности	206
Глава 11. Какого рода пища считается у них самой изысканной	207
Глава 12. О том, что при стуке в дверь оставляют любую работу из желания быстрее поспешить навстречу	207
Глава 13. Насколько преступно, если кто-то назовет своим что-то, даже совершенно незначительное.....	207
Глава 14. Даже если кто-либо за свой труд получает много денег, никто не дерзает превзойти умеренность установленной необходимости.....	208
Глава 15. О том, что у нас есть неумеренное стремление к обладанию.....	209
Глава 16. О правилах различных взысканий.....	209
Глава 17. Кем привнесено, чтобы на трапезах в общежительных монастырях братьям читались священные чтения, и какая у египтян бывает тишина.....	210
Глава 18. Насколько непозволительно вне общей трапезы вкушать какую-либо пищу или питье	211
Глава 19. Каким образом в Палестине и Месопотамии братьями исполняются ежедневные послушания.....	211
Глава 20. О трех зернах чечевицы, найденных экономом	213
Глава 21. О добровольном служении некоторых братий	213
Глава 22. Об уставе египтян, в котором содержатся постановления о ежедневных послушаниях братий.....	214
Глава 23. О послушании аввы Иоанна, благодаря которому он сподобился благодати пророчества.....	214
Глава 24. О сухой палке, которую авва Иоанн по велению своего старца не переставал поливать, как если та должна была бы вырасти [в дерево]	215
Глава 25. О единственном сосуде масла, выброшенном аввой Иоанном по приказу старца	216
Глава 26. Как авва Иоанн повиновался своему старцу, прикатывая камень, который возможно было сдвинуть лишь несколькими людьми	217

Глава 27. О смирении и послушании аввы Патермуфия, по которым он, не колеблясь, бросил в реку маленького сына по предписанию старца.....	217
Глава 28. Каким образом было открыто игумену, что Патермуфий исполнил дело Авраама, и о том, что после погребения этого игумена управление монастырем перешло к этому Патермуфию	218
Глава 29. О послушании брата, который, принеся десять корзин, распродал их при всех по приказу игумена.....	219
Глава 30. О смирении аввы Пинуфия, который, оставив знаменитейший общежительный монастырь, где был пресвитером, из желания совершенства устремился в отдаленный монастырь, в котором был принят как новоначальный	219
Глава 31. Как авва Пинуфий, приведенный в свой монастырь, пробыв там, через некоторое время убежал обратно в области Сирии и Палестины.....	221
Глава 32. Какие наставления дал этот авва Пинуфий брату, которого он принимал в своем монастыре в нашем присутствии	221
Глава 33. О том, что как трудящемуся монаху, согласно учению отцов, полагается большая награда, так и нерадивому — наказание, и поэтому нельзя никого принимать в монастырь с легкостью	222
Глава 34. О том, что отречение от мира есть не что иное, как умерщвление и образ распятия	223
Глава 35. О том, что крест наш есть страх Господень	223
Глава 36. О том, что отречение не принесет никакой пользы, если мы будем привязаны к тому, от чего отреклись	224
Глава 37. О том, что диавол всегда строит [нам] козни [на пути к] нашей цели и мы всегда должны следить за его главой	224
Глава 38. О том, что отрекающийся должен быть готов к искушениям и о том, что подражать следует немногим.....	225
Глава 39. Каков порядок достижения совершенства, к которому восходят постепенно — от страха Божия до любви	225
Глава 40. О том, что монах для подражания в совершенстве должен следовать примеру не многих, а одного или нескольких	226
Глава 41. Подобие каких увечий должен воспринять [на себя] пребывающий в общежитии	227
Глава 42. О том, что монах должен надеяться приобрести благо терпения не от добродетели других, а от своего великодушия.....	228

Глава 43. Краткое повторение изложенного: как монах может восходить к совершенству	228
КНИГА V. О ДУХЕ ЧРЕВОУГОДИЯ	229
Глава 1. Переход от монашеских установлений к борьбе с восемью основными пороками	229
Глава 2. О том, что причины пороков есть во всех, но никем не замечаются, и поэтому мы нуждаемся в Божией помощи, чтобы их обнаружить	229
Глава 3. О том, что первой у нас должна быть борьба против духа чревоугодия, то есть вожделения глотки	230
Глава 4. Свидетельство аввы Антония, в котором он учит, что нужно искать каждую добродетель в том, кому она более всего присуща	230
Глава 5. О том, что невозможно всем соблюдать единообразное правило поста	232
Глава 6. О том, что ум опьяняется не только вином	233
Глава 7. По какой причине немощь плоти не может препятствовать чистоте сердца	233
Глава 8. О том, что следует употреблять пищу с целью [достигнуть] совершенного воздержания	234
Глава 9. О мере самоограничения и о лекарстве поста	234
Глава 10. Воздержания в еде недостаточно для хранения ума и тела	235
Глава 11. Вожделения плоти устраняются только через искоренение всех пороков	235
Глава 12. В духовной борьбе следует подражать борьбе плотской	236
Глава 13. О том, что наш внутренний человек не может приступить к битве, если мы не освободимся от порока глотки	237
Глава 14. Каким образом можно преодолеть вожделение глотки	238
Глава 15. Как монах должен быть всегда настроен на соблюдение чистоты своего сердца	239
Глава 16. О том, что монах, по обычаю олимпийских состязаний, не может вести духовную брань, если не победит в плотской битве	239
Глава 17. О том, что основание духовной брани — борьба с чревоугодием	240
Глава 18. Сколькими видами битв и наград блаженный апостол добился венца наивысшей битвы	241
Глава 19. О том, что воину Христову предстоит вести борьбу до тех пор, покуда он пребывает в теле	242

Глава 20. О том, что монах не должен изменять время приема пищи, если хочет дойти до сражений внутренней брани.....	242
Глава 21. О внутреннем мире монаха и о духовном воздержании.....	243
Глава 22. О том, что нам следует соблюдать телесную умеренность для того, чтобы через нее достичь духовного поста.....	244
Глава 23. Какой должна быть пища монаха	244
Глава 24. О том, что в Египте мы видели, как, принимая нас, [старцы] нарушали вседневные посты не смущаясь.....	245
Глава 25. Об умеренности старца, который шесть раз принимал пищу и остался голодным.....	246
Глава 26. О старце, который один никогда не вкушал в келье	246
Глава 27. Что поведали аввы Паисий и Иоанн о плодах своего усердия	247
Глава 28. Как авва Иоанн перед кончиной рассказал о своем примере ученикам	247
Глава 29. Об авве Махете, который никогда не спал во время духовных бесед и всегда засыпал при светских рассказах.....	247
Глава 30. Того же старца — о том, чтобы никого не осуждать	248
Глава 31. Упрек того же старца братьям, когда они заснули во время духовной беседы и пробудились от праздной побасенки	249
Глава 32. О письмах, сожженных прежде прочтения	249
Глава 33. Об ответах, которые авва Феодор получил по молитве.....	250
Глава 34. Об изречении того же старца, в котором он учил, каким усердием монах может стяжать познание Писаний	250
Глава 35. Упрек того же старца, когда он пришел в мою келью посреди ночи	251
Глава 36. Описание пустыни в Диолке, в которой живут отшельники	251
Глава 37. О переданных нам аввой Архевием кельях с имуществом	252
Глава 38. О долге, который авва Архевий уплатил за свою мать, трудясь собственными руками	253
Глава 39. Как старец притворством обеспечил праздного авву Симеона рукоделием.....	253
Глава 40. О мальчиках, которые, неся больному фиги, умерли в пустыне от голода, так и не попробовав их	254
Глава 41. Изречение аввы Макария о том, что монах должен вести себя так, как будто он будет жить очень долго, или так, словно каждый день может умереть	255

Книга VI. О духе похоти.....	256
Глава 1. О двоякой битве против духа похоти	256
Глава 2. О главном исправлении [, необходимым] для борьбы с духом похоти	256
Глава 3. Какое целительное средство подает для преодоления порока похоти уединение с воздержанием	257
Глава 4. Чем различаются воздержание и чистота и всегда ли имеются оба одновременно.....	257
Глава 5. О том, что невозможно победить в борьбе с похотью только человеческим усердием	258
Глава 6. Об особой благодати Божией в даре чистоты.....	258
Глава 7. Пример из мирской борьбы, по изречению апостола	259
Глава 8. О сравнении с очищением тех, кто собирается вступать на поприще земной борьбы	260
Глава 9. Какую чистоту сердца мы должны всегда являть пред очами Божиими.....	260
Глава 10. Каков признак совершенной и цельной чистоты.....	261
Глава 11. Из-за чего происходит ночное видение	261
Глава 12. О том, что невозможно обрести чистоту плоти без непорочности сердца.....	261
Глава 13. Что соблюдать в первую очередь для плотского очищения.....	262
Глава 14. О том, что мы стремимся не соткать похвалы чистоте, а показать ее осуществление	263
Глава 15. О том, что апостол особо называет добродетель чистоты — освящением	263
Глава 16. О другом свидетельстве апостола о том же освящении.....	264
Глава 17. О том, что упование на высшую награду должно усиливать хранение чистоты	264
Глава 18. О том, что как нельзя обрести чистоту без смирения, так и мудрость — без чистоты.....	265
Глава 19. Изречение святого епископа Василия о характере его девства	265
Глава 20. Какова цель истинного целомудрия и чистоты	265
Глава 21. Как мы можем удержать состояние совершенной чистоты	266
Глава 22. До какой степени может быть доведена чистота нашего тела, или каков признак очищенного полностью ума	266
Глава 23. Целительные средства, которыми может поддерживаться совершенная чистота нашего сердца и тела	266

КНИГА VII. О ДУХЕ СРЕБРОЛЮБИЯ.....	267
Глава 1. О том, что брань от сребролюбия приходит извне и что оно по природе не присуще человеку, как прочие пороки.....	267
Глава 2. Насколько опасен недуг сребролюбия.....	267
Глава 3. В чем для нас польза природных пороков.....	268
Глава 4. О том, что когда мы говорим о неких присущих нам природных пороках, мы не оскорбляем Создателя.....	269
Глава 5. О пороках, которые навлекаются извне по нашей вине, а не от естественного побуждения.....	269
Глава 6. Как сложно изгнать единожды воспринятый недуг сребролюбия.....	270
Глава 7. С чего начинается сребролюбие и сколько зол оно порождает.....	270
Глава 8. О том, что сребролюбие препятствует всем добродетелям.....	271
Глава 9. О том, что монах, имеющий деньги, не может оставаться в монастыре.....	272
Глава 10. Какое испытание сребролюбием взваливает на себя оставляющий монастырь монах, прежде роптавший на самый легкий труд.....	272
Глава 11. О том, что ради сохранения денег ищут сожительств с женщинами.....	273
Глава 12. Пример некоего теплохладного монаха, связанного путами сребролюбия.....	273
Глава 13. Что передают старцы молодым, чтобы те избавились от пороков.....	274
Глава 14. Какими примерами показывается, что недуг сребролюбия трояк.....	274
Глава 15. Чем плохо отрекающийся от мира отличается от не отрекающегося вовсе.....	275
Глава 16. Каким свидетельством прикрываются те, кто не хочет оставить свои богатства.....	276
Глава 17. Об отречении у апостолов и в ранней Церкви.....	276
Глава 18. О том, что если мы хотим подражать апостолам, то должны не жить по своим определениям, а следовать их примеру.....	278
Глава 19. Изречение святого епископа Василия против Синклетия.....	278
Глава 20. Сколь позорно подчиниться сребролюбию.....	279
Глава 21. Каким образом следует преодолевать сребролюбие.....	279
Глава 22. О том, что может быть осужден как сребролюбец даже не имеющий денег.....	280

Глава 23. Пример Иуды.....	280
Глава 24. О том, что сребролюбие может быть побеждено только нищетой.....	280
Глава 25. О кончине Анании и Сапфиры и Иуды, которую они заслужили, влекомые сребролюбием.....	281
Глава 26. О том, что сребролюбие приносит душе духовную проказу.....	281
Глава 27. Свидетельства из Писаний, которыми жаждущий совершенства наставляется не брать того, что отверг, отрекаясь	282
Глава 28. О том, что победа над сребролюбием может быть завоевана только нищетой	282
Глава 29. Каким образом монах может удержаться в нищете	282
Глава 30. Лекарства против недуга сребролюбия	283
Глава 31. О том, что [человек] может победить сребролюбие, только пребывая в монастыре, и как он может там удержаться.....	283
Книга VIII. О духе гнева.....	283
Глава 1. О том, что четвертая битва — против порока гнева, и сколько зла порождает этот недуг.....	283
Глава 2. О тех, кто говорит, что гнев безвреден, если мы гневаемся на согрешающих, ибо о Самом Боге говорится, что гневается	284
Глава 3. О том, что говорится о Боге согласно обычаям нашей природы.....	285
Глава 4. Как следует понимать [слова] о человеческих чувствах и частях тела, которые приписываются неизменному и бестелесному Богу	285
Глава 5. Сколь кротким подобает быть монаху	287
Глава 6. О несправедливом и о справедливом возмущении гневом	287
Глава 7. В чем только нам и необходим гнев	287
Глава 8. Согласно каким примерам из блаженного Давида допускается гнев во спасение.....	288
Глава 9. О том, что допускается гнев на самих себя.....	288
Глава 10. О каком солнце сказано: <i>да не зайдет во гнев</i> <i>вашем</i>	289
Глава 11. О тех, в ком даже закат солнца не кладет предел гневу	290
Глава 12. О том, что цель печали или гнева в том, чтобы каждый достигал того, чего может	290
Глава 13. О том, что не позволено допускать даже мимолетного гнева	291
Глава 14. О примирении с братом	291

Глава 15. О том, что Ветхий Закон вытравливает гнев не только из действий, но и из помыслов	292
Глава 16. О том, что отшельничество излишне для тех, кто не отказывается от неисправленных нравов	292
Глава 17. О том, что спокойствие нашего сердца должно заключаться не в чужой воле, а в нашей власти	292
Глава 18. С каким усердием мы должны стремиться в пустыню и каково там преуспеяние	293
Глава 19. Какого сравнения заслуживают те, кто только тогда терпелив, когда никто не подстрекает.....	293
Глава 20. Об отсечении гнева согласно Евангелию.....	294
Глава 21. О том, как понимать, что в словах Евангелия: <i>всякий, гневающийся на брата своего напрасно, повинен суду</i> (Мф. 5:22) — прибавлено « <i>напрасно</i> »	295
Глава 22. Средства, которыми мы можем вырвать гнев из своего сердца	295
Книга IX. О духе печали	296
Глава 1. О том, что пятая битва — против духа печали, и какие убытки она [печаль] приносит уму	296
Глава 2. С какой осторожностью нужно лечить недуг печали	297
Глава 3. С чем можно сравнить душу, которая подвергается укусам печали	297
Глава 4. Откуда и какими способами зарождается печаль	297
Глава 5. О том, что волнения возникают в нас по нашей вине, а не из-за других.....	298
Глава 6. О том, что никто не падает внезапно, а гибнет постепенно, опускаясь из-за длительной беспечности	298
Глава 7. О том, что следует не покидать общество братий, чтобы завоевать совершенство, а непрестанно взращивать [в себе] терпение	298
Глава 8. О том, что, если мы исправим свои нравы, сможем общаться со всеми.....	299
Глава 9. Об ином роде печали, который несет отчаяние в спасении	299
Глава 10. В каком случае нам полезна печаль	299
Глава 11. Каким образом распознается, какая печаль полезная и по Богу, а какая — бесовская и смертоносная.....	300
Глава 12. О том, что за исключением этой спасительной печали, которая допускается в трех случаях, всякая печаль, как вредоносная, должна быть отброшена	300
Глава 13. Средства, которыми мы можем истребить печаль в своем сердце.....	301

Книга X. О духе уныния.....	301
Глава 1. О том, что шестая битва — против духа уныния, и о его природе	301
Глава 2. Рассмотрение уныния, или каким образом оно пробирается в сердце монаха и какие убытки оно приносит уму	302
Глава 3. В каких формах уныние побеждает монаха	303
Глава 4. О том, что уныние ослепляет ум, не давая созерцать добродетели.....	303
Глава 5. О том, что бороться с унынием следует двояко.....	304
Глава 6. Докуда будут падать те, кого начало одолевать уныние.....	304
Глава 7. Свидетельства апостола против духа уныния.....	304
Глава 8. О том, что тот, кто не хочет довольствоваться трудом рук своих, обязательно будет беспокоен.....	307
Глава 9. О том, что не только апостол, но и те, кто был с ним, трудились собственными руками.....	308
Глава 10. О том, что апостол трудился своими руками для того, чтобы подать нам пример труда.....	308
Глава 11. О том, что не только примером, но и словами проповеди он убеждал трудиться	309
Глава 12. О словах: <i>если кто не хочет трудиться, тот и не ешь</i> (2 Фес. 3:10).....	309
Глава 13. О словах: <i>слышим, что некоторые у вас поступают бесчинно</i> (2 Фес. 3:11).....	310
Глава 14. О том, что труд руками отсекает множество пороков.....	310
Глава 15. О человеколюбии, которое следует оказывать даже праздным и небрежным.....	311
Глава 16. О том, что мы должны порицать согрешающих не из ненависти, а ради любви к ним.....	311
Глава 17. Различные свидетельства, в которых апостол повелел трудиться или показывает, что трудился сам.....	312
Глава 18. О том, что апостол трудился так, чтобы мог обеспечить не только себя, но даже и тех, кто был с ним	312
Глава 19. Как следует понимать: <i>блаженнее давать, нежели принимать</i> (Деян. 20:35)	313
Глава 20. О праздном брате, который подговаривал других уйти из монастыря	313
Глава 21. Различные свидетельства Соломона против уныния.....	314
Глава 22. О том, что в Египте братии трудились своими руками так, чтобы не только удовлетворить собственные потребности, но и послужить тем, кто находится в заключении.....	315

Глава 23. О том, что из-за праздности в западных областях нет общежительных монастырей.....	316
Глава 24. Об авве Павле, который раз в год все дело рук своих сжигал, разложив огонь	316
Глава 25. Слова аввы Моисея, которые он сказал мне о средстве против уныния	317
КНИГА XI. О ДУХЕ ТЩЕСЛАВИЯ.....	317
Глава 1. О том, что седьмая битва — против тщеславия, и о его природе	317
Глава 2. О том, что тщеславие досаждало монаху не только со стороны плоти, но и с духовной.....	317
Глава 3. О том, что тщеславие множественно и многообразно	318
Глава 4. Каким образом тщеславие нападает на монаха слева и справа	318
Глава 5. Каким сравнением показывается природа тщеславия	319
Глава 6. О том, что тщеславие не истребляется даже благотворным влиянием уединения	320
Глава 7. О том, что когда тщеславие побеждается, тогда еще сильнее восстает на борьбу	320
Глава 8. О том, что тщеславие не ослабевает ни от отшельничества, ни с возрастом	321
Глава 9. О том, что тщеславие более опасно смешивается с добродетелями.....	321
Глава 10. Пример царя Езекии — как он был поражен копьем тщеславия	321
Глава 11. Пример царя Озии, побежденного пагубой того же недуга	322
Глава 12. Различные свидетельства против тщеславия.....	323
Глава 13. Какими способами тщеславие досаждало монаху.....	323
Глава 14. Как тщеславие внушает испрашивать священный сан	323
Глава 15. Как тщеславие опьяняет ум.....	324
Глава 16. О том, кого старец, придя, нашел в келье очарованным суетой тщеславия.....	324
Глава 17. О том, что пороки могут быть исцелены, только если будут всем раскрыты их корни и причины.....	324
Глава 18. О том, что монах должен избегать женщин и епископов.....	325
Глава 19. Средства, которыми мы можем одолеть тщеславие.....	325
КНИГА XII. О ДУХЕ ГОРДОСТИ	326
Глава 1. О том, что восьмая битва — против духа гордости, и о его природе	326

Глава 2. О том, что есть два рода гордости	326
Глава 3. О том, что гордость похищает в равной мере все добродетели.....	327
Глава 4. О том, что Люцифер из-за гордости сделался из Архангела дьяволом.....	327
Глава 5. О том, что ростки всех пороков пробиваются из гордости.....	328
Глава 6. О том, что порок гордости хотя и стоит в порядке битв последним, однако по времени и происхождению — первый.....	329
Глава 7. О том, что зло гордости столь велико, что оно удостоилось иметь своим противником Самого Бога.....	329
Глава 8. Каким образом Бог уничтожил гордость дьявола добродетелью смирения. И различные свидетельства на этот счет	330
Глава 9. Каким образом мы тоже можем преодолеть гордость	331
Глава 10. О том, что никто не может обрести совершенство добродетелей и обетованное блаженство лишь своими собственными силами.....	331
Глава 11. Пример разбойника, или Давида, или нашего призвания для того, чтобы показать благодать Божию.....	332
Глава 12. О том, что нет таких трудов, которые могли бы равняться обещанному блаженству.....	332
Глава 13. Предание старцев о достижении чистоты	333
Глава 14. О том, что труждающимся подается помощь Божия.....	333
Глава 15. От кого мы должны научиться пути совершенства	334
Глава 16. Невозможно без милосердия и вдохновения Божиих даже приступить к труду обретения совершенства.....	334
Глава 17. Различные свидетельства, которыми ясно показывается, что мы не можем совершить ничего, что относится к нашему спасению, без Божией помощи	335
Глава 18. О том, что мы хранимы Божией благодатью не только в естественном состоянии, но и в повседневном управлении	336
Глава 19. О том, что вера, донесенная от древних отцов, — от благодати Божией	337
Глава 20. О том, кто был предан за богохульство нечестивейшему духу.....	337
Глава 21. Пример Иоаса, царя иудейского, где показывается, чего он удостоился за гордость.....	338
Глава 22. Всякая гордая душа покоряется, соблазненная, духовным порокам	339

Глава 23. О том, что достичь совершенства можем только добродетелью смирения	339
Глава 24. Кого одолевает духовная гордость и кого — плотская.....	339
Глава 25. Описание плотской гордости, или какие беды она порождает в уме монаха	340
Глава 26. О том, что человек на плохом основании день ото дня скатывается в худшее состояние	341
Глава 27. Описание пороков, которые рождаются недугом гордости	341
Глава 28. О гордости некоего брата	342
Глава 29. Признаки, по которым узнается, что душе присуща плотская гордость.....	343
Глава 30. О том, что теплохладный по гордости желает и над другими начальствовать	344
Глава 31. Каким образом мы можем победить гордость или достичь совершенства	344
Глава 32. Каким образом разорительница всех добродетелей, гордость, может уничтожиться подлинным смирением.....	345
Глава 33. Средства против недуга гордости.....	345
 СОБЕСЕДОВАНИЯ.....	 347
Предисловие	347
 СОБЕСЕДОВАНИЕ I	
Первое собеседование аввы Моисея.	
О предназначении и цели монаха	349
Глава 1. О пребывании в Скиту и намерении аввы Моисея	349
Глава 2. Вопрос аввы Моисея о том, каково конечное назначение, то есть цель, монаха.....	350
Глава 3. Наш ответ	351
Глава 4. Вопрос аввы Моисея о вышесказанном намерении	351
Глава 5. Сравнение с тем, кто соревнуется в поражении мишеней.....	352
Глава 6. О тех, кто, отрекшись от мира, без любви стремится к совершенству	354
Глава 7. О стремлении к сердечному спокойствию.....	355
Глава 8. О главном старании, которое должно быть направлено к созерцанию Божественных предметов, и о притче о Марии и Марфе (Лк. 10:38–42)	356
Глава 9. Вопрос: «Почему добродетельные дела не пребывают с человеком?».....	357
Глава 10. Ответ: «Не отнимется награда, но прекратится действие»	357

Глава 11. О вечности любви	359
Глава 12. Вопрос о непрерывности духовного созерцания.....	359
Глава 13. Ответ о направлении сердца к Богу и о Царстве Бога и [царстве] диавола	359
Глава 14. О вечности души.....	361
Глава 15. О созерцании Бога	364
Глава 16. Вопрос о переменчивости помыслов.....	364
Глава 17. Ответ: что ум может сделать с постоянством помыслов и чего не может	365
Глава 18. Сравнение души с жерновом.....	365
Глава 19. О трех началах наших помыслов	366
Глава 20. О различении помыслов и уподоблении сего искусному меняле	367
Глава 21. О прельщении аввы Иоанна.....	369
Глава 22. О четырех способах различения	370
Глава 23. О речи учителя сообразно заслугам слушателей	371

СОБЕСЕДОВАНИЕ II

ВТОРОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ МОИСЕЯ.

О РАЗЛИЧЕНИИ.....	372
Глава 1. Предварение аввы Моисея о благодати различения.....	372
Глава 2. Что приносит монаху одно лишь различение и рассуждение об этом аввы Антония	373
Глава 3. О заблуждении Саула и Ахава, когда они были обмануты из-за невежества в различении	375
Глава 4. Что говорится о благе различения в Священном Писании	375
Глава 5. О смерти старца Ирона.....	376
Глава 6. О падении двух братьев из-за невежества в различении.....	377
Глава 7. О прельщении другого из-за невежества в различении.....	378
Глава 8. О прельщении и падении месопотамского монаха.....	379
Глава 9. Вопрос о приобретении истинного различения.....	379
Глава 10. Ответ о том, как приобретается истинное различение.....	380
Глава 11. Слова аввы Серапиона об ослаблении помыслов от открытия их и об опасности от самонадеянности	380
Глава 12. Признание в стыдливости, из-за которой затруднительно открывать наши помыслы старцам.....	383
Глава 13. Ответ об отвержении стыдливости и об опасности несострадающего.....	383
Глава 14. О призвании Самуила	387
Глава 15. О призвании апостола Павла.....	387
Глава 16. О стремлении к различению	388

Глава 17. О неумеренном посте и бдении	388
Глава 18. Вопрос о мере воздержания или употребления пищи	389
Глава 19. О лучшей мере ежедневного употребления пищи.....	389
Глава 20. Возражение касательно легкости воздержания, которое ограничивается двумя хлебцами	389
Глава 21. Ответ о смысле и мере проверенного воздержания	390
Глава 22. Какая должна быть общая мера воздержания и принятия пищи.....	390
Глава 23. Как предотвращать избыток семенной влаги.....	390
Глава 24. О трудности равномерного питания и о чревоугодии брата Вениамина.....	391
Глава 25. Вопрос о том, как можно всегда соблюдать одну и ту же меру.....	392
Глава 26. Ответ о том, что не должно превышать меру употребления пищи.....	392
СОБЕСЕДОВАНИЕ III	
Аввы Пафнутия.	
О ТРЕХ ОТРЕЧЕНИЯХ.....	393
Глава 1. Об образе жизни аввы Пафнутия	393
Глава 2. О речи этого старца и нашем ответе.....	394
Глава 3. Положение аввы Пафнутия о трех родах призвания и о трех отречениях	394
Глава 4. Разъяснение трех призваний	395
Глава 5. Ленивому и первое призвание не на пользу, а ревностному и последнее не вредит.....	396
Глава 6. Разъяснение трех отречений.....	397
Глава 7. Как нужно достигать совершенства в каждом из отречений	398
Глава 8. О нашем собственном богатстве, в котором состоит красота или безобразии души.....	401
Глава 9. О трояком роде богатства	402
Глава 10. Никто не может быть совершенным, находясь лишь на первой степени отречения.....	403
Глава 11. Вопрос о свободном произволении человека и о благодати Божией	405
Глава 12. Ответ о действии благодати Божией при сохранении свободы произволения.....	405
Глава 13. Направление нашей жизни зависит от Бога.....	406
Глава 14. Знание Закона сообщается научением и просвещением Божиим.....	407
Глава 15. Разумение для познания повелений Божиих и расположение доброй воли даруются Богом	407

Глава 16. Сама вера подается от Бога.....	408
Глава 17. Умеренность и терпение в искушениях дается нам от Бога.....	409
Глава 18. Постоянный страх Божий даруется нам от Бога.....	410
Глава 19. Начало благой воли и совершение ее зависит от Бога.....	410
Глава 20. Ничего не делается в этом мире без Бога.....	411
Глава 21. Возражение о власти свободного произволения.....	412
Глава 22. Ответ: «Наше свободное произволение всегда нуждается в помощи Божией».....	412
СОБЕСЕДОВАНИЕ IV	
Аввы Даниила.	
О БОРЬБЕ ПЛОТИ И ДУХА.....	413
Глава 1. О жизни аввы Даниила.....	413
Глава 2. Исследование о том, отчего происходит внезапная перемена ума от неизреченной радости к глубочайшему душевному унынию.....	414
Глава 3. Ответ на предложенный вопрос.....	414
Глава 4. О двойной причине устройства и испытания Божия.....	415
Глава 5. Наше старание и труд без помощи Божией не могут иметь успеха.....	415
Глава 6. Иногда богооставленность бывает для нас полезна.....	416
Глава 7. О пользе той брани, которую апостол находит в борьбе плоти и духа.....	417
Глава 8. Вопрос, что значит, что в высказывании апостола после изображения противоборства друг другу плоти и духа присоединяется третья воля.....	417
Глава 9. Ответ о разумении правильно спрашивающего.....	418
Глава 10. Слово «плоть» понимается не в одном значении.....	418
Глава 11. Что апостол называет здесь плотью и что значит вожделение плоти.....	419
Глава 12. Что это за воля наша, которая находится между вожделениями плоти и духа.....	420
Глава 13. О пользе промедления, происходящего от борьбы между плотью и духом.....	422
Глава 14. О неисправимой порочности злых духов.....	422
Глава 15. Какую пользу доставляет нам вожделение плоти против духа?.....	423
Глава 16. О разжжении плоти, от которого, если бы мы не смирились, то более тяжко падали бы.....	424
Глава 17. О равнодушии скопцов.....	424
Глава 18. Вопрос: «Какое различие между плотским и душевным?».....	424

Глава 19. Ответ о тройком состоянии душ	425
Глава 20. О тех, кто плохо отрекается от мира.....	427
Глава 21. О тех, кто, презрев великое, привязывается к малому.....	428
СОБЕСЕДОВАНИЕ V	
АВВЫ СЕРАПИОНА.	
О ВОСЬМИ ГЛАВНЫХ ПОРОКАХ	429
Глава 1. Наш приход в келью аввы Серапиона и исследование о видах пороков и их нападениях.....	429
Глава 2. Рассказ аввы Серапиона о восьми главных пороках.....	429
Глава 3. О двух родах пороков и их четырехчастном действии.....	429
Глава 4. Краткое повторение о страстях чревоугодия и блуда и об излечении от них	430
Глава 5. Как лишь Господь наш был искушаем без греха	431
Глава 6. Об образе искушения Господа от диавола.....	432
Глава 7. О совершении тщеславия и гордости без посредства тела	434
Глава 8. О сребролюбии, что оно чуждо нашей природе, и какое различие между ним и естественными пороками	434
Глава 9. О гневе и печали, что они по большей части не находятся среди привходящих пороков	435
Глава 10. О согласии шести пороков и родстве тех двух, которые отличны от них	435
Глава 11. О происхождении и качестве каждого порока.....	436
Глава 12. Чем полезно тщеславие.....	438
Глава 13. О разной брани всех пороков.....	440
Глава 14. О том, что нужно бороться с пороками сообразно их воздействию.....	440
Глава 15. Мы ничего не можем сделать против пороков без помощи Божией, и не должно превозноситься победою над ними	441
Глава 16. О значении семи народов, чью землю занял Израиль, и почему говорится, что народов было то семь, то много.....	443
Глава 17. Вопрос о сравнении семи пороков с семью народами.....	444
Глава 18. Ответ: как по числу восьми пороков восполняется число восьми народов	444
Глава 19. Почему один народ повелевается оставить, а семь истребить?	445
Глава 20. О природе чревоугодия, сравниваемого с орлом	446
Глава 21. Спор с философами об устойчивости чревоугодия	446
Глава 22. Почему Бог предсказал Аврааму, что десять народов будут побеждены народом Израильским?	447

Глава 23. Почему нам полезно завладеть землею пороков?.....	447
Глава 24. О том, что земли, из которых изгнаны хананеи, были уделены племени Сима.....	448
Глава 25. Разные свидетельства о значении восьми пороков.....	448
Глава 26. Победив страсть чревоугодия, нужно приложить труд к приобретению прочих добродетелей.....	449
Глава 27. О том, что порядок сражений не совпадает с порядком пороков.....	450

СОБЕСЕДОВАНИЕ VI

АВВЫ ФЕОДОРА.

ОБ УМЕРЩВЛЕНИИ СВЯТЫХ.....	450
Глава 1. Описание пустыни и вопрошание об умерщвлении святых.....	450
Глава 2. Ответ аввы Феодора на предложенный вопрос.....	451
Глава 3. О трех видах вещей в этом мире: злых, добрых и средних.....	452
Глава 4. Зло никому не может быть причинено кем-то другим против воли [претерпевающего].....	454
Глава 5. Возражение: «Как же о Самом Боге говорится, что Он творит зло?».....	454
Глава 6. Ответ на предложенный вопрос.....	455
Глава 7. Вопрос: «Виновен ли причиняющий праведному смерть, ведь праведный получает награду за смерть?».....	456
Глава 8. Ответ на предложенный вопрос.....	456
Глава 9. Пример блаженного Иова, искушаемого диаволом, и Господа, преданного Иудею; и [о том,] что праведнику как счастье, так и несчастье полезны для спасения.....	457
Глава 10. О добродетели совершенного мужа, который называется ободесноручным.....	458
Глава 11. О двояком роде искушений, которые нападают трояким образом.....	461
Глава 12. Муж праведный должен быть подобен не воску, а алмамантовой печати.....	464
Глава 13. Вопрос: «Может ли наш ум постоянно пребывать в одном и том же качестве?».....	465
Глава 14. Ответ на предложенный вопрос.....	465
Глава 15. Какой бывает вред для выходящего из своей кельи.....	466
Глава 16. О том, что даже высшие и небесные Силы подвержены изменению.....	466
Глава 17. Никто не подвергается падению внезапно.....	467

СОБЕСЕДОВАНИЕ VII

ПЕРВОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ СЕРЕНА.

О ПЕРЕМЕНЧИВОСТИ ДУШИ И О ЗЛЫХ ДУХАХ.....	468
Глава 1. О целомудрии аввы Серена	468
Глава 2. Вопрос вышеназванного старца о состоянии наших мыслей.....	468
Глава 3. Наш ответ о переменчивости души	469
Глава 4. Рассуждение старца о состоянии души и о ее добродетели	470
Глава 5. О совершенстве души на примере евангельского сотника	472
Глава 6. Об упорстве в хранении помыслов.....	474
Глава 7. Вопрос об изменчивости души и о нападении злых духов.....	474
Глава 8. Ответ о помощи Божией и о возможности свободного выбора	475
Глава 9. Вопрос о сочетании души с демонами.....	475
Глава 10. Ответ: каким образом нечистые духи соединяются с умом человека	476
Глава 11. Возражение: могут ли нечистые духи внедряться в души тех, в кого они вошли, или соединяться с ними?	476
Глава 12. Ответ: каким образом нечистые духи властвуют над одержимыми.....	476
Глава 13. О том, почему дух не может внедриться в другого духа, и о том, что бестелесен один лишь Бог.....	477
Глава 14. Возражение: нужно думать, что демоны видят человеческие мысли.....	478
Глава 15. Ответ: что могут делать демоны в человеческих мыслях и чего не могут.....	478
Глава 16. Сравнение, которым объясняется, как нечистые духи узнают человеческие мысли	479
Глава 17. О том, что по отдельности демоны не возбуждают все разом страсти в людях	479
Глава 18. Вопрос: соблюдаются ли среди демонов порядок и очередность нападения?.....	480
Глава 19. Ответ: каким образом осуществляется согласие демонов об очередности нападений.....	480
Глава 20. О том, что противные силы не обладают одинаковой мощностью, и власть искушать не состоит в их воле.....	481
Глава 21. О том, что демоны сражаются с людьми не без собственного усилия.....	481
Глава 22. О том, что власть вредить не состоит в воле демонов	483

Глава 23. Об ограниченной власти демонов	484
Глава 24. Каким образом демоны готовят вторжение в тела тех, кем намереваются овладеть	484
Глава 25. О том, что погрязшие в пороках более достойны сожаления, нежели одержимые демонами	485
Глава 26. Об убийстве соблазнившегося пророка и о немощи аввы Павла, которую он приобрел ради своего очищения.....	485
Глава 27. Об искушении аввы Моисея	487
Глава 28. О том, что не следует отвергать предаваемых нечистым духам	487
Глава 29. Возражение: почему же те, кого терзают нечистые духи, отлучаются от Причащения Господня?	488
Глава 30. Ответ на предложенный вопрос.....	488
Глава 31. О том, что несчастнее те, кто не сподобился подвергнуться этим временным искушениям.....	489
Глава 32. О многообразии стараний и склонностей, в которых упражняются воздушные власти	490
Глава 33. Вопрос: откуда проистекает такое различие злых духов?	491
Глава 34. Разрешение поставленного вопроса откладывается.....	492

СОБЕСЕДОВАНИЕ VIII

ВТОРОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ СЕРЕНА.

О НАЧАЛЬСТВАХ	492
Глава 1. О гостеприимстве аввы Серена	492
Глава 2. Вопрос о различии злых духов	493
Глава 3. Ответ о многообразной пище, заключенной в Священных Писаниях.....	494
Глава 4. О возможности двух мнений в понимании отдельных мест Божественных Писаний.....	496
Глава 5. О том, что поставленный вопрос должен быть отнесен к числу тех, отвечать на которые следует, избирая средний путь	497
Глава 6. О том, что Бог ничего не создал злым.....	497
Глава 7. О происхождении начальств, или властей	497
Глава 8. О падении диавола и его ангелов	499
Глава 9. Возражение на то, что падение диавола произошло из-за обольщения Евы.....	500
Глава 10. Ответ о том, как произошло отпадение диавола	500
Глава 11. О том, что наказание ожидает и того, кто обманывает, и того, кто бывает обманут.....	501
Глава 12. О скоплении и беспокойстве демонов, постоянно летающих в воздухе	502

Глава 13. О том, что враждебные власти не только ополчаются на людей, но и ведут войну между собой	502
Глава 14. Откуда взялось, что порочным духам достались в удел имена властей и начальств	504
Глава 15. О том, что имена Ангелов или Архангелов не без причины были даны святым и небесным Силам	504
Глава 16. О покорности демонов, которую они проявляют к своим владыкам; как это было открыто одному брату в видении	505
Глава 17. О том, что к каждому человеку всегда приставлено по два ангела	506
Глава 18. О степенях злобы, присущих враждебным духам, как они представлены двумя философами	507
Глава 19. О том, что бесы ни в чем бы не имели преимущества над людьми, если бы прежде не завладевали их умами	508
Глава 20. Вопрос об ангелах-отступниках, о которых в книге Бытия говорится, что они сожительствова­ли с дочерьми человеческими	509
Глава 21. Решение поставленного вопроса	509
Глава 22. Возражение: «Как нечестивое смешение с дочерьми Каина могло вмениться в грех роду Сифа прежде того, как это было запрещено в Законе?»	512
Глава 23. Ответ: «В начале люди по естественному закону подлежали суду и наказанию»	513
Глава 24. О том, что и согрешившие прежде потопа были справедливо наказаны	514
Глава 25. Как следует понимать то, что говорится в Евангелии о диаволе: «Ибо он — лжец и отец его» (ср. Ин. 8:44)	515
СОБЕСЕДОВАНИЕ IX	
Первое собеседование аввы Исаака.	
О молитве	517
Глава 1. Вступление к собеседованию	517
Глава 2. Речь аввы Исаака о свойствах молитвы	518
Глава 3. Как рождается чистая и искренняя молитва	519
Глава 4. О подвижности души, сравниваемой с пухом или с легким пером	520
Глава 5. О причинах отягощения нашей души	521
Глава 6. О видении, в котором некий старец узрел [что́ есть на самом деле] беспокойное занятие одного брата	522
Глава 7. Вопрос о том, что сохранить добрые помыслы требует большего труда, чем породить их	523

Глава 8. Ответ о различных свойствах молитвы	524
Глава 9. О четырех видах молитвы	525
Глава 10. О порядке различения молитв в зависимости от их качества.....	525
Глава 11. О мольбе	526
Глава 12. О молитве.....	526
Глава 13. О прощении	527
Глава 14. О благодарении	527
Глава 15. Четыре вида молитвы должны совершаться все вместе и всяким человеком или для каждого — свой вид, совершаемый отдельно?	527
Глава 16. О том, что мы должны сами устремлять себя к этим видам молитвы	529
Глава 17. О четырех видах молений, изначально совершенных Господом	529
Глава 18. О молитве Господней.....	530
Глава 19. О словах: <i>Да приидет Царствие Твое</i> (Мф. 6:10).....	531
Глава 20. О словах: <i>Да будет воля Твоя</i> (Мф. 6:10).....	532
Глава 21. О насущном, или ежедневном, хлебе	533
Глава 22. О словах: <i>И прости нам долги наши</i> и т.д. (Мф. 6:12).....	533
Глава 23. О словах: <i>И не введи нас во искушение</i> (Мф. 6:13).....	534
Глава 24. Не должно просить ничего иного, кроме того, что содержится в молитве Господней	535
Глава 25. О свойствах высшей молитвы	535
Глава 26. О различных причинах сокрушения	536
Глава 27. О разнообразных качествах сокрушения.....	537
Глава 28. Вопрос о том, что возможность излить слезы не в нашей власти	537
Глава 29. Ответ о том, как в зависимости от вида слез разнятся сокрушения	538
Глава 30. О том, что не следует заставлять себя проливать слезы, когда это не происходит самопроизвольно.....	539
Глава 31. Суждение аввы Антония о состоянии молитвы	539
Глава 32. О признаках того, что молитва услышана	540
Глава 33. Возражение: вышеупомянутая уверенность в том, что молитва услышана, приличествует только святым	540
Глава 34. Ответ о различных причинах, по которым наши молитвы бывают услышаны	540
Глава 35. О необходимости возносить молитву в келье и при закрытых дверях	544
Глава 36. О пользе краткой и молчаливой молитвы.....	544

СОБЕСЕДОВАНИЕ X

ВТОРОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ ИСААКА.

О МОЛИТВЕ545

Глава 1. Вступление.....545

Глава 2. Об обычае, который сохраняется в провинции Египет
относительно извещения о дне Пасхи546Глава 3. Об авве Серапионе и ереси антропоморфитов,
в которую он впал по ошибке простоты547Глава 4. О возвращении нашем к авве Исааку
и о рассмотрении заблуждения, в которое впал
вышеупомянутый старец.....548

Глава 5. Ответ о происхождении вышеупомянутой ереси548

Глава 6. По каким причинам Иисус Христос является
некоторым из нас то смиренным, то исполненным славы?.....549Глава 7. В чем состоит наша цель или совершенное
блаженство.....550Глава 8. Вопрос о наставлении в совершенстве,
благодаря которому мы можем достичь постоянной
мысли о Боге551Глава 9. Ответ о действенности понимания, которое
обретается через опыт.....553

Глава 10. О наставлении в непрестанной молитве554

Глава 11. О совершенстве молитвы, которого можно достичь,
следуя предыдущему предписанию558Глава 12. Вопрос: каким образом удержать
духовные размышления от рассеяния?560

Глава 13. О непостоянстве помыслов.....561

Глава 14. Ответ: каким образом можно обрести
постоянство сердца и помыслов.....562

СОБЕСЕДОВАНИЯ XI–XVII 563

Предисловие563

СОБЕСЕДОВАНИЕ XI

ПЕРВОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ ХЕРЕМОНА.

О СОВЕРШЕНСТВЕ564

Глава 1. Описание города Феннеза.....564

Глава 2. О епископе Архевии564

Глава 3. Описание пустыни, в которой пребывали Херемон,
Нестерой и Иосиф565Глава 4. Об авве Херемоне и о его отказе от испрашиваемого
наставления566

Глава 5. О нашем ответе на его отказ.....566

Глава 6. Наставление аввы Херемона о том, что пороки одолеваются тремя способами.....	567
Глава 7. По каким ступеням можно подняться к высотам любви и каково постоянство пребывания в ней.....	568
Глава 8. Насколько выше стоят те, кто уклоняются от пороков по любви к Богу.....	570
Глава 9. Что любовь не только превращает рабов в сыновей, но и дарует образ и подобие Божие.....	571
Глава 10. Что совершенство любви — в молитве за врагов, и каким образом можно узнать, что душа еще не чиста.....	573
Глава 11. Вопрос: почему чувство страха и надежды названо несовершенным?.....	573
Глава 12. Ответ о различии совершенств.....	574
Глава 13. О страхе, который рождается из величия любви.....	576
Глава 14. Вопрос о совершенстве целомудрия.....	578
Глава 15. Ответ на поставленный вопрос.....	578

СОБЕСЕДОВАНИЕ XII

ВТОРОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ ХЕРЕМОНЫ.	
О ЧИСТОТЕ.....	579
Глава 1. Слова аввы Херемона о чистоте.....	579
Глава 2. О теле греха и о членах его.....	579
Глава 3. Об умерщвлении блуда и нечистоты.....	581
Глава 4. О том, что для достижения чистоты целомудрия недостаточно силы человеческого усердия.....	582
Глава 5. О пользе брани, которая рождается в нас от кипения страстей.....	583
Глава 6. О том, что терпение гасит огонь блуда.....	584
Глава 7. О различиях и степенях целомудрия.....	586
Глава 8. О том, что не испытавшие целомудрия не могут объяснить ни природы его, ни действия.....	588
Глава 9. Вопрос: можем ли мы также во время сна спасти от возбуждения тела?.....	590
Глава 10. Ответ о том, что возникающее во сне плотское возбуждение не препятствует целомудрию.....	590
Глава 11. О том, что весьма различаются воздержание и целомудрие.....	591
Глава 12. О чудесах, которые Господь особо творит в Своих святых.....	593
Глава 13. О том, что только испытавшие знают сладость целомудрия.....	595
Глава 14. Вопрос о качестве воздержания и о времени, за которое целомудрие может достичь совершенства.....	596

Глава 15. Ответ: в течение какого времени можно узнать, что вероятно достижение чистоты	596
Глава 16. О пределе и средстве достижения целомудрия	597
СОБЕСЕДОВАНИЕ XIII	
ТРЕТЬЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ ХЕРЕМОНА.	
О покровительстве Божиим.....	598
Глава 1. Вступление.....	598
Глава 2. Вопрос о том, почему заслуги добродетелей не вменяются усердию совершающего	599
Глава 3. Ответ о том, что без содействия Божия не может быть достигнуто не только совершенство целомудрия, но и вообще никакого блага.....	599
Глава 4. Возражение: каким образом, как говорят, язычники обладали целомудрием без благодати Божией	601
Глава 5. Ответ о кажущемся целомудрии философов	601
Глава 6. О том, что без благодати Божией мы не можем проявить никакого деятельного усердия	602
Глава 7. О главном намерении Божиим и каждодневном промышлении	604
Глава 8. О благодати Божией и о свободной воле	605
Глава 9. О силе нашей доброй воли и благодати Божией.....	606
Глава 10. О слабости свободного произволения	607
Глава 11. Следует ли благодать Божия за нашей доброй волей или предшествует ей.....	608
Глава 12. О том, что добрая воля не должна всегда приписываться благодати и не всегда человеку	610
Глава 13. О том, что усилия человека не могут быть сопоставимы с благодатью Божией	613
Глава 14. О том, что Бог испытывает силу человеческой воли посредством искушений	614
Глава 15. О многообразной благодати призваний.....	617
Глава 16. О благодати Божией, о том, что она превышает узкие пределы человеческой веры	618
Глава 17. О неисповедимом определении Божиим	620
Глава 18. Определение отцов о том, что нашей воли недостаточно для спасения	621
СОБЕСЕДОВАНИЕ XIV	
ПЕРВОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ НЕСТЕРОЯ.	
О ДУХОВНОМ ЗНАНИИ.....	622
Глава 1. Слова аввы Нестероя о религиозном знании	622
Глава 2. Об обретении знания духовных вещей	623

Глава 3. О том, что деятельное совершенство достигается в два этапа	623
Глава 4. О том, что деятельная жизнь характерна для многих [видов монашеского] призвания и усердия.....	624
Глава 5. О твердом следовании своему призванию.....	625
Глава 6. О непостоянстве немощных.....	625
Глава 7. Пример целомудрия, который учит, что никому не следует устремляться ко всему	626
Глава 8. О духовном знании	627
Глава 9. О том, что от деятельного знания следует восходить к духовному	629
Глава 10. О том, как постичь порядок истинного знания	631
Глава 11. О многообразном понимании Божественных Писаний.....	632
Глава 12. Вопрос: каким образом можно достичь забвения светских стихов?.....	634
Глава 13. Ответ о том, каким образом можно освободить память от суетного	634
Глава 14. О том, что нечистая душа не может ни дать, ни принять духовное знание	636
Глава 15. Возражение о том, что многие нечистые обладают знанием, а [многие] святые не обладают	637
Глава 16. Ответ о том, что дурные не могут обладать истинным знанием	637
Глава 17. Кому должен быть открыт смысл совершенства.....	640
Глава 18. По каким причинам духовное учение может быть бесплодным	641
Глава 19. О том, что часто и недостойные получают благодать спасительного слова	641

СОБЕСЕДОВАНИЕ XV

ВТОРОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ НЕСТЕРОЯ.

О БОЖЕСТВЕННЫХ ДАРОВАНИЯХ.....	642
Глава 1. Рассказ аввы Нестероя о тройной сущности дарований.....	642
Глава 2. Чем следует восхищаться человеку в святых мужах	643
Глава 3. О мертвом, воскрешенном аввой Макарием.....	644
Глава 4. О чуде, которое авва Авраам совершил с грудью кормящей женщины.....	646
Глава 5. Об исцелении некоего хромого, которое совершил тот же отец	646
Глава 6. Что заслуга каждого должна оцениваться не по чудесам.....	646

Глава 7. Что сила дарований состоит не в чудесах, а в смирении.....	647
Глава 8. О том, что большее чудо — изгонять из себя пороки, нежели из других — бесов.....	649
Глава 9. Насколько добродетельная жизнь выше чудотворений.....	649
Глава 10. Откровение об испытании совершенной чистоты.....	649
СОБЕСЕДОВАНИЕ XVI	
ПЕРВОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ ИОСИФА.	
О ДРУЖБЕ.....	651
Глава 1. О чем авва Иосиф спросил нас вначале.....	651
Глава 2. Его рассуждение о неверном роде дружбы.....	651
Глава 3. На чем зиждется нерасторжимая дружба.....	652
Глава 4. Вопрос: надлежит ли совершать что-либо полезное вопреки желанию брата?.....	653
Глава 5. Ответ о том, что постоянная дружба может быть только между совершенными.....	654
Глава 6. Каким образом товарищество может быть сохранено нерушимым?.....	654
Глава 7. О том, что ничего не следует ставить выше любви и ничего ниже гневливости.....	656
Глава 8. По каким причинам может возникнуть несогласие между живущими духовным.....	656
Глава 9. О необходимости удалять даже духовные причины раздоров.....	657
Глава 10. О наилучшей проверке истины.....	657
Глава 11. О том, что невозможно не обольститься диавольским обманом тому, кто полагается на собственное суждение.....	657
Глава 12. По какой причине более низкие не должны пренебрегаться в ходе беседы.....	658
Глава 13. О том, что любовь — не только проявление Бога, но Сам Бог.....	659
Глава 14. О степенях любви.....	659
Глава 15. О тех, которые через пренебрежение усиливают смущение либо свое собственное, либо братьев.....	660
Глава 16. О том, что если брат имеет против нас какое-либо неудовольствие, то дары наших молитв не принимаются Господом.....	661
Глава 17. О тех, которые полагают, будто терпение следует проявлять больше в отношении мирян, нежели братьев.....	662

Глава 18. О тех, которые, притворяясь терпеливыми, молчанием возбуждают братьев ко гневу	662
Глава 19. О тех, кто постится от негодования	664
Глава 20. О притворной терпимости некоторых, которые подставляют для удара другую щеку	665
Глава 21. Вопрос: каким образом повинующиеся заповедям Христа ошибаются по поводу евангельского совершенства?	665
Глава 22. Ответ о том, что Христос смотрит не только на дела, но и на желания	665
Глава 23. О том, что тот тверд и здоров, кто подчиняется воле другого.....	666
Глава 24. О том, что немощные бывают несправедливы и не могут сносить обиды	667
Глава 25. Вопрос: каким образом может быть тверд тот, кто не всегда выдерживает немощного?.....	667
Глава 26. Ответ о том, что немощный сам не допускает, чтобы его терпели.....	668
Глава 27. Каким образом следует подавлять гнев.....	668
Глава 28. Дружба, скрепленная клятвой, не может быть крепкой.....	670

СОБЕСЕДОВАНИЕ XVII

ВТОРОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ ИОСИФА. О ПРИНЯТИИ РЕШЕНИЙ	670
Глава 1. О бдениях, в которых мы провели ночь.....	670
Глава 2. О тревоге аввы Германа при воспоминании о нашем обещании.....	671
Глава 3. Как мне виделось это.....	671
Глава 4. Вопрос аввы Иосифа и наш ответ, отчего появилась тревога.....	672
Глава 5. Объяснение аввы Германа, почему мы хотели бы остаться в Египте и в то же время должны возвратиться в Сирию.....	672
Глава 6. Вопрос аввы Иосифа: действительно ли большого успеха мы достигнем в Египте, нежели в Сирии?	673
Глава 7. Ответ о различии наставлений в той и другой провинции.....	673
Глава 8. О том, что совершенные мужи не должны ничего определять окончательно, и о том, могут ли они без греха нарушать свои решения.....	674
Глава 9. О том, что порой бывает полезным нарушить свои определения, нежели исполнить.....	675

Глава 10. Наш вопрос о боязни данного в сирийской киновии обещания	676
Глава 11. Ответ о том, что следует смотреть на намерение действующего, а не на само деяние	676
Глава 12. О том, как благодеяние не приносило пользы его злонамеренным совершителям, а дурные деяния не причиняли вреда благонамеренным	676
Глава 13. Наш ответ о том, по какой причине мы дали обещание	677
Глава 14. Рассуждение старца о том, что порядок действий может быть изменен без вреда, если только преследуется благая цель	678
Глава 15. Вопрос: не будет ли греха в том, что знание о нашем поступке даст слабым повод лгать?	679
Глава 16. Ответ о том, что истина Писаний не должна искажаться из-за боязни соблазнить слабых	679
Глава 17. О том, что святые с пользой употребляли ложь, словно чемерицу	680
Глава 18. Возражение о том, что только те безнаказанно использовали ложь, которые жили в соответствии с [ветхозаветным] Законом	681
Глава 19. Ответ о том, что право на обман, хотя он и не разрешался в Ветхом Завете, было присвоено многими во благо	682
Глава 20. О том, что апостолы порой считали ложь полезной, а правду вредной	684
Глава 21. Следует ли без лжи открывать перед спрашивающими скрываемое воздержание и следует ли приниматься за то, что однажды было оставлено	687
Глава 22. Возражение: воздержание следует скрывать, а то, что отвергнуто, не следует принимать	688
Глава 23. Ответ о том, что упорство в этом решении неразумно	688
Глава 24. Как авва Пиаммон предпочел скрыть свое воздержание	688
Глава 25. Свидетельства Писаний об изменении решений	689
Глава 26. О том, что святые мужи не могут быть упрямы и непреклонны	694
Глава 27. Вопрос о том, противоречит ли высказанной выше мысли изречение: «Я поклялся и решил»	695
Глава 28. Ответ: в каких случаях решение должно оставаться неизменным, а в каких, если необходимо, должно быть изменено	695

Глава 29. Каким образом следует поступать, когда необходимо сохранить тайну.....	696
Глава 30. Ничего не следует определять в отношении того, что касается потребностей обычной жизни	696
СОБЕСЕДОВАНИЯ XVIII–XXIV	697
Предисловие	697
СОБЕСЕДОВАНИЕ XVIII	
Аввы Пиаммона.	
О ТРЕХ ДРЕВНИХ РОДАХ МОНАХОВ.....	698
Глава 1. Каким образом мы, прибывшие в Диолк, были приняты аввой Пиаммоном.....	698
Глава 2. Слова аввы Пиаммона о том, каким образом неопытные монахи должны учиться на примере старших	699
Глава 3. О том, что молодые монахи не должны обсуждать предписаний старцев.....	700
Глава 4. О трех родах монахов, пребывающих в Египте.....	700
Глава 5. Об учредителях киновитского образа жизни	701
Глава 6. О чине и начале анахоретов	702
Глава 7. О начале и образе жизни сарабаитов.....	703
Глава 8. О четвертом роде монахов.....	706
Глава 9. Вопрос: какое различие между киновией и монастырем?.....	706
Глава 10. Ответ	707
Глава 11. Об истинном смирении и о том, каким образом авва Серапион обличил ложное смирение одного мужа.....	707
Глава 12. Вопрос о том, как можно обрести истинное терпение.....	708
Глава 13. Ответ	708
Глава 14. О примере терпения одной благочестивой женщины	710
Глава 15. О примере терпения аввы Пафнутия.....	711
Глава 16. О совершенстве терпения.....	713
СОБЕСЕДОВАНИЕ XIX	
Аввы Иоанна.	
О ЦЕЛИ КИНОВИИ И ПУСТЫННОЖИТЕЛЬСТВА	717
Глава 1. О киновии аввы Павла и о терпении одного брата.....	717
Глава 2. О смирении аввы Иоанна и о нашем вопросе.....	718
Глава 3. Ответ аввы Иоанна о том, почему он оставил пустыню	719
Глава 4. О добродетели упомянутого старца, которую он воспитал в анахоретстве.....	720

Глава 5. О преимуществах пустыни.....	721
Глава 6. О пользе киновии	721
Глава 7. Вопрос о плодах киновии и пустыни.....	723
Глава 8. Ответ на заданный вопрос	723
Глава 9. О полном и истинном совершенстве	724
Глава 10. О тех, которые удаляются в пустыню, будучи несовершенными	725
Глава 11. Вопрос о средстве для исцеления тех, кто скоро уклоняется от киновитского общества	725
Глава 12. Ответ о том, каким образом отшельник может узнать свои пороки.....	726
Глава 13. Вопрос о том, каким образом может быть исцелен тот, кто удалился в пустыню, не очистившись от пороков	727
Глава 14. Ответ о врачевании таковых	728
Глава 15. Вопрос о том, должно ли целомудрие испытывать так же, как и другие страсти	729
Глава 16. Ответ о том, по каким свидетельствам можно узнать его чистоту.....	730
СОБЕСЕДОВАНИЕ XX	
Аввы Пинуфия.	
О времени окончания покаяния	
и о признаке удовлетворения за грехи	731
Глава 1. О смирении аввы и [его] старании скрыться.....	731
Глава 2. О нашем приходе к нему	733
Глава 3. Вопрос о времени окончания покаяния и о признаке удовлетворения за грехи.....	733
Глава 4. Ответ о смирении нашего вопрошания.....	734
Глава 5. Об образе покаяния и о доказательстве отпущения [грехов].....	735
Глава 6. Вопрос о том, нужно ли вспоминать грехи для сокрушения сердца	735
Глава 7. Ответ: до каких пор должно помнить о прежних грехах	736
Глава 8. О различных плодах покаяния	737
Глава 9. О том, что для совершенных полезно забвение о грехе	740
Глава 10. О том, что должно избегать воспоминаний о бесчестных поступках.....	741
Глава 11. О признаке удовлетворения [за грехи] и прощения прошлых преступлений.....	741
Глава 12. В чем покаяние должно быть временным и в чем оно не должно иметь конца.....	742

СОБЕСЕДОВАНИЕ XXI

ПЕРВОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ ФЕОНЫ.

О ЛЬГОТАХ В ПЯТИДЕСЯТНИЦУ	743
Глава 1. Как Феона пришел к авве Иоанну.....	743
Глава 2. Увещание аввы Иоанна к Феоне и прочим, пришедшим с ним	744
Глава 3. О приношениях десятин и начатков.....	744
Глава 4. О том, что Авраам, Давид и прочие святые превзошли заповеди Закона	745
Глава 5. О том, что живущие под евангельской благодатью должны превосходить законные заповеди	746
Глава 6. Евангельская благодать как совершенным дает Царство Небесное, так и слабых милостиво поддерживает	747
Глава 7. В нашей власти состоит, хотим ли быть под благодатью Евангелия или под страхом Закона	747
Глава 8. Как Феона убеждал свою жену, чтобы и она отеклась от мира	748
Глава 9. Как Феона удалился в монастырь, когда жена не согласилась на его убеждения	749
Глава 10. Оправдание для того, чтобы не казалось, что мы советуем разводиться.....	751
Глава 11. Вопрос о том, почему в Египте во все дни Пятидесятницы не постятся и не преклоняют колен во время молитвы.....	751
Глава 12. Ответ о природе доброго, злого и среднего.....	752
Глава 13. Какое благо составляет пост.....	753
Глава 14. Пост не есть существенное благо.....	754
Глава 15. Безусловное благо не должно быть совершаемо для низших благ.....	755
Глава 16. Как безусловное благо отличается от остальных благ	756
Глава 17. О смысле и пользе поста.....	757
Глава 18. Пост не всегда уместен	757
Глава 19. Вопрос: почему мы отменяем пост во все дни Пятидесятницы?.....	758
Глава 20. Ответ.....	758
Глава 21. Вопрос: не вредит ли ослабление строгости поста целомудрию тела?	759
Глава 22. Ответ: о соблюдении умеренности в воздержании	759
Глава 23. О времени и мере принятия пищи	761
Глава 24. Вопрос о различных способах соблюдения Четыредесятницы.....	762

Глава 25. Ответ о том, что пост Четырдесятницы составляет десятину года.....	763
Глава 26. Каким образом мы должны приносить Господу наши начатки	763
Глава 27. Почему многие соблюдают Четырдесятницу с различным числом дней.....	765
Глава 28. Почему называется Четырдесятница, хотя постимся только 36 дней.....	765
Глава 29. Совершенные должны превосходить закон Четырдесятницы.....	766
Глава 30. О причине и начале Четырдесятницы	767
Глава 31. Вопрос: как должно понимать слова апостола: <i>Грех не должен над вами господствовать</i> (Рим. 6:14)?	768
Глава 32. Ответ о различии благодати и заповедей Закона	768
Глава 33. О том, что заповеди Евангелия мягче заповедей Закона	769
Глава 34. Как определить, находится ли кто под благодатью.....	771
Глава 35. Вопрос о том, почему иногда, усиливая пост, мы бываем сильнее осаждаемы плотскими побуждениями.....	772
Глава 36. Ответ: этот вопрос нужно оставить для будущего собеседования	772
СОБЕСЕДОВАНИЕ XXII	
ВТОРОЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ ФЕОНЫ.	
О ночных искушениях.....	773
Глава 1. О нашем втором посещении аввы Феоны и о его увещании	773
Глава 2. Напоминание нашего вопроса: почему за большим воздержанием иногда следует большая брань плоти	774
Глава 3. От трех причин происходит истечение во сне.....	774
Глава 4. Вопрос: позволено ли приступать к Святейшему Причастию оскверненным ночным истечением?	776
Глава 5. Ответ о том, когда истечение во сне достойно обвинения	777
Глава 6. О том, что иногда это искушение случается по действию врага	778
Глава 7. О том, что никто никогда не должен себя считать достойным Божественного Причащения.....	781
Глава 8. Возражение: если нет никого без греха, то всех должно лишить причастия.....	782
Глава 9. Ответ о том, что многие могут быть святыми, однако нет никого без греха, кроме Христа.....	782
Глава 10. О том, что только Сын Божий без какой-либо язвы греха победил искушителя.....	783

Глава 11. Только Христос пришел <i>в подобии плоти греховной</i> (Рим. 8:3).....	784
Глава 12. Все праведники и святые были не в подобии греха, а в действительности имели грех.....	785
Глава 13. Грехи святых не настолько велики, чтобы они отнимали у них заслуги святости.....	785
Глава 14. Как нужно понимать изречение апостола: <i>доброе, которого хочу, не делаю</i> (Рим. 6:19).....	787
Глава 15. Возражение: есть мнение, что апостол говорит эти слова скорее от лица грешника.....	788
Глава 16. Отсрочка предложенного вопроса.....	788

СОБЕСЕДОВАНИЕ XXIII

ТРЕТЬЕ СОБЕСЕДОВАНИЕ АВВЫ ФЕОНЫ. О НЕПОГРЕШИМОСТИ.....	789
Глава 1. Рассуждения аввы Феоны о словах апостола: <i>доброе, которого хочу, не делаю, а злое, которого не хочу, делаю</i> (Рим. 7:19).....	789
Глава 2. О том, что апостол совершил многие благодеяния.....	790
Глава 3. О том, что является истинным благом, которого апостол, как он сам свидетельствует, не мог обрести.....	791
Глава 4. Человеческая благодать и праведность не есть блага, если сравнивать их с Божественной благодатью и праведностью.....	792
Глава 5. Никто не может непрерывно стремиться к Высочайшему Благу.....	794
Глава 6. О том, что те, которые считают себя безгрешными, подобны людям с гноящимися глазами.....	796
Глава 7. О том, что те, которые утверждают, будто человек может быть без греха, впадают тем самым в двойной грех.....	797
Глава 8. О том, что немногим дано иметь разумение о грехах.....	798
Глава 9. О том, с какой осмотрительностью монах должен сохранять память о Боге.....	799
Глава 10. О том, что те, которые стремятся к совершенству, истинно смиряются и постоянно чувствуют нужду в благодати Божией.....	800
Глава 11. Истолкование следующего изречения: <i>ибо во внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божиим</i> (Рим. 7:22) и далее.....	800
Глава 12. Об этом [изречении]: <i>Ибо мы знаем, что закон духовен</i> (Рим. 7:14) и далее.....	801
Глава 13. Об этом [изречении]: <i>Ибо знаю, что не живет во мне, то есть в плоти моей, доброе</i> (Рим. 7:18).....	803

Глава 14. Возражение о том, что сказанное: <i>доброто, которого хочу, не делаю</i> (Рим. 7:19) и далее — не относится ни к неверным, ни к святым.....	804
Глава 15. Ответ на представленное возражение.....	804
Глава 16. Что такое <i>тело греховное</i> (Рим. 6:6).....	806
Глава 17. О том, что все святые искренне признавали, что они нечисты и грешны	807
Глава 18. О том, что даже праведники и святые не без греха.....	809
Глава 19. О том, что и в самый час молитвы едва ли можно избежать греха.....	810
Глава 20. От кого следует узнавать, возможно ли избавиться от греха, и о необходимости совершенствования в добродетелях.....	811
Глава 21. О том, что мы, хотя признаем, что мы не без греха, не должны все-таки сами себя отстранять от Господнего Причастия.....	811
СОБЕСЕДОВАНИЕ XXIV	
АВВЫ АВРААМА.	
О САМОУМЕРЩВЛЕНИИ.....	812
Глава 1. Как мы раскрыли тайны наших помыслов авве Аврааму	812
Глава 2. Каким образом старец раскрыл наши заблуждения.....	813
Глава 3. Об особенностях мест, которые должны выбирать отшельники	815
Глава 4. Какие виды занятий должен избирать отшельник	815
Глава 5. О том, что от скитания тела тревога сердца больше усиливается, чем облегчается.....	816
Глава 6. О том, как монах должен сохранять свои помыслы, объясняется из сравнения	817
Глава 7. Вопрос: почему считается, что близкое проживание родственников помешает нам, в то время как живущим в Египте не мешает?	818
Глава 8. Ответ о том, что не всё всем подходит.....	818
Глава 9. О том, что те могут не бояться близости родственников, кто способен подражать самоумерщвлению аввы Аполлоса.....	819
Глава 10. Вопрос о том, не повредит ли монаху, если родственники будут доставлять ему то, что необходимо для жизни.....	820
Глава 11. Ответ: что сказал по этому поводу святой Антоний	821
Глава 12. О пользе труда и о вреде праздности.....	822
Глава 13. Сказание о заработке брадобрея, сложенное для того, чтобы [научить] распознавать обольщения диавола	823

Глава 14. Вопрос: каким образом в нас закрались такие ошибочные суждения?	825
Глава 15. Ответ о трехчастной способности души.....	825
Глава 16. О повреждении разумной части нашей души	826
Глава 17. О том, что более слабая часть души первая подвергается дьявольским искушениям.....	826
Глава 18. Вопрос: полезно ли желание большего безмолвия, которое влечет нас на родину?	828
Глава 19. Ответ о дьявольском обмане, который обещает покой еще большего уединения	828
Глава 20. Сколь полезно бывает послабление при приходе братьев.....	829
Глава 21. Каким образом евангелист Иоанн, как рассказывают, показал пользу послабления	830
Глава 22. Вопрос о том, как следует понимать сказанное в Евангелии: <i>иго Мое благо, и бремя Мое легко</i> (Мф. 11:30)	830
Глава 23. Ответ с объяснением изречения	831
Глава 24. Почему иго Господне ощущается горьким и бремя тяжким.....	832
Глава 25. Что полезного приносят искушения	834
Глава 26. Каким образом совершенно отрекающимся обещается стократное воздаяние в этом мире.....	835

ПРИЛОЖЕНИЕ

Иеромонах Феодор (Поздеевский)

Аскетические воззрения преподобного Иоанна Кассиана (пресвитера Массилийского).....	841
--	------------

Предисловие.....	843
------------------	-----

Введение.....	853
---------------	-----

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Понятие о подвижничестве у преп. Иоанна Кассиана. Ближайшая задача подвижника и конечная цель. Общее христианское мировоззрение преп. Иоанна Кассиана как основание его взглядов на подвижничество. Взгляд его на основы христианского подвижничества.....	899
--	-----

ГЛАВА ВТОРАЯ

Осуществление подвижничества: основная идея жизни подвижнической и ее выражение в сознании подвижника и его настроении. Основание возможности осуществления подвижничества.....	936
--	-----

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

- Осуществление подвижничества со стороны
внутреннего человека. Ход внутренней жизни подвижника: исходное
начало, принципы и проявления этой жизни. Трудничество.
Выражение в личной жизни подвижника
чистоты сердца как результата трудничества963

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ

- Осуществление подвижничества со стороны
внешнего человека. Строй внешней жизни подвижника,
его главные обеты и отношение к внешним подвигам 1032

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- Общий заключительный взгляд на аскетические воззрения
преп. Иоанна Кассиана. Источники его аскетических идей, отношение
его к ним и характеристика его взглядов..... 1053

УКАЗАТЕЛЬ ЦИТАТ ИЗ СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ К ТОМУ ТВОРЕНИЙ

- ПРЕПОДОБНОГО ИОАННА КАССИАНА РИМЛЯНИНА 1106

ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ К ТОМУ ТВОРЕНИЙ

- ПРЕПОДОБНОГО ИОАННА КАССИАНА РИМЛЯНИНА 1121

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ К ТОМУ ТВОРЕНИЙ

- ПРЕПОДОБНОГО ИОАННА КАССИАНА РИМЛЯНИНА 1126

ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ К ТОМУ ТВОРЕНИЙ

- ПРЕПОДОБНОГО ИОАННА КАССИАНА РИМЛЯНИНА 1149

СОКРАЩЕНИЯ 1151

КАРТА РИМСКОЙ ИМПЕРИИ КОНЦА IV — НАЧАЛА V ВЕКА 1152

КАРТА ЕГИПТА IV–V ВЕКОВ 1153